



13. Yıl

Hessen

Nr: 149. (Yıl/Jahr 13) - Ekim / Oktober 2006

Internet: www.hessen-toplum.de



Postfach 11 33
63201 LANGEN
Tel: 06103-52560
Fax: 06103-92 92 25
rmtoplum@aol.com

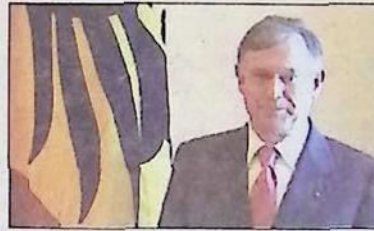
Hessisch, aber Türkisch!

Kostenlose Monatliche Informations-Zeitung

Almanya Cumhurbaşkanı'nın eğitim feryadı... Çocuğunuzla Almanca konuşun

▼ Cumhurbaşkanı **Horst Köhler**: "Çocuğın her isteği yerine getirilmemelidir. Yabancı anne babalar, çocuğuyla evde Almanca konuşmalıdır. Öğretmen, okulda görevine daha fazla yoğunlaşmalıdır."

Haberi Sayfa 9



Federal Hükümete olan güven kaybı!

▼ Almanya'daki son anketlere göre, Angela Merkel başkanlığındaki CDU/SPD

Büyük Koalisyon Hükümeti'ne Alman seçmenlerin duyduğu güven hızla azalıyor.



Haberi 19. Sayfamızda

Kum Saati

Alman İslam Konferansı

Dünyada İslamiyet'in bir "korku imgesi" olarak öne çıkartılmaya çalışıldığı son dönemlerde, Almanya, 27 Eylül günü uzun süredir ihmal ettiği bir konuya yeni bir pencere açtı ve bu ülkeyi yurt edinmiş 4 milyona yakın müslümanı yakından ilgilendiren diyalog süreci için resmi bir adım attı. Yani; Federal İçişleri Bakanı **Dr. Wolfgang Schäuble**'nin girişimiyle, 15 eyaletten devlet temsilcilerinin yanı sıra, bu ülkede yerleşik 5 islami teşkilattan sözcüler ve bu alanda çalışmalarıyla tanınan(!) şahsiyetler, Berlin'de bir araya geldi. İlk aşamada 2 yıl için belli dönemlerde buluşacak olan katılımcılar, farklı dinler arasındaki yakınlaşmayı ve uyumlu bir toplumsal kaynaşmayı sağlayacak yol ve yöntemler üzerinde çalışacak ve hatta varılan (olursa tabii) uzlaşının içerdiği ortak kararlar, "Gesellschaftsvertrag" diye bilinen, uyulması gereken toplumsal sözleşmeye dönüştürülecek. "Uzlaş olursa tabii" derken, bu oluşuma karşı olduğumuz anlaşılmaz, umarım. Ancak, kurul üyeleri içindeki karşılıklı önyargıların tazeliliğini koruduğunu gördüğüm ve "sen-ben" çekişmesini izlediğim için böyle bir çekinceyi koyuyorum. Ayrıca, bu üyelerin Almanya'daki müslüman toplumun sadece yüzde 15'ini temsil eden kuruluşlar adına konuşabileceğini, bu organın, geri kalan ve hiçbir yere üyelik bağıntısı olmayan yüzde 85'lik bir "sessiz çoğunluğu" temsil etmediğini de görmek gerekir, diye düşünüyorum.

Aslında, gazetemiz baskıya girmeden önce bu köşede başka bir güncel toplumsal konuyu irdelemek istemişim. Ancak söz konusu **İslam Konferansı**, Alman medyasında çok geniş yer alınca, yani olayın medyatik yönü ön plana çıkınca, kamuoyunun ne düşündüğünü merak ettim hemen. İnternet üzerinden taradıklarım çok düşündürücü. İslamiyet'e kan ve öfke kusunu mu ararsınız, yoksa, 2 milyon Türk'ün, bavlulunu da koltuğunun altına sıkıştırıp, bir gece de memleketine nasıl geri gönderilebileceğinin yol ve yöntemlerini sıralayan mı? "Kendi ülkemizde müslümanlara teslim olduk!" diye bağırarak da var, "politikacıyı bu tiyatroya artık son vermeye davet eden", "Müslümanlara fazla yüz veriyoruz?" diyen de... "Bağdat'ta Hristiyanlar Konferansı yapalım" önerisini getiren de. Hatta halk oylamasını tavsiye eden ve bunun sonuçların müslümanlara ders verecek ağırlıkta olacağını iddia eden de. Böylesi uzayıp giden ve ürktüren, yaygın, içten içe kanadığını düşündüğüm tepkileri üzümlere okudukça "Bu iş çok zor." deyip, kolaycılığa kaçmayı denemedim. Türk toplumuna bu yönde önemli bir işlev düştüğüne inanıyorum. Sessiz çoğunluğun artık sesini yükseltmesi gerektiği ve barış içinde birlikteliğin yolunu ancak bu kesimin açabileceği kanısındayım.

"Sessiz çoğunluk"ta ısrar ediyorum, yoksa İslam Konferansı'nın, Alman'ın önceden tasarladığı ilkelerin, onaylatıldığı bir "mühür" olmaktan öteye gitmez. Bu iş, sessiz çoğunluğun "biz buradayız" demesiyle anlam kazanır, yoksa, hala kendi içinde birbirini yiyen, "sen-ben" çekişmesinden başka hiçbir şey yapamayan, kimi sözde temsilcilerle değil...

Mehmet Canbolat



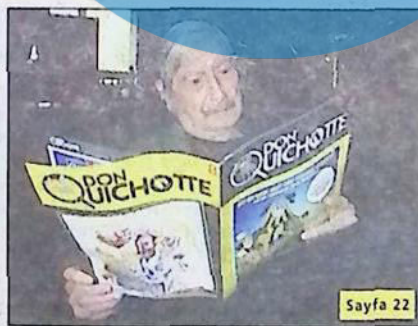
2007 yılı
kötü geliyor
Cüzdana
dikkat!
diyoruz

▼ Federal Hükümetin aldığı önlemler, yeni yılda herkesi biraz daha üzecek. (S. 23)

Hertie Vakfı'ndan Hessenli göçmen öğrencilere burs



Hertie Vakfı'ndan eğitim bursu kazanan ve Hessen'deki okullara devam eden 23 genç yabancı, "bu onurla, kendimize olan özgüvenimiz daha da artacak." diyor. (S. 9)



Sayfa 22

Eserleri Offenbach'tan sonra Rüsselsheim Opel'de sergilenecek Turhan Selçuk için söz her zaman çizgidedir!

▼ Dünya karikatür sanatında "Efsane Türk Çizer" ve "Karikatürün Picasso'su" diye tanımlanan **Turhan Selçuk**'un 63 yıllık sanat yaşamından seçme yapıtlar, Offenbach Belediyesi'nde sergilenecek.

▼ Türkiye Cumhuriyeti'yle yaşıt ünlü sanatçımız, evrensel ve güncelliği hiç yitmeyen çizgi-yorumlarıyla, 2007 Ocak ayında kapsamlı bir program bağlamında, Opel-Rüsselsheim tesislerine de konuk olacak.

Prof. Dr. Şemi Şen'in Höchst Belediye Hastanesi'ndeki 10. yıl kutlamasına büyük ilgi vardı

En iyi doktor, hastanın kendisidir

▼ Okurlarımızın Toplum Gazetesi'ndeki "Önce Sağlık" adlı aylık köşe yazılarından da yakından tanıdığımız Kalp Uzmanı Prof. Dr. Şemi Şen, Frankfurt Höchst Belediye Hastanesi İç Hastalıkları Kardiyoloji Bölümü Başkanlığı görevindeki 10. yılını, sağlık konferansları içeren kapsamlı bir program ile kutladı. Barbara Genscher'in (altta) hamiliğinde gerçekleşen etkinliğe Frankfurt ve yöresinden 700'e yakın Alman konuk büyük ilgi gösterdi.



Sayfa 12



Başbakan Yazıyor

Roland KOCH

Hessen Eyaleti Başbakanı

ABD Gezimi ve Opel Rüsselsheim

Değerli Okurlarımız, Siyaset ve ekonomi dünyası iyi ilişkilere önem verir. Eğer siyaset, ekonomi ve ticaretin başarısı için hangi zemin koşullarının olması gerektiğini bilirse, onun çerçevesini hazırlar ve işyeri güvencesine süreklilik kazandırır. Malum, küreselleşme süreci, Hessen eyaleti için belli değişimleri beraber getirdi. Çünkü, ekonomik açıdan güçlü bir eyalet olan Hessen'in, uluslararası ekonomik oluşumlarda söz sahibi olması gerekir. Berlin veya Brüksel'de alınan merkezi kararlar, veya uluslararası kuruluşların şef katlarında konuşulan konuların, o bölgedeki işyerleri açısından doğrudan bir etki gücü vardır. Bütün bunları düşündüğümüzde politika ve ekonomi dünyası arasında bir işbirliği, hatta eyalet sınırlarını aşsa bile, büyük

önem taşıyor. Geçtiğimiz ayın ortasında Opel'in ana sahibi olan General Motors'un merkezi Detroit'i ziyaret ettim. Yönetim Kurulu Başkanı Rick Wagoner, özel görüşmemizde, Rüsselsheim'daki Opel tesislerinin kendileri açısından önem taşıdığını söyledi. Hatta, Rüsselsheim'daki Opel yönetimi ve personeli ile eyalet hükümetimiz arasındaki sıcak ilişkilerden memnun olduklarını söyledi. Bu aslında Rüsselsheim'deki personel için büyük bir iltifattır. Bu arada Darmstadt Teknik Üniversitesi ile yürüten işbirliği de, ABD'deki firma yönetimi açısından Rüsselsheim'ın daha fazla önem kazanmasına destek oluyor.

Bu da Rüsselsheim'daki mevcut işyerlerinin güvence altına alınmasına yardımcı oluyor. Rüsselsheim'ın bir diğer özelliği, dünyada dikkati çeken araştırmalarıyla tanınan geliştirme merkezine ev sahipliği yapıyor olmasıdır. Çünkü, araştırma ve geliştirmeye önem verilen üretim merkezlerinde, işyerleri de güvencede demektir. Bu bağlamda Detroit'ten edindiğim izlenimlerin ışığında her türlü işbirliğine devam etmek istiyorum. Çünkü Opel firması, bünyesindeki yoğun istihdam potansiyeli ile, Hessen açısından özellikli konumdadır. O yüzden Rüsselsheim'ın istikbalini ben çok iyi görüyorum.

Tüm okurlarıma esenlik dileğiyle...



12 döner ürününe DLG'den büyük övgü geldi

"Karmez Döneri" için "İyilerin İyisi" Onuru!

Almanya'da geçtiğimiz haftalarda yaşanan "Döner Kelep Karşıtı Kampanya", bu ülkedeki Türk gıda üretici ve pazarlama şirketlerini güç duruma sokarken, Alman Gıda Enstitüsü DLG, döner üretiminde 25. yılına yaklaşan Karmez GmbH'yi, kaliteli ürünlerinden ötürü Altın Madalya ile onurlandırdı. Alman Gıda Kalite Enstitüsü Başkanı Carl Albrecht, Karmez şirketinin mamulleri arasında olan 12 döner çeşidinin, üstün bir kalite örneği sergilediğini söyledi ve kuruluşun sahibi, Tütüncübaşı kardeşleri ile birlikte kutladı. Karmez döner fabrikasındaki tüm ürünler, Alman Gıda Kalite Enstitüsü DLG tarafından 10 yıldan beri sürekli biçimde denetleniyor ve her yıl, döner mamüllerine çeşitli ödüller veriliyor. Alman kalite kurumu, bu tür denetimler sonucu beş yıl üst üste başarı grafiğini sürdüren üretici firmaları "En iyi Bronz" ile, aynı başarıyı 10 sene devam ettirenleri ise, "En iyi Altın Ödülü" ile onurlandırıyor. Karmez, bu son ödülüyle, Almanya'nın En İyi Şirketleri arasına girmeyi başardı. Karmez Yönetim Kurulu üyesi Enfil Tütüncübaşı, dönerin istikbalinin, üstün kalitede olduğunu vurguladı ve şirket olarak, tüketicilerin güvenini kazanmaktan duydukları mutluluğu ifade etti. Tütüncübaşı ayrıca, "Bazı çevreler, maalesef, bozuk etleri dönere mal etmeye çaba sarfet-

Gazetemizin de destek verdiği geleneksel etkinlik boyunca, çok sayıda Türkçe ve Almanca kaliteli film izlenebilecek

Frankfurt 6. Türk Film Festivali

Frankfurt - 6. Türk Film Festivali, 6-12 Kasım tarihleri arasında Frankfurt'ta yapılacak. "Transfer der Kulturen e.V. - Kùltürlerarası Transfer Derneği'nin öncülüğünde, Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth'un hamiliğinde hazırlanan ve gazetemizin de destekçileri arasında yer aldığı bu geleneksel etkinlik boyunca, gerek Türkiye'den gerek Almanya'dan çok sayıda kaliteli sinema yapımı, filmseverlerle buluşacak. Girişim sözcükleri Hüseyin Sıtkı ve Mustafa Küçük'ün verdiği bilgilere göre, festivalin açılışı 6 Kasım akşamı saat 19'da Frankfurt CineStar Metropolis adlı sinemada yapılacak ve açılış filmi Babam ve Oğlum olacak. Etkinlik boyunca izlenecek Türkçe sinema veya belgesel filmlerin isimleri şöyle: Ayın Karanlık Yüzü-Biket İlhan, Babam ve Oğlum-Çağan Irmak, Balans ve Manavra-Tecoman, Döngel Karhanesi-Hakan Algül, Hacıvat-Karagöz Neden Öldürüldü?-Ezel Akay, İki Genç Kız-Kutluğ Ataman, İklimler-Nuri Bilge Ceylan, Korkuyorum Anne-Reha Erdem, Meleğin Düşüşü-Semih Kaplanoğlu, Sen Ne Dilersen-Cem Başeskioglu, Türev-Ulaş İnaç, The İmam-İsmail Güneş, Yolda-Erden Kıral. Alman yapımı olup, Türk rejisörlerin yapımlarının isimleri ise şöyle: Am Rande

der Städte-Kentlerin Kenarında: Aysun Bademsoy, Aus der Fern-Uzaktan: Thomas Arslan, Ein andere Liga-Başka Bir Lig: Buket Alakuş, Der Lebens-versicherer-Hayat Sigortacısı: Bülent Akıncı. Festival sözcükleri Sıtkı ve Küçük'ün bildirdiğine göre, Budizm, İslam, Musevilik ve Hristiyanlık gibi dört dini ele alan yabancı yapımcıların eserleri de, sözkonusu hafta boyunca izlenebilecek. Belgesel filmler arasında ise, Türkiye'den Tolga Örnek'in "Atatürk'ün 125. Doğum-günü nedeniyle Hititler-Tanrıların Tahtı Nemrut" adlı yapımı, bu festivalde izlenebilecek. Aynı kapsamda Almanya'dan Barbara Trotnov'un Emine aus İncesu, Bettina Braun'un "Was lebst Du-Ne Yaşıyorsun?", Aysun Bademsoy'un Hochzeitfabrik adlı yapımları da yer alıyor. Festivalin onur konukları arasında Tolga Örnek, Ezel Akay, Çağan Irmak, Aysun Bademsoy ve Barbara Trotnov da bulunuyor. Bu arada, gelmesi beklenen yıldızlar arasında ise, Metin Akpınar, Hülya Avşar, Çetin Tekindor, Beyazıt Öztürk, Fikret Kuşkan, gibi isimler göze çarpıyor.



SB-Küchen Frankfurt Mutfak donanımında güvenilir markalar

Frankfurt Borsigallee 6'da bulunan Meinküchenland'da büyük tasarruf aksiyonu Küçük mutfak donanımında Rhein-Main bölgesinin lideriyiz

Temel mutfak sırası model "Bodrum" en 210 499,-
Temel mutfak sırası model "Izmir" en 260 699,-

Komple mutfak en 250cm, markalı bulaşık yıkama makinesi dahil, parlak çilalı, model "Antalya" 1299,-

Büm büyük çeyizlik mutfak model "Sultan" 1399,-
eczacı dolabı dahil sadece

Planlanmış köşeli mutfak, parlak çilalı model "Paşa" sadece 1499,-

Parlak çilalı parlak lpekl renklende mutfak, yan dolaplı ve ocak altında çekmeceli model "Palast" sad. 1799,-

Ayrıca 7 sergi mutfağında sadece şimdi %74'e varan indirimler
Dikkat! Tüm teklifler KDV artışı yüzünden sadece 30. Ekim'e kadar geçerlidir!

Seçmek, planlamak, ölçmek, nakliyat ve istek üzerine montaj + elektrikli cihazların takılmasını tek elden yapıyoruz. Ücretsiz olarak mutfağınızı ölçüyoruz. Bizde çok uygun koşullarda taksitli alış veriş mümkün.

Türkçe bilgi için bayan Nezahat Çalioğlu emirinizde
Mağaza önünde park yerleri mevcuttur
Frankfurt/Main - Borsigallee 6 - Tel. 069 / 42 69 66 36
U-Bahn: U-7, Busst. Gewinnerstr., Richtung Enkheim
Açılış saatleri: P.tesi-Cu. saat 11.30 - 20.00 arası
Cumartesi saat 10.00 - 20.00 arası
www.mein-kuechenland.de

ti. Bizler, ürünlerimizin üzerindeki şarj numarasıyla en gerideki ilk üreticiye kadar izleyebiliyoruz. Bilinmesi gereken bir gerçek vardır, o da döner piyasasının, artık 75 bin insanın ekmek yediği, yıllık cirosu 4 milyar Euro'ya ulaşmış vazgeçilmez bir sektör konumuna geldiğidir. Döner üreticiliği artık bir meslek olarak kabul edilmelidir." diye konuştu. Karmez şirketi, en son teknolojiyle günde 40 ton döner üretiyor ve bu ürünler, Almanya başta olmak üzere, İspanya, İskandinav ülkeleri, İtalya, Fransa ve Avusturya'da da tüketiliyor. Karmez'in Almanya'daki dev üretim tesislerinin yanı sıra, Belçika, Fransa, İtalya ve İspanya'da da depolama tesisleri bulunuyor. Ürünleri değişik ülkelerdeki süpermarket zincirlerinde de satılan Karmez, şu sıralar evlerde mikro dalga ısıtıcılarda tazenlenip, yenmeye hazır duruma gelecek yeni bir ürünün hazırlığını sürdürüyor. Resimde (üstte) Karmez Döner Fabrikası Yönetim Kurulu üyesi Enfil Tütüncübaşı, DLG Başkanı Carl Albrecht Bartmer'den sözkonusu ödülü alırken görülüyor.

Hessen, 50 yaşından büyük işsizlere, "İstihdam Koçu - Arbeits Coaches" adlı bir projeye çalışma imkanı yaratmayı hedefliyor

Hedef, tecrübeli insana üretim fırsatı verebilmek!

Almanya'da değişik sebeplerden ötürü işini yitiren ve en az 50 yaşında olan deneyimli uzman işgücü için Hessen eyaleti istihdam imkanı yaratmayı hedefliyor. Eyalet hükümeti ile, Federal İş Bulma Ajansı arasında varılan bir işbirliği anlaşmasına göre, Hessen eyaletinde yaşayan 50 yaş üstü uzman işsizler, belli koşulları yerine getirmesi halinde, hükümetin mali desteğiyle iş dünyasına kazandırılacak ve özellikle ilkokul mezunu olup, meslek eğitim yeri bulmakta güçlüğü olabilecek genç kuşaktan insanlara bir anlamda "abi-ablalık" yaparak, onun gele-

ayında başlaması planlanan bu proje ile, ilk etapta 200 işsize istihdam olanağı sağlanacak ve bu sayı orta vadede 1000 kişiye kadar çıkacak. Roland Koch, bir soru üzerine, büyük önem verdiği ve erişkin işsizlerin iş piyasasına entegrasyonunu hedefleyen proje, Federal Çalışma Bakanı Franz Müntefering'in ortaya attığı federal çapta başlatılmak istenen "50pulus" adlı programa rakip olmadığını söyledi ve başarılı olup olmayacağını görebilmek için mutlaka denemesi gerektiği görüşünü ifade etti. Hessen Çalışma Ajansı direktörü Wolfgang Forell'in verdiği bilgilere göre, Hessen'de 50-65 yaş arasında olup işsizler listesinde adı geçen erişkin insan sayısı 68 bin 500 civarında seyrediyor ve bu potansiyel içinde sadece 31 binlik bir kesim iş piyasasının emrine amade bekliyor. Bu projeden yararlanmak isteyen 50-55 yaş arasındakilerin, en fazla 12 aydır, 55'ten yukarı aşamada kilerin ise, en fazla 18 aydır işsiz olması öngörülüyor. Bu temel koşulu yerine getiren işsizler, ilk 6 ayda müstakbel görevlerini anlatan bir hazırlık dönemine katılacaklar ve ardından da kamu hizmetlerinde devreye girecekler. Bu aşamadan sonra bu kişiler, bir personel aracı firması kadrosunda görülecek ve o kanaldan kendileri için uygun görülen ilkokul mezunu gençlere meslek eğitim yeri arayışında yardımcı olacaklar. "Arbeits-Coaches" adlı ve "İstihdam Koçu" olarak Türkiye'ye çevrilebilecek yeni projenin, işsize ömür boyu is-

tihtam imkanı anlamına gelmeyeceği de özellikle vurgulanıyor ve o kişilerin yine kendileri için sabit iş arayışını mutlaka sürdüreceği kay-



dediliyor. Proje, İş Bulma Kurumu tarafından "Almanya genelinde benzeri olmayan ilginç model proje" olarak tanımlanırken, yine de bu yolla 1000 erişkin işsiz istihdam edilebileceği yolundaki iddialara ise temkinli yaklaşıyor. Bu arada, Hessen Sosyal İşler Bakanı Silke Lautenschläger, projeyi savunurken, bu deneyimli insanlardan bir bölümü, ihtiyaç duyan yabancı gençlere de yön verebilir. Hatta bu deneyimli işsizler, derneklerde spor cemiyetlerinde de önemli bir görevi üstlenebilir." görüşünü savunuyor. Muhalefet partileri ise, projeyi "denizde bir damla" olarak yorumlayıp, ciddiye almazken, bunun yerine uzun süredir işsiz olup, ALGII yardımı aşamasında bulunan geniş bir potansiyel için tutarlı bir istihdam projesi yaratılması gerektiğinin de altını çiziyor. Muhalefet, projeyi sorunu çözmek yerine, sorunun merkezi etrafında dolaşıp göz boyamak olarak da algılıyor. Proje, 1000 kişinin istihdamına ulaşıldığı zaman 45,3 milyona malolacak ve bunun 37,3 milyar Euro'sunu Hessen eyalet hükümeti üstlenecek. **Kubilay SARIKAYA**

DGB-Hessen'den 21 Ekim günü Büyük Miting!

DGB-Alman Sendikalar Birliği Hessen teşkilatı, "Sosyal Yenilenme ve Daha İyi Bir Gelecek İçin Elele" adıyla 21 Ekim Cumartesi günü büyük bir miting hazırlıyor. Sendika açıklamasına göre, Almanya'da hükümet tarafından son yıllarda yaşama geçirilen tasarruf önlemleri ile sağlık reformu gibi, reform adı altında kamuoyuna sırıngan edilmek istenen kısıtlayıcı yaptırımlara karşı durmak amacıyla gerçekleştirilecek olan bu büyük yürüyüş, Frankfurt'ta saat 11.30'da Messe önünden, 12'de ise Opera Meydanı'ndan başlayacak. Daha sonra ise saat 13'te Römerplatz adlı tarihi meydan da büyük miting yapılacaktır. Sendika Hessen eyaletinde yaşayan Türkleri de bu miting katılmaya davet ediyor.

ceğini değişik açılardan olumlu anlamda yönlendirecek. Hessen Başbakanı Roland Koch'un yaptığı açıklamaya göre, 2007 yılı Şubat

Yazı Yorum

Kemal ŞENER

www.kemalsener.de

Benim Oyum HAYIR!



Bilmem ki bu konuya kaç defa değindik? Ama bir adım bile mesafe alamıyoruz. Sözü uzatmadan söyleyeyim: Ben Brüksel'de Türkiye'nin bugün AB üyeliği için karar aşamasında oy sahibi olsam ve benim oyum alınacak kararı etkileyecek bile olsa hiç tereddütsüz hayır oyu kullanırdım. Neden mi? Sokaklarımız kir pis içinde de ondan. Oranın ne olduğunu bilmiyorum ama büyük bir kısmımız elimize ne geçerse sokağa atmadan bir an için bile tereddüt etmiyoruz de ondan. Duruma, Alanya'dan, hani Almanların dilinde Alanya mı, Almanya mı denilen Alanya'dan, turist akınına uğrayan ve ekonomisi tamamen turizme bağımlı olan Alanya'dan bakalım isterseniz. Hangi sokakta yürürseniz yürüyün birkaç metrelik bir alan içinde kilolarca -evet kilolarca- sigara izmariti toplayabilirsiniz. Bazılarımızın önümüzdeki çöp kutusunu bile iskalayıp, elimizde ne varsa hemen oracıya attığımıza şahit olmanız işten bile değildir. Alanya'nın ünlü kalesine hele bir de yaya olarak çıkmaya görün. Her adımda aklınıza gelen ve gelmeyen ne türlü pislik varsa onların arasında yürümek zorunda kalırsınız. Eğer sabah erken saatlerde sahile inerseniz istisnasız her yerin pet, sigara ve bira kutuları, çerez kabukları, sigara izmaritleri ile kirlendiğini görürsünüz. Peki ya piknik alanları? Üç-beş kişilik bir ailenin arkalarında neredeyse tonlarla çöp bırakarak güle oynaya piknik alanını terk etmesi bir çoğumuzca artık olağan sayılır hale gelmiş bulunuyor. Arabalarından sigara izmaritlerini, boş sigara kutularını, kullanılmış kağıt mendillerini, su şişelerini sokaklara, caddelere fırlatmaktan çekinmeyenler hiç de az değildir. Belediyeler ne yapıyor diyeceksiniz- Çalışmıyorlar mı, bu pislikleri görmüyorlar mı diyeceksiniz.

Alanya için söylüyorum, çalışıyor, hem de gece gündüz çalışıyor, ama bu pislik kaynaklarını bir türlü kurutmak mümkün olmuyor. Sabahın erken saatlerinden başlayarak belediye ekiplerinin temizleyebildikleri kadar düzene soktuğu sokaklar, birkaç saat geçmiyor ki tekrar eski haline dönmemiş olsun. Parklardaki bankların sabahın erken saatlerinde temizlenen önleri kısa bir süre sonra kilolarca çekirdek kabukları ile gene kirleniyor. Peki ya trafik? Yıllardan beri yapılan onca uyarılara, onlarca insanın canına kıyan trafik canavarlığına dair yazılan çizilen onca uyarılara, televizyon ekranlarına getirilen kanlı tablolarla uğmayan trafik kurallarına uyanlarımızın oranının hala son derece az olduğunu gözlemlerime dayanarak iddia edebilirim. Adana'da trafik polisinin de bulunduğu bir büyük geçitte kırmızı ışığa uyanları, emniyet kemeri takanları hiç üşenmeden yarım saat izledim. Kemer kullananların oranının on binde bire bile ulaşmadığını rahatça söylüyorum. O kadar ki, insanlara sürücülük öğreten arabalardaki öğretmenler bile kemer takmamışlardı. Motosiklet sürücülerinin bir tanesinin bile başında kask yoktu. İnanmayacaksınız ama oturdıkları apartmanların merdivenlerinde sigaralarını söndürüp izmaritini, sabah duş aldıktan sonra kulaklarını temizledikleri çöplerli bile atırlara rastlamak imkansız değil. Evlerin kapılarının önleri çoğunlukla kirli ayakbaskılarla dolu. Türkiye'nin AB'ye tam üye olması için çırpınan bir çok yabancıların bile Türkiye'ye gelip döndükten sonra fikir değiştirdiğine siz rastladınız mı bilmiyorum. Ama ben öylelerine çok rastladım. Dinimiz de temizliği emretmiyor, temizliği imandan geldiğini söylemiyor mu? Madem ki işbaşında dini konulara son derece ağırlık veren bir hükümetimiz var, Kuran-ı Kerim'de yeri olup olmadığı hala tartışılan konularla toplumu gereksiz yere durmadan gereceğimize, dinimizin bu ana emrini ele alıp da yasaları ona göre yapıp uygulasak daha yende olmaz mı? Bir yanda turizmimiz gelişirken, öte yandan onlara bu pislikleri göstererek, bindiğimiz dalı gene kendimiz kesmiyor muyuz? Evet Sayın Hasan Sipahioğlu, sayın Alanya Belediye Başkanı! Türkiye'de belediye başkanı olmak gerçekten de ateşten gömlek giymekten başka bir şey değil. Daha magandalıklarla, milletvekillerimizin bile silahlarını sıf zevk için havaya sıklmalarına, düşünlereki iptidailiklere, görmemişliklere ve daha nicelerine sıra gelmedi. Evet bugün Brüksel'de ben de olsam, yüreğim yanıyor ama -evet ben de, yıllardan beri AB üyeliğimiz için çırpınan ben de- hayır diyeceğim.

ILAN TEMSİLCİSİ VE AMATÖR MUHABİR ARIYORUZ

Gazetemizin ilan servisi için ek uğraşı şeklinde tatminkar ölçüde primle çalışmak isteyen Türkçe ve Almanca'yı bilen, iletişim yeteneği olan veya bunu geliştirmek isteyenlere yeni bir imkan sunuyoruz. Ayrıca gazeteciliğe meraklı, Türkçe ve Almanca lisan birikimi yeterli, yazmayı ve fotoğraf çekmeyi seven, insan

ilişkilerine önem veren, yaşadığı bölgedeki haber ve gelişmeleri gazetemizde geniş bir okur kitlesiyle paylaşmak isteyenlere imkan tanıyoruz. Yazılı başvurular için: Hessen Toplum Postfach 11 33 . 63201 Langen/H. e-posta: rmtoplum@aol.com Faks: 06103-929225. Ayrıntılı bilgi için: 0172-6083525

OECD araştırmasına göre, Almanya, lise mezunu ve akademisyen yetiştirmede de, sanayi ülkeleri arasında kötü not aldı Almanya yine sınıfta kaldı

Uluslararası Eğitim Kıyaslaması konulu yeni bir araştırmaya göre, Almanya, akademiker ve lise mezunu yetiştirme açısından diğer sanayi ülkelerinden biraz daha uzaklaşmaya başladı. Kısa adı OECD olan Ekonomik Kalkınma ve İşbirliği Teşkilatı'nın güncel raporuna göre, 30 ülke içinde Almanya eğitilmiş insan yetiştirme konusunda birkaç adım daha geriledi.

Almanya hakkındaki bu olumsuz nota karşılık, İtalya ve İsviçre gibi ülkeler de yetişmiş akademiker sayısında önemli artış oldu. Avrupa ülkelerine ilişkin veriler belli bir düzeyde seyrederken, Hindistan ve Çin gibi ülkelerde akılalmaz ilerlemeler, Avrupa'yı tehdit etmeye başladı.

OECD Eğitim uzmanlarından Andresa Schleicher: "Almanya'da doğum olaylarının yıldı azaldığını görürsek, bu ülkede eğitilmiş insan eksikliği yakın zamanda had seviyeye gelebilir." diyor. Aynı araştırma ayrıca, meslekte ilerleme programlarına alınan işgücü sayısını da irdeliyor ve Almanya'nın bu alanda da oldukça olumsuz bir fotoğraf ortaya koyduğuna işaret ediyor.

OECD'nin bu yeni raporunun Almanya konusundaki yorumları, siyasetçileri ve uzmanları yeniden harekete geçirdi. Siyasi parti temsilcileri ve uzmanlar, kötü notu aşabilmek için hızlı bir reform sürecinin başlatılması gerektiğini düşünüyor.

OECD'nin değerlendirmelerinden bazıları şöyle: Eğitim bütçesi: Almanya'da, gayri safi milli hasıla içindeki eğitim bütçesi 2000 yılında yüzde 5,2 iken, 2003'te bu oran yüzde 5,3'e çıktı. OECD ortalaması %5,9 düzeyinde seyrediyor.

Öğrenci başına yatırım: Almanya, ilköğren-

cisine yılda ortalama, 4 bin 624 Dolar yatırım yapıyor ve bu rakamla, toplam 28 ülke arasındaki sı-



ralamada 20. basamakta bulunuyor. OECD'nin ortalaması ise 5 bin 450 Dolar düzeyinde seyrediyor. Almanya 10. sınıfa kadar olan öğrencilere ortalama kişi başına yılda 5 bin 627 Dolar yatırım yaparken, OECD ortalamasının aynı çizgide 6 bin 560 Dolar olduğuna işaret ediyor. Lise öğrencisi veya meslek öğrencileri için bu ülkede kişi başına yapılan ortalama yatırım ise yılda 10 bin 232 Dolar düzeyinde gidiyor. OECD'nin aynı alandaki yatırımının ise 7 bin 582 Dolar olduğu göze çarpıyor.

Üniversite öğrencisine yatırım: Almanya üniversite tahsili yapanlara kişi başına yılda ortalama 11 bin 594 Dolar yatırım yapıyor. Ancak Almanya'da araştırma amaçlı harcama miktarı ise 7 bin 282 Dolar. Uzmanlar, bu miktarın diğer sanayi ülkelerine kıyasla oldukça düşük görüntü veriyor.

Fırsat eşitliği: Almanya'da öğrencinin matematik dalında, az gelirli bir aileden gelen çocuğun başarısız olması, varlıklı aile çocuğuna kıyasla, 4,6 kere daha fazla.

Derleyen: Kubilay SARIKAYA

Terbiye mi Eğitim mi?

Uenal.Abali@erziehung.uni-giessen.de

Prof.Dr.
ÜNAL ABALI



Nasıl Ders Çalışmalıdır?

Sevgili okuyucularım, değişen zamanla birlikte, Alman eğitim sistemi de değişiyor. Eğitim sistemindeki değişikliklerden bir de mezuniyet sınavlarıdır. Eskiden Hauptschule veya Realschule denilen okulları bitirirken ayrıca mezuniyet sınavı yapılmıyordu. şimdi artık yapılıyor. Bu sınavlarla birlikte iyi bir diploma almak zorlaştı. İyi bir diploma için artık daha bilinçli ve daha planlı çalışmak gerekiyor.

İyi bir diploma almanın en önemli kuralı, d e v a m l ı ve d ü z e n l i çalışmaktır. Çok çalışmaktan söz etmiyorum. Az fakat devamlı çalışmaktan söz ediyorum. Yani uzun vadeli ve uzun soluklu hazırlık, eğitimde başarının altın kurallarından biridir. Bu altın kural şu etkinliklerle desteklenebilir:

1. Şu anda okula giden öğrencilerin önemli bir kısmı dersin konusunu okulda yeterince öğrenmiyor. Halbuki öğrenci okulda derse etkin bir şekilde katılmalı, anlamadıklarını sormalı, sorulara cevap vermelidir. Karneye yazılan notlarda derse etkin katılım payı en az % 50'dir. Örneğin üç yazılının üçünden de 2 (iyi) alan öğrenci bazen, karnede neden 3 aldım diye hayret eder. Nedeni sözlü notunun düşük olmasıdır. Çocuğunuzla ve öğretmenle konuşunuz. Çocuğunuz etkin bir şekilde derse katılmıyorsa, çözüm yolları arayınız. Her öğrencinin sorunu farklı olabilir.

2. Yukarıda belirttiğim gibi, öğrenci ders konusunu okulda öğrenmelidir. Çocuğunuzun evde çalıştığı ders, ev ödevleriyle veya öğrenilen konunun tekrarıyla ilgili olmalı. Yeni öğrenilen bilgiler kısa bir zaman sonra tekrar edilmezse unutulurlar. 3. Çocuğunuzun yazılı sınav tarihlerini takip ediniz. Yazılı sınav tarihi belli olur olmaz, öğrencinin daha planlı bir şekilde çalışması gerekir. Yazılı sınava hazırlanmak, daha önce öğrenilen konuları tekrar etmektir. Çocuğunuz yazılı sınavdan birkaç gün önce ilgili konuları evde öğrenmeye başlarsa, dersini yetiştiremez. Ancak devamlı çalışılırsa yetiştirmek mümkündür.

Alman eğitim sistemi, öğrenciden sadece sınav için ders çalışmasını beklememektedir. Öğrencinin kendini yetiştirmesini istemektedir. Kendini yetiştirme işi de sınavlardan önce birkaç gün ders çalışarak olmuyor. Devamlı çalışarak ve tekrar ederek oluyor. Dersleri devamlı tekrar etmeyi yaşam biçimi haline getirmekle oluyor. Tekrar etmek derken, ezberlemeyi kastetmiyorum. Öğrenci konuları tekrar ederken şunlara dikkat etmelidir:

1. Konular arasında ilişki kurmaya çalışmalıdır. 2. Benzerlikleri ve farklılıkları tespit etmeye çalışmalıdır. 3. Önemli cümleleri, önemsizlerden ayırt edebilmelidir. Eski konular tekrar edilirken sadece okumakla yetinmemelidir. Konuların özeti çıkarılmalıdır. Bu özet önemli kavramlar yazılarak, şekil ve diyagramlar çizilerek yapılabilir. Renkli kalem kullanmak, tekrar hatırlamayı kolaylaştırır. Kısacası özeti görsel hale getirilmesi gerekir. Her öğrenci kendi anlayacağı biçimde özet yapar. Kendi özeti okuyan öğrenci daha kolay hatırlar. Başkalarının yaptığı özet faydalı olmayabilir. Her öğrencinin doğuştan getirdiği öz yetenekleri vardır. Önemli olan öğrencinin kendine uygun olan öğrenme ve ders çalışma biçimini bulmasıdır. Yani kendine uygun olan ders çalışma biçimiyle devamlı öğrenmesidir. Uzun sözün kısası: Öz doğurur, biçim yoğurur.

Kültür Eski Bakanı Talay, 29 Ekim'de HEADD konuğu



56. ve 57. Cumhuriyet Hükümetleri'nde Kültür Bakanlığı yapan İstemihan Talay, HEADD Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği'nce 29 Ekim Pazar günü saat 15'te "Frankfurt Marriott Hotel" (Messe-Fuar alanı karşısı) adresinde düzenlenen "Cumhuriyet" konulu toplantıda konuşacak. Başkan Mahmut Telli'nin ver-

diği bilgiye göre, eski Bakan Talay'la birlikte Cumhuriyet Gazetesi yazarlarından Ali Sirmen de, "Cumhuriyetten Günümüze Türk Toplumunun Kazanımları, Batılılaşma Süreci ve Türkiye AB İlişkileri" üzerinde düşüncelerini açıklayacak. Program ilişkin ayrıntılı bilgi için 0179-4762915 numaralı telefondan irtibat kurulabilecek.

Kreis Offenbach Yabancılar Haftası

Kreis Offenbach vilayetinde 15 Eylül'de başlayan "5. Interkulturelle Wochen" (Yabancılar Haftası) etkinlikleri 15 Ekim'e dek devam edecek. Edinilen bilgilere göre, yabancıların kültürleri, yaşam biçimleri, inanç dünyalarını farklı açılardan irdelenen sayısız program yapılıyor. Hemen her yaşta insana hitap eden bu dizi içinde, Almanya'da son aylarda siyasi gündeme taşınan "zorla evlilikler ve namus cinayeti" gibi Türkler'i ve islamiyeti de kapsayan toplumsal konular da uzmanların gözüyle ele alınıyor. Kreis Offenbach Kaymakam Yardımcısı Claudia Jäger, bu etkinliklerin vilayette yaşayan göçmenlerle Almanlar arasındaki diyalogu güçlendirmesini diledi. Etkinliklerin bundan sonraki ayrıntıları www.kreis-offenbach.de internet adresinden alınabilecek.

Yeni bir ev mi yaptırmak istiyorsunuz? Veya eski bir yapıyı onarmak mı?

O zaman 20 yıllık tecrübesi ile
ÇELİK MİMARLIK BÜROSU
her zaman hizmetinizdedir.

Plan ve projeleriniz usta ellerde güvenle hazırlanır.
Bugün değilse bile, yarın da bizi arayabilirsiniz.

Architekturbüro Çelik
Bahnstr. 70 . 63225 Langen
Tel: 06103 - 70 27 47

info@architektur-celik.com . www.architektur-celik.com

Uçakla yolculuk artışı

Almanya'daki havaalanlarına özgü verilere göre, 2006 yılının ilkyarısında 41,8 milyon insan uçakla yolculuk etti. Bu sayının yüzde 6,3 gibi bir artış anlamına geldiğini belirten istatistiklere, iç hatlardan uçan yolcular 11 milyonda kalırken, artış daha çok dış uçuşlarda oldu ve ilk 6 ayda 30 milyona ulaştı. Yetkililer, uçakla yolculuk sayısındaki artışa gerekçe olarak, ucuz uçuş imkanı sunan servislerin artmasını gösteriyor. Ortadoğudaki savaş yüzünden Türkiye'ye Almanya'dan giden yolcu sayısında yüzde 12,5 azalma gözlemlendi.

Langen'deki soygun için Türk tanık aile aranıyor

Kreis Offenbach'a bağlı Langen kasabesindeki bir içecek marketinde 13 Eylül Çarşamba günü yaşanan silahlı soygunu gören bir Türk yaşlı çift, polis tarafından görgü tanığı olarak aranmaya başlandı. Edinilen bilgilere göre, mağazanın kapanma saatine yakın bir zamanda içeri giren maskeli ve silahlı bir şahıs, iki görevliyi etkisiz hale getirip kasayı boşalttı. Olay sırasında yaşlı bir Türk vatandaşının alışveriş amacıyla içeride olduğu ve başörtülü eşinin ise, park yerindeki araçta kendisini beklediği bildirildi. Olayın tek görgü tanığı olarak bilinen bu çifti ifadesine başvurmak amacıyla arayan Kreis Offenbach İl Emniyet Müdürlüğü, Türkçe bil bildiri yayınladı ve sözkonusu çiftin derhal polise başvurmalarını istedi. Bildiride ayrıca, sözkonusu eylemi gerçekleştiren ve bakımsız görüntülü, Almancası kırık soyguncunun tüm aramaları rağmen bulunamadığı da hatırlatılıyor. Gerek Türk tanık çifti gerek 35-40 yaşlarında olduğu tahmin edilen soyguncu şahsı gören veya tanıyanların aşağıdaki telefonlardan irtibata geçebilecekleri kaydediliyor: 069-8098-1234 veya Türkçe konuşmak amacıyla 069-8098-1241.

ALİ OLUK

Rechtsanwalt / AVUKAT

Uzmanlık Alanımız:

İŞ HUKUKU - AİLE HUKUKU

KİRA HUKUKU - CEZA HUKUKU

Bizimle Türkçe konuşabilirsiniz

Mainstr. 37 . 63065 Offenbach/M.

Tel: 069-809076921 . 0177-8596888

Faks: 069-809076929

Erkek saç ve sakal traşı
yapabilen kuaför elemanı

ARANIYOR

Dolgun ücret karşılığında
Göppingen'de çalışmak isteyenler,
aşağıdaki telefon numarası ile irtibat
kurabilecek. (Yatacak yer mevcuttur)

Tel: 0162 - 5121501

İMBİK



Yüksel PAZARKAYA

rüşün bu. Ağzından çıkıncı mertçe sahiplen. Sahip lenmeyeceksen, diline sahip ol! Eski bir Türk atasözü, "İnsan dilden yeter, dilden biter" diyor. Boshuna değil. Dilin kemiği yoktur, ama demiri keser. Bıçak yararı kapanır, dil yararı kapanmaz. Daha sayalım mı? Dil kültürü binlerce yıldır çok önemlidir bizde.

Madem Bizans İmparatorunun sözlerini aktarıyorsan. Hiç olmazsa, imparatorun tartıştığı İranlı bilginin imparatora verdiği yanıtı da aktarsan ya! Yok, onu da aktarırsa, o zaman amacına ulaşmaz. Amacı kötümek, karalamak ya. Amacı küçük görmek, hedef göstermek ya...

Bay Ratzinger bilmez mi, İslam sözünün barış anlamına geldiğini? Bilmez mi, Oku diye başlayan kutsal Kuran'da- belirsiz sayıda ayet, insanın aklına seslenmekte, aklını kullan demekte. Aklın, Allah'ın kula bahsettiği en büyük nimet olduğunu, hangi dilden okursa okusun, yüzlerce ayet gerektirir. Ama ne diyor, ne dedirtiyor, ortaçağ Bizans İmparatoruna? İslam ile akıl bağdaşmazmış, Dini me küfreden bari dindar olsa...

Bari kendisi de insana İslam'ın verdiğinin onda biri kadar değer verse. Bu öyle bir değer ki, onun gibi aracı papazları, kendisine - tövbeler olsun- Tanrı'nın vekili olmayı yakıştıranları, kesinlikle hiç Allah ile kulu arasına sokmamış. İnsanın dinini ve vicdanını sömürmelerine izin vermemiş. (Bizde de çokça yapılması şıktır ancak) Efendim, dini kılıçla yayıyormuş. Dinde zorlama olmaz ayeti de, kendini zayıf hissettiği zaman söylenmiş. Allah kelamını inkar. Oysa o kelam, bütün peygamberlere en yüksek saygıda kusur etmeyin, diyor. En başta da Hazreti İsa'yı, Hazreti Meryem'i, sayın, sevin, diyor.

Almanya'da Azerbaycan Kültür Haftası Etkinlikleri

Azerbaycan Kültürel Etkinlikler Haftası, 14 Ekim tarihleri arasında, farklı kentlerde düzenlenecek programla gerçekleşecek.

Mainz-Azerbaycan Toplumu Başkanı

Başar Kömür'ün verdiği bilgiye göre, etkinliklerin ilki, 4-8 Ekim tarihleri arasında Frankfurt Kitap Fuarı'nda Azeri yayınevleri ve sanat gruplarının desteğinde olacak. 9 Ekim'de Berlin'de Azeri sanatçıların eserlerinden oluşan bir sergi açılacak, ertesi günün akşamında ise, Berlin Filharmonik-Kammermusiksaal adlı salonunda, Azerbaycan Oda Orkestrası'nın konseri var. Aynı topluluk, Stuttgart'ta "Neuen Schlosses" adresinde, 12 Ekim akşamı saat 19:30'da, 13 Ekim günü ise, saat 20'de Mainz'daki "Frankfurter Hof" salonunda, izlenebilecek. Ayrıntılı bilgi için tel: 0173-3036279

Bizim Alman Papaz Ratzinger, açtı ağzını yumdu gözünü. İslam ve Hazreti Muhammed üzerine demediğini komadı. Tepkiler karşısında da kıvırmaya başladı.

CAHİL Mİ YOKSA HAIN Mİ?

Neymiş? 1391 yılında Bizans İmparatoru 2. Manuel Paleologos tarafından söylenmiş. Dam üstünde saksağan. Besbelli ki, senin kökten dinci, haçlı ve hasım görme.

Ama açıkça bir takım kendinden menkul ruhbanın, Hazreti İsa'nın peygamber olarak gösterdiği yolu terkettiğini, saptığını açıkça belirtiyor. Onları açıkça uyarmak için Hazreti Muhammed'in elçi gönderildiğini bildiriyor.

Efendi, haçlı seferlerine, kendi dili içinde yüzyıllar süren mezhep savaşlarına, engizisyon mahkemelerine, cadı yaftalarıyla yakılan kadınlara, işkence-

ye çekilen bilim insanlarına, cennete anahtar satışlarına, Luther'in Vatikan tarafından afaz edilmemesine, Hugenot'ların canlarını kilisenin elinden Almanya'ya sığınarak kurtardıklarına, Bush Efendi'nin savaşları için Tanrı'yı ve kiliseye alet ettiğine v.b. dönüp bir bakmıyor. Afrika'ya, Asya'ya, Amerika yerlilerine, Avustralya yerlilerine, "medeniyet götüreceğiz" diye dinci, misyonlarına, sermaye ile ortak sömürülerine bakmıyor. Onlara uygulanan soykırımları bilmez görünüyor.

Sevgili şair arkadaşım Atıl Behramoğlu'nun Cumhuriyet Gazetesi'ndeki köşesinde yazdığı gibi, "bu papa, Hazreti İsa'ya yaraşmıyor" Bana kalırsa, Vatikan tümüyle yaraşmıyor.

Papa'yı misyonu icabı anlamaya çalışsak bile, Başbakan Merkel'den bir çok politikacıya, hemen hemen bütün Alman basınına ve medyasına bakınca, Papa'ya verdikleri destek karşısında şaşmamak zor. İnsan Almanya'da gerçekten aydınlanma oldu mu, diye sormaktan kendini alamıyor.

Laik Fransa'nın Cumhurbaşkanı Chirac, "İslam ile köktendinci islamcılar birbirine karıştırmamak lazım" dedi de, yeni Avrupa'nın henüz bir kilise devleti olmadığı sinyali verdi.

(Toplum okullarının Ramazan'ını ve izleyecek bayramlarını kutluyorum.)

Görülmemiş Fırsat!

KREDİ

ab 3,99%
nom.
Zinse 12
Monate

İlk elden alınır

5.000,- Euro'dan

50.000,- Euro'ya kadar

Kefilsiz Özel Kredi verilir.

Eski borçlarınız kapatılır.



Danışmanınız:
Necati AYDIN

Ev Kredisi
Yatırım Fonları
Özel Hastalık Sigortası
(Krankenversicherung)

İçin arayın görüşelim.

Mainzer Strasse 2
65428 Rüsselsheim
Tel: 06142-859146

Tel: 0179-5098705

Hessen'de 1 Ekim'den itibaren yenilik!

17 yaşında ehliyet

Hessen eyaleti, 17 yaşında koşullu ehliyet uygulamasına 1 Ekim 2007 tarihinde başladı. Hessen Eyaleti Ulaştırma Bakanı Alois Rhiel, bu tarihten itibaren başvuran gençlerin, şoför okulundaki üretkenliklerine göre, ilk ehliyetin noelden önce verilebileceğini söylüyor. Trafik uzmanları, korkulan aksine, benzeri modele daha önce geçen eyaletlerde trafik kazası yapan gençlerin sayısının azaldığına işaret ediyor ve "Önceden, 18 yaşında ehliyet alan genç, yanında refakatçi olmadığı için kazaya daha çok yakındı. Oysa 17 yaş uygulamasıyla refakatçi modeli, kazaların önlenmesi için iyi bir fırsat olacak." diyor.

Uygulamaya göre, 17. doğumgününde ehliyet alan genç sürücüler, belli koşullara uyması halinde otomobille trafiğe çıkabilecek. Bu koşullar arasında, yanında en az 1 yıl süreyle erişkin bir sürücü oturacak. Resmi verilere göre, Almanya'daki toplam sürücülerin yaklaşık yüzde yedisini 18-24 yaşları arasındaki gençler oluşturuyor. Aynı şekilde olan her 3 kazadan birinde de bu yaş grubundan genç sürücülerin adı geçiyor ve bu kazaların yaklaşık yüzde 22'si de ölümle sonuçlanıyor. TÜV Hessen uzmanlarından Wolfgang Gehrke, koşullu ehliyet uygulamasının yararlı olacağına inanıyor ve erişkin refakatçi sayesinde genç sürü-



cünün trafiğe daha uyumlu olacağını düşünüyor. İstatistiklere göre, trafikte kaza riski, ehliyetin alındığı tarihten 9 ay sonra yüzde 50 azalıyor. Uzmanlar, 18 yaşına gelinceye değin genç sürücülerin en az 5 bin km yol katetmesinin çok önemli olduğuna da işaret ediyor. 17 yaşında ehliyet uygulamasına ilk kez Aşağı Saksonya eyaleti, Federal Hükümetin özel izniyle geçmişti.

17 yaşında özel koşullu ehliyet sahibi olan gençlerin trafiğe otomobille çıkabilmesi için öngörülen şartlar şöyle: Gençler, ehliyet için 16,5 yaşında başvuruda bulunabilecek ancak 17. doğum gününü kutlarken, ehliyetini kullanabilecek. Ancak, yanında en az 1 yıl süreyle erişkin bir sürücünün de bulunması gerekiyor. Bu kişinin adı da, sözkonusu özel ehliyet üzerinde kaydedilmiş olması öngörülüyor. Sözkonusu refakatçi erişkinin ise en az 30 yaşında ve en az 5 yıldır ehliyet sahibi olması isteniyor. Bir diğer koşul ise, bu refakatçi kişinin, Flensburg'daki Trafik Suç Kayıt Merkezi'ndeki ekşi puanının 3'ten fazla olmaması şartı aranıyor. Özel ehliyet, Almanya içinde her yerde araç kullanılmasına olanak tanıyor ancak yurtdışında araç kullanılmasını yasaklıyor. Bu arada, refakatçi kişinin kim olacağı konusundaki karar yetkisi ise, anne babaya bırakılıyor. Edinilen bilgilere göre, "17 yaşında koşullu ehliyet hakkı" uygulaması öncelikle 2010 yılına kadar model proje olarak denenecek.



Edebiyatın Işığında



Hikmet
ALTINKAYNAK

vaş yırtılmakta olduğu bir dönemde düşünülüyor ve açıldı. Sabah çabuk olsun diye... O dönem çoğumuzun bildiği gibi, alaca karanlıktı. Yıl 1981 ve ülkede demokrasi rafa kaldırılmış, kitaplar yasaklanmış, okuyanlar tutuklanmıştı. Pek çok kişi, cezaevine girmek için kitaplarını tıpkı bir suç aleti gibi toprağa gömmüş veya denize atmış ya da yakmış, yok etmişti. "Düşünen" sanki düşman ilan edilmişti. Kitabevleri, yayınevleri birbiri ardına kapanmıştı. İşte tam bu ortamda çeşitli alanda fuarcılık yapan Bülent Ünal ile ortağı Bülent Tanla, Kitap Fuarı da düzenlemeye karar verdiler. Düşüncelerini yayınevlerine ulaştırmaya çalıştılar. Yazar Demirtaş Ceyhun'u Kitap Fuarı Danışmanlığı'na getirdiler. Ceyhun'un da büyük çabasıyla 1986'da ilk İstanbul Kitap Fuarı açıldı. Demirtaş Ceyhun'un verdiği bilgiye göre, 17 yayınevinin katılımı sağlandı, ilk mekânı The Marmara Otel'i'nin bodrum katıydı. İkinci yıl katılımcı sayısı daha da arttı, artık zorlamayla değil, yayınevleri isteyerek fuara katılma yarışına girdiler.

Mekân küçük olduğu için oraya sığamaz oldular; ardından Tepebaşı'ndaki İstanbul Büyükşehir Belediyesi'ne ait kapalı otoparkın bir katı fuar alanı oldu, ilgi çok arttı istekleri karşılayamaz oldular. Fuara katılmak ayrıcalığı haline geldi. En sonunda da Beylikdüzü'ndeki şimdiki çok geniş, modern TÜYAP Fuar ve Kongre Merkezi'ne taşındılar. 1992'de Tüyap ortakları ayrıldı, Demirtaş Ceyhun danışmanlığı bıraktı, yerine Deniz Kavukçuoğlu geldi. Tüyap'ın sahibi Bülent Ünal, kuruluşundan beri Tüyap Tüm Fuarcılık Yapım A.Ş. Yönetim Kurulu Başkanlığını yapıyor.

Fuar, ilk yıllarda okur için çölde bir 'vaha' gibiydi. Kitap dünyasına canlılık getirdi. Bunu İzmir, Konya, Bursa kitap fuarlarıyla Anadolu'ya da yaymaya çalışıyorlar. Artık kitap yayıncılığı fuara endekslili de yapılmaya başladı. Fuar bir mi-

TÜYAP, İstanbul Kitap Fuarı 25 Yaşında

Geçen ay Frankfurt Kitap Fuarı'ndan söz etmiştim. Bu ay Tüyap İstanbul Kitap Fuarı'nı anlatmaya çalışacağım. Önce 25. yılı kutlanan fuar için böyle bir düşüncenin akla gelmesinde, düzenlenmesinde, bunun 25 yıldır sürdürülmesinde katkısı olan herkesi içtenlikle kutlamak ve onlara teşekkür etmek istiyorum. Sağolsunlar!

Çeyrek yüzyıl, bir insan yaşamında elbette uzun bir süre. Bir kitap fuarı için de öyle olmalı...

İlk fuar, Türkiye'de karanlığın yavaş yavaş yırtılmakta olduğu bir dönemde düşünülüyor ve açıldı. Sabah çabuk olsun diye... O dönem çoğumuzun bildiği gibi, alaca karanlıktı. Yıl 1981 ve ülkede demokrasi rafa kaldırılmış, kitaplar yasaklanmış, okuyanlar tutuklanmıştı. Pek çok kişi, cezaevine girmek için kitaplarını tıpkı bir suç aleti gibi toprağa gömmüş veya denize atmış ya da yakmış, yok etmişti. "Düşünen" sanki düşman ilan edilmişti. Kitabevleri, yayınevleri birbiri ardına kapanmıştı. İşte tam bu ortamda çeşitli alanda fuarcılık yapan Bülent Ünal ile ortağı Bülent Tanla, Kitap Fuarı da düzenlemeye karar verdiler. Düşüncelerini yayınevlerine ulaştırmaya çalıştılar. Yazar Demirtaş Ceyhun'u Kitap Fuarı Danışmanlığı'na getirdiler. Ceyhun'un da büyük çabasıyla 1986'da ilk İstanbul Kitap Fuarı açıldı. Demirtaş Ceyhun'un verdiği bilgiye göre, 17 yayınevinin katılımı sağlandı, ilk mekânı The Marmara Otel'i'nin bodrum katıydı. İkinci yıl katılımcı sayısı daha da arttı, artık zorlamayla değil, yayınevleri isteyerek fuara katılma yarışına girdiler.

Mekân küçük olduğu için oraya sığamaz oldular; ardından Tepebaşı'ndaki İstanbul Büyükşehir Belediyesi'ne ait kapalı otoparkın bir katı fuar alanı oldu, ilgi çok arttı istekleri karşılayamaz oldular. Fuara katılmak ayrıcalığı haline geldi. En sonunda da Beylikdüzü'ndeki şimdiki çok geniş, modern TÜYAP Fuar ve Kongre Merkezi'ne taşındılar. 1992'de Tüyap ortakları ayrıldı, Demirtaş Ceyhun danışmanlığı bıraktı, yerine Deniz Kavukçuoğlu geldi. Tüyap'ın sahibi Bülent Ünal, kuruluşundan beri Tüyap Tüm Fuarcılık Yapım A.Ş. Yönetim Kurulu Başkanlığını yapıyor.

Fuar, ilk yıllarda okur için çölde bir 'vaha' gibiydi. Kitap dünyasına canlılık getirdi. Bunu İzmir, Konya, Bursa kitap fuarlarıyla Anadolu'ya da yaymaya çalışıyorlar. Artık kitap yayıncılığı fuara endekslili de yapılmaya başladı. Fuar bir mi-

lat oldu, fuardan önce, fuardan sonra kavramları ortaya çıktı. İşte bu yıl, 28 Ekim-5 Kasım 2006 tarihleri arasında Beylikdüzü'ndeki büyük mekânında gümüş yılını kutluyor.

Nice 25 yıllara Sevgili Tüyap...

Tüyap İstanbul Kitap Fuarı, 1986 yılından beri her yıl bir "Onur Yazarı" da seçiyor ve etkinlikler için de ayrı bir tema belirleyerek, okurla yazarı buluşturuyor. Kültür ve edebiyat etkinlikleri yanında yılın yazarı seçilirken, "Fuara onur veren yazar" düşüncesinden hareketle bu seçim yapılmaya başlanmıştı. Zamanla bu "Onur Yazarı" niteliğine dönüştü.

Bu yılın "Onur Yazarı" Doğan Hızlan olarak belirlendi, fuarın teması da "Kitap Fuarı'nın Yirmi Beş Yılı- Bir Yolculuk Öyküsü" adını taşıyor...

Bu yıl yaklaşık 500 yayınevi ve sivil toplum kuruluşu katılacak. Kültür etkinlikleri ve imza günlerinde ise yüzlerce yazar, sanatçı, bilim insanı, gazeteci ve politikacı kitapseverlerle buluşacaklar. 25. İstanbul Kitap Fuarı aynı zamanda ART / İST 2006 - 16. İstanbul Sanat Fuarı ile eş zamanlı açılıyor. Bugüne kadar "Onur Yazarı" seçilenler için birer armağan kitap hazırlandı.

Bu kitaplar fuarın onur yazarı için verilen yemekte dağıtıldı. Satışta yer almadı. Alpay Kabacalı'nın hazırladığı bu kitaplar şu adları taşıyor: *Türkçenin Ses Bayrağı Fazıl Hüsni Dağlarca* (1987), *Sekseninci Yaşında Nadir Nadi* (1988), *Grafik Mizahın Büyük Ustası Turhan Selçuk* (1989), *Yetmiş Beşinci Yaşında Aziz Nesin* (1990), *Ölümsüzlük Yolunda Melih Cevdet Anday* (1991), *"Çağımızın Büyük Romancısı" - Yaşar Kemal* (1992), *"Edebiyatımızın Koca Çınarı" Rifat Ilgaz* (1993), *"An"ların Uzun Soluklu Yazarı Adalet Ağaoğlu* (1994), *Aydınlanma'nın Işıklı "Pencere"si İllihan Selçuk* (1995), *Çok Katmanlı Duyarlıklar Yazarı Peride Celal* (1996), *Hümanizma'nın İmece'ci Öğretmeni Vedat Günyol* (1997), *Edebiyatımızın Ödünsüz "Eleştirmen'i Fethi Naci* (1998), *Uygurluk İşçisi Server Tanilli* (1999), *Coşkun'un ve Direncin Şairi Şükran Kurdakul* (2000), *Çizgiyle şiir Semih Balcıoğlu* (2001), *Şiirin Korkunç Çocuğu Şilhan Berk* (2002), *Yazının Görünmez Devi Tahsin Yücel* (2003), *Şiirin ve Dilin Bilinci Gülten Akın* (2004), *İnce Alaylı Anlatılar Ustası Vü'sat O. Bener* (2005), *Doğan Hızlan* (2006). Bu yazıya başladığımda henüz fuar programı belli olmadığı için ne tür etkinlikler olduğunu sizlerle paylaşmaktan yoksunum. Ama biliyorum ki, büyük olasılıkla "Tüyap'ın Öyküsü", 'yolculuk' teması ve yılın Onur Yazarı Doğan Hızlan'la ilgili, gündemdeki yazar ve kitaplarla ilgili çok çeşitli programlar olacaktır. Bunlara ve başka etkinliklere fuarın www.tuyap.com.tr adresinden kolayca ulaşabileceğinizi sanıyorum.

Yılda bir kez, birkaç gününüzü ayırmalı, hem indirimli kitap almalısınız, hem de yazarlarla, kitap okuru dostlarınızla Tüyap İstanbul Kitap Fuarı'nda buluşmalısınız diye düşünüyorum. Karanlıklarla karşılaşmamak ve Türkiye'yi aydınlatmak için...Sabaha kavuşmak için...

Frankfurt'ta Türk-Yunan derneklerinin dostluk gecesi

Frankfurt Kızılırmak e.V. derneği ile Yunan Veliler Birliği'nin işbirliğiyle hazırlanan 3. Dostluk ve Dayanışma Gecesi'ni renkli görüntülere sahne oldu. Halay ve Sirtaki ağırlıklı gecede, Türk ve Yunan yemekleriyle ortak bir sofraya açılırken, yapılan konuşmalarda, dini ve etnik farklılıklarının, aynı havayı soluyan insanlar için bir engel oluşturması gerektiği vurgulandı. Türk derneği başkanı Menderes Keleş ve Yunan Başkan Dimitrios Papadopoulos, "bu etkinlikler dizisi ile, iki farklı toplum insanının ortak yönlerini öne çıkartmak istiyoruz." dedi. Frankfurt Belediyesi adına Dr. Albrecht Magen de konuklar arasındaydı.



Değerli Okurlarımız, Frankfurt kenti geçtiğimiz aydan başlamak üzere Ocak ayının ortasına kadar açık hava müzesine dönüşecek ve kültürel tarihe ilgi duyanlar açısından adeta bir mükafat işlevi üstlenecektir.

Bunun çıkış gerekçesi ise 2 tarihi olaya dayanıyor: Bunlardan ilki, kökeni 1356 yılına dayanan "Goldene Bulle" simgesiyle anılan İmparator 4. Karl tarafından hazırlanmış temel yasaların 650. yaşına girmiş olmasıdır. İkinci ise, Büyük Karl tarafından kurulmuş olan ve 1806 yılında, biten "Kutsal Roma İmparatorluğu" Alman Milleti'nin tarihini sayfalarından kalkmasının üzerinden 200 yıl geçmiş olmasıdır.

"Goldene Bulle" Frankfurt Belediyesi'nin elindeki çok değerli bir hazinedir. Öyle bir hazine ki, yüzyıllar boyu, imparatorların seçilmesinden, bu seçimin Frankfurt'ta yapılmasına kadar tüm ilkeleri içermektedir. Bu törenler belki bugünün koşullarında büyük bir macera ortamı gibi gelebilir ama, o günlerde bu kent, değişik bölgelerden 40 bin civarında ziyaretçiyi konuk etmekteydi.

Tabii ki imparatorların seçilmesi törenleri kentimiz Frankfurt için ayrı bir önem taşıyordu. Ki o günlerden bu yana bu şehrin, ekonominin can damarı bir bölge ve Avrupa'nın kesişen noktasi olma geleneği vardır. Yani imparatorların taç giymesinden ötürü Frankfurt, İmparatorluğun da adeta başkenti niteliğindeydi. Bugün bu konuları ele alan binlerce kitap ve mektupta Frankfurt'un adı Avrupa'nın her dilinde yer alır. Bu büyük jübile bağlamında, her iki olayı da hakkınca değerlendirmek ve

Pencere

Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı



kutlamak için, kentimizdeki 4 müzede 'Die Kaisermacher Frankfurt am Main und die Goldene Bulle. 1356-1806' adıyla

oldukça kapsamlı sergiler açılıyor. Yani "Institut für Stadtgeschichte, die Historische Museum, das Dommuseum und Jüdische Museum" adlı müzelerimizde bu ortak konuda ilginç projeler gerçekleştiriliyor. Sergilerde ortacağdan geriye kalan yaklaşık 900 önemli bulgu gezilip görülebilir. Bu etkinliklerin odak noktasını hiç kuşkusuz, aslında gizli bir odada muhafaza edilen "Goldene Bulle" diye bildiğimiz tarihi anayasanın, "Institut für Stadtgeschichte" adlı müzede, 4 ay süreyle görülmeye çıkacak olması oluşturmaktadır. Bu sergiye paralel düzenlenen bir dizi etkinlik sayesinde, ilgi duyan ziyaretçiler, büyük bir zenginliği de birlikte yaşama fırsatı bulacaktır. Bu bağlamda "eşine az rastlanır bu tarihsel zenginliği ben de yaşamak istiyorum." diyen herkese, kent tarihinin derinliklerine yolculuk fırsatını değerlendirmelerini öneriyorum. Esen kalınız değerli Toplum Okurları...

Uyumun yolu, Almanca'dır!

Almanya'nın önde gelen yayınevlerinden Langenscheidt, "Uyum, bulunulan ülkenin akıcı dilinden geçer" sloganı altında bir kitabı, fiil çekimleri rehberi ve cd'siyle birlikte piyasaya sürdü. Kitapta yer 66 bin kelimelerin anlamı açıklanmakla kalmıyor, aynı zamanda bu sözcüklerin okunuşları ve buradan türetilmiş diğer sözcüklere de yer veriliyor ve bu sözcüklerin rahat anlaşılabilmesi amacıyla, yer yer grafikler de kullanılıyor. Kitaba ek olarak sunulan cd ise, 66 bin sözcüğün elektronik ortamda da okunmasına olanak veriyor. Toplam 1280 sayfalık bu kitap ve cd, Almanya'daki yayınevlerinde 29,90 Euro karşılığı temin edilebiliyor. Genel bilgiler şöyle: Langenscheidt Grosswörterbuch Deutsch als Fremdsprache mit CD-Rom. ISBN 3-468-49036-4. daha geniş bilgi www.langenscheidt.de şeklindeki internet adresinden de alınabilecek.



Rehber Abi-Abla aranıyor

Kreis Offenbach'a bağlı Langen şehrinde bireysel mesleki gelişimi içeren projeleri yaşama geçiren Internationaler Bund IB teşkilatı, göçmen gençlerin meslek eğitimine ivme kazandırabilmek amacıyla rehber nitelikli "Abi-Abla"lar arıyor. Konuya ilişkin gazetemize bilgi veren Sosyal Danışman Bahri Şiriner, kendi uzmanlık alanında yıllanmış deneyimi ve sosyal ilişkileri olan "rehber abi-abla"ların gençlerin iş bulmasına ve yeniden meslek yaşamına dönmeye çaba sarfetmeye hazır olması gerektiğini söylüyor ve toplumsal dayanışmanın bu genç kuşaklar açısından büyük önem taşıdığını hatırlatıyor. Geçen ay başlayan eğitim projesinin 3 yıl sürecini kaydeden Bahri Şiriner, bu alanda sorumluluk sahibi olduğuna inanan erişkin rehberlerin aşağıdaki adresten kendisi ile irtibat kurabileceklerini vurguluyor. Adres: IB-Bahri Şiriner Tel: 06103-2055614 . bahri.siriner@internationaler-bund.de

Kadın için de meslek ve başarı yolu var

Mainz'da kısa bir süre önce kurulan ve CMB diye bilinen Göç ve Eğitim Merkezi (Centrum für Migration und Bildungs e.V.) Robert Bosch Vakfı'nın desteğinde göçmen Türk bayanlara yönelik bir eğitici proje başlattı. "Ben kendi yolumu kendim çiziyorum. Türk kadını olarak Almanya'daki meslek yaşamında yer tutmak istiyorum!" sloganıyla açılan proje, bölgede yerleşik Türk kadın ve genç kızlardan meslek ve politik yaşama katılma güçlüğü yaşayanlara rehberlik etmeyi hedefliyor ve onların eğitim eksikliğini tamamlıyor. Proje sorumlularından ve derneğin yöneticilerinden olan Nurhayat Canpolat, bu alandaki duyarlılığı artırmak için özel olarak Türk kadın ve genç kızlarına yöneldiklerini söylüyor ve "Bu gruptan insanlar için düzenlediğimiz 1 günlük seminer de kendi durumlarını analiz ediyor ve yaşamsal perspektiflerinin olumlu yönde nasıl geliştirilebileceği üzerinde duruluyor. Bunun yanı sıra, işverenlerin de hazır bulunduğu iki ayrı etkinlik organize ediliyor. Hatta ihtiyaç halinde kadın ve genç kızların kendi kendilerine yardım edebilecekleri "Selbsthilfegruppe" oluşumuna da katkı sağ-

lanıyor." diyor. Bu tür katkı projeleriyle, hangi sebepten olursa olsun, meslek yaşamına ve toplumsal hayata katılmada zorluk çeken Türk kadınlarının kendine özgüven gelmesini amaçlıyoruz. Çünkü özgüven, başarı için önemli bir faktördür." diyor. Ren Pfalz eyalet hükümetinin yanı sıra, Alman Engellilere Yardım Derneği -Aktion Mensch e.V. adlı sosyal kuruluştan da destek gördüklerini sözlerine ekleyen Nurhayat Canpolat bölgede yaşayan ve bu projelerden ücretsiz yararlanmak isteyen Türk kadın ve genç kızların aşağıdaki adrese irtibatı geçmesini salık veriyor: CMB e.V. Kaiser Wilhelm Ring 42 . 55118 Mainz . Tel: 06131-6007259 . e-posta: kontakt@cmb-mainz.de Proje Nurhayat Canpolat'ın yanı sıra, Sibel Soyer ve Christiane Böhm adlı uzmanlar da danışmanlık hizmeti veriyor.



Mainz'da kadın için beden eğitimi ve sohbet toplantıları

Mainz şehrinde sağlıklı yaşamı duyarlılığı kazandırmak için bayanlara özel beden eğitimi programı hazırlandı. Türkler'in sağlıklı yaşamını güçlendirmeyi hedefleyen ve bu yönde eğitici toplantılar organize eden "Gesundheitsprävention in Mainz e.V." adlı dernek, eyalet hükümeti ve Sosyal Aktiv derneğinin desteğinde 28 Ekim 30 Aralık 2006 tarihleri arasında ilk programı yaşama geçirecek. Cumartesi günleri 13:30-15:30 arasında planlanan kursları Beden Eğitim ve Sağlık Uzmanı Andrea Brodersen yönlendirecek. Lebnizstr. 47 . 55118 Mainz , 2.katta planlanan ve tamamen ücretsiz olan program hakkında daha geniş bilgi: 0171-2005900 veya 06131-1431330

Dernek öte yandan yine bayanlar için 8 Kasım 13 Aralık tarihleri arasında, her Çarşamba günü, 17:30-19:30 saat diliminde yine sağlıklı yaşamı amaçlayan sohbet toplantıları organize ediyor. Yine ücretsiz olan ve Dr. Pakize Çayır, Dr. Dilek Çetin ve Dr. Nermin Mechiki'nin yönlendireceği bu bilgilendirme sohbet toplantılarının ayrıntıları hakkında yukarıdaki telefonlardan irtibat kurulabilecek.

IMPRESSUM: Toplum: Regional; Hessisch, aber Türkisch! Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır. Anschrift: Postfach 11 33 - 63201 LANGEN Tel: 06103/52560 Fax: 06103 / 929225 El-mek: rmtoplum@aol.com Internet: www.hessen-toplum.de Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canpolat Beratan / Danışman: Kemal Şener, Nermin Aksoy, Fahri Eriliz. Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İzzet Erbil, Aydın Kulhanbey, Tark Özdemir, Halil Emre. Sayfa Tasarım- Serle-Istanbul . Site Tasarım: plusdevelopment Druck/Basım: InterMedia Print- Morfelden/WV. "Toplum" übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen. Toplum ist als Medium für Zuwanderern im Internationaler Presse-Treff Frankfurt am Main e.V. (IPT) organisiert.

Göçmen bayanlar için refakatçi aile aranıyor

Frankfurt'ta kısa adı berami e.V. olan ve bölgedeki göçmen bayanların toplumsal ve mesleki yaşama uyumunu hızlandırıcı eğitici projeler geliştiren dernek, şimdi de "Mentoring für Migrantinnen" adlı, ve yabancı kadın ve genç kızlara meslek yaşamına geçişi kolaylaştırmak üzere refakatçi aile projesini uyguluyor. İlk etapta gönüllü 12 çiftin bulunduğunu belirten dernek yetkilileri, bu işbirliği yoluyla, iş başvurusu hazırlama, görüşmeye gitme, iş arama gibi konularda yabancı bayanlara eşlik edecek ve onlara deneyim kazandıracak. Bu

refakatçi gönüllüler ayrıca, yabancı kadın ve genç kızların meslek yaşamına hazırlık amacıyla katıldığı eğitici kurslardaki dil bilgisini geliştirici destek dersleri de verecek. Dernek yetkilileri, Frankfurt'taki bu toplumsal projeye ilgi duyan ve yabancı kadın ve genç kızların meslek yaşamına kazandırabilmek için deneyim ve bilgisini katkı olarak sunmak isteyen herkesin kendilerine başvurabileceğini hatırlatıyor. Konuya ilişkin ayrıntılı bilgi için: berami e.V. Burgstr. 106 . 60389 Frankfurt/M. Tel: 069-9130100 veya kontakt@berami.de



Bakış

Uta ZAPF

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamentar Grubu üyesi

Çok Kültürlü ve Çok Dinli Diyalog

Hazreti Muhammed'i resmeden karikatürlere yönelik ağır tepkileri gördükten sonra, Papa'nın Regensburg'taki konuşmasında müslümanları rencide eden sözlerini hedef alan protestolar, aslında pek bir sürpriz olmasa gerek. Hristiyan dünyasından, müslüman alemine yönelik bu kampanyalara yönelik tepkiler ister istemez, dinlerarası diyalogun hızını da birden kesiyor.

İslam aleminin öncüler, elbette kendi dinsel duygularına saygı gösterilmesini istemektedir. Ancak, başka dinlere de saygı gösterilmesi gerektiğini de vurgulamak isterken, Yahudileri, Budistleri, Hinduları veya yaygın diğer inanış mensuplarını "kafir" olarak göstermekten de vazgeçmek gerekmez mi? İnsanlık tarihinde dinsel kökene dayanan birçok şiddet olayı yaşanmıştır. Hristiyanlar Haçlı Seferleri ile Doğu'ya yönelmiştir, hatta kendi içlerinde 30 yıl savaşlarını yaşamıştır. Halkların, dinsel önderlerden aldıkları emirleri uygulamakla yükümlü olduğu dönemler de yaşandı. Derebeyler bile, kendi hükümlarlığı altında olan insanların hangi dine inacaklarını bizzat belirliyordu. Yahudiler Avrupa'nın her tarafında takip ediliyordu. Ki günün birinde bu insanlar, Holocaust gibi toplama kamplarındaki en acı ölümleri yaşamak zorunda kaldı. Dinlerarası savaşlar genelde hep iktidar hırsı ve daha fazla şeye sahip olma hedefinden başka bir şey değildi. 21. yüzyılı yaşayan insanlar olarak, geçmişten ders çıkartabilmemiz gerekir. Şiddetten uzak, hoşgörülü, dinlerarası diyalogu güçlendirmek önümüzdeki temel hedef olmalıdır. Çünkü barışçıl bir geleceğe hepimiz muhtacdır.

Her kim inanç özgürlüğü istiyorsa, kendisi de bir başkası için aynı sorumluluğu duymalıdır. Çünkü, inanç özgürlüğü ile düşünce özgürlüğü birbirinden ayrılmaz.

Bu bağlamda baktığımızda Papa'nın maketlerini yakmak, ölüm tehditleri savurmak rahibeleri öldürmek, çözüm değil. Çözüm, farklı dinden insanlar olarak nasıl birlikte barış içinde bir yaşamı düzenleyebileceğimizdir. Burada önemli olan kurallar ve değerlerdir. Bunlar da aramızdaki diyalog sürecinde açıkça tanımlanmalıdır. Bu tanımlama içinde elbette seküler değerler de bir yer bulmalıdır. Çünkü, aramızda, herhangi bir dini gruba mensup olmayan insanlar da vardır.

Buradan bakarsak, Berlin'de biraraya gelen İslam Zirvesi toplantısından nasıl bir sonuç çıkacağını şimdiden görmek pek mümkün değil. Ancak bilinen birşey varsa, hangi dinden olursa olsun, herkesin Almanya'da Avrupa kıtasında birarada barış içinde bir yaşam sürdürmeye yetkin olduğudur.

Almanya'da, İslamiyetin imajı söz konusu ise, burada en önemli sorumluluk müslüman teşkilatlara düşüyor. Bu bağlamda kimi teşkilatlardan gelen barış çağrıları büyük önem taşıyor.

Bir diğer sorumluluk ise, İslamiyet'in bir inanç grubu olarak tanınmasının ve okullarda İslam din derslerinin verilmesinin önünü açması gereken Alman toplumuna düşüyor. İkimize birden düşen görev ise, birlikte yaşamı kolaylaştırmak olacaktır.

Gazeteci Hikmet Çetinkaya ile Güray Öz Frankfurt'ta konuştu Türkiye karamsarlığı artıyor



Cumhuriyet Gazetesi yazarlarından Hikmet Çetinkaya ile Güray Öz, (üstte) Türkiye'deki siyasi gelişmeleri irdelerken, ülkenin toplumsal umut ve umutsuzluk kısıcında sürüklendiğini ve çıkış yolu arandığını dile getirdiler. Avrupa Türk Gazeteciler Birliği'nin organize ettiği ve Frankfurt Halkevi'nde gerçekleşen sohbet toplantısında konuşan Gazeteci Hikmet Çetinkaya, Türkiye'deki son seçimlerde yüzde 30 oy alan AKP'nin, parlamentoda yüzde

65'lik çoğunluğa egemen olmasını eleştirdi ve bu durumdan seçim sistemini ve baraj yüzdesinin yüzde 10 olmasını sorumlu tuttu. Böylesi yüksek bir barajın komşu ülkelerinden Yunanistan, Bulgaristan, Mısır, Suriye ve Kuzey Kıbrıs'ta bile bulunmadığını vurgulayan Çetinkaya, "AKP, toplumu beklentilerle oyuyor. Cami avlularından toplanmış insanlar bugün büyük Türkiye'yi yönetiyor." dedi. Hikmet Çetinkaya, AKP iktidarını sorgularken, "Bugün ülkeyi yöneten kabinenin içinde birçok bakan ve onlarca bürokrat, ihaleye fesat, naylon fatura başta olmak üzere bir dizi suçla yüzyüze olduğunu ancak herkesin dokunulmazlık zırhının arkasına saklandığını sözlerine ekledi. Türkiye'de dinci grupların geçen on yıllarda çok büyük bir sermaye gücünü oluşturduğunu kaydeden Çetinkaya, bu para kaynağında yurtdışın-

da toplanan yeşil sermayenin önemli bir yer tuttuğunu söyledi. Çetinkaya: "Oysa, biz sol düşünce sahipleri, Türkiye'deki bir sosyal proje için kampanya açsak, hiçbirimiz yeterince katkı vermeyiz. Ama o gruplar milyonları bir çırpıda toplayabiliyor ve bugün ülkeyi de bu gücü arkasına alarak yönetebiliyor." dedi.

Gazeteci Güray Öz ise, Türkiye'nin siyasi ve toplumsal kademelerinde mafya yöntemlerinin egemen olduğunu öne sürdü ve hükümetin ABD'nin çıkarları doğrultusunda Lübnan'a asker gönderme kararını aldığını kaydetti. Onca baskı ve duysarsızlığa rağmen, Türkiye'de halkın değişik kesimlerinde uyanışın izleri görüldüğünü sözlerine ekleyen Güray Öz, "Herşeye rağmen, Türkiye'nin geleceğinden umudu yitirmemek gerekir. Umutsuz olmamak gerekir." dedi.

SPD-Süd Hessen üye kampanyası başlattı



Alman Sosyal Demokrat Parti SPD Güney Hessen Teşkilatı, üye sayısını artırmak ve yerel derneklerle işbirliğini güçlendirmek amacıyla üye olmaya özendiren bir kampanya başlattı. Bölgeden çok sayıda yabancı derneğin de destek verdiği kampanya, Frankfurt SPD merkezinde düzen-

lenen bir kültür programıyla başlatıldı. Açış konuşmasını yapan Güney Hessen Teşkilatı Başkanı Gernot Grumbach, 2008 seçimlerinin SPD açısından büyük önem taşıdığını söyledi ve iktidar değişikliği için sosyal demokratlara önemli görevler düştüğünü vurguladı. Program gereği, gün boyunca değişik bölgelerden politikacıların hazır bulunduğu açık oturum ve söyleşiler gerçekleştirildi. Bu arada Başbakan Roland Koch'a SPD adayı olarak rakip çık-

mak isteyen Hessen Eyalet Başkanı bayan politikacı Andrea Ypsilanti de (solda) bu konuklar arasındaydı ve parti olarak izleyecekleri politikadan söz etti. Bu arada çeşitli müzik grupları, etkinliği ayrı bir hava getirirken, tanınmış Türk kabaretist Şinasi Dikmen de, sahne programında hazır bulundu. (Üstteki resim) Dikmen 20 dakikalık Almanca kabare sunusunda, çok kültürlü topluma özgü ve yer yer siyasi hicivleriyle büyük ilgi gördü. Bu arada, değişik bölgelerden gelen göçmen yerel politikacılar da, söz alarak, çalışmalarını ve bölgesel özelliklerini anlattılar. Ancak etkinliği izlemek üzere gelen yabancı sayısı çok sınırlı kaldı.

Bu arada 2008 eyalet seçimlerinde Başbakanlık için Roland Koch'a karşı kimi SPD adayı olacağı konusunda da geriye sayım hızla bürüyor. SPD Hessen Eyalet Teşkilatı Başkanı Andrea Ypsilanti ile Eyalet Meclisi SPD Grup Başkanı Jürgen Walter arasındaki "Delege Yoklama Düellosu" kıyasıya sürüyor. Hessen'deki 26 yöre teşkilat üyeleri önünde parti politikası ve siyasi hedefler konusunda tartışan iki aday adayı arasındaki çekişme, 2 Aralık'ta yapılacak genel kurulda noktalanacak. Bugüne kadarki deneme sınavlarında her iki aday adayı başaba bir mücadele sergilerken, siyasi gözlemciler, "İbre Andrea Ypsilanti'nin genel kurulda ipi göğüsleyebileceğini gösteriyor." diyor. Ypsilanti SPD içinde sol çizgiyi temsil ediyor ve havaalanının genişletilmesi, yüksek öğrenim harcı gibi yerel girişimlere karşı çıkarken, SPD'nin gerçek sol değerlere sarılmasını istiyor.

TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.

6. - 12. 11.2006

Spielorte:

CineStar METROPOLIS

Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Turm, Frankfurt/M.

deutsches filmmuseum

Frankfurt am Main

Schumannkai 41, Frankfurt/M.

Mit freundlicher Unterstützung von:

STADT FRANKFURT AM MAIN

Büro der Oberbürgermeisterin Referat für Internationale Angelegenheiten

Amt für Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.

Amt für Multikulturelle Angelegenheiten Frankfurt/M.

Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst

SAALBAU

Wir machen Begegnungen möglich!

T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI

KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI

Türkisches Generalkonsulat Frankfurt/M.

Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema-TV Bölümü

Schirmherrschaft:

Oberbürgermeisterin Petra Roth

Festivalsleiter:

Hüseyin Siki

Veranstalter:

Transfer zwischen den Kulturen e.V.

www.turkfilmfestival.de

E-Mail: info@turkfilmfestival.de

Mitglied des Verband Hessischer Filmfestivals

Medienpartner:

Hitradio

Frankfurter Rundschau

Toplum



Almanya Cumhurbaşkanı Köhler eğitim konusunda feryat etti Çocuğunuzla evde Almanca konuşun!

PISA raporlarına göre, Almanya'da özellikle eğitim konusunda yaşanan düş kırıklığı, Cumhurbaşkanı Horst Köhler'in sert bir çıkış yapmasına neden oldu ve görevinde 2. yılını dolduran 63 yaşındaki Köhler, daha fazla disiplin, ve çocuk odalarından televizyonların kaldırılmasını istedi, yabancı anne babaların evde çocuklarıyla Almanca konuşması gerektiğini vurguladı.

adlı bir ilkokulu tercih eden Cumhurbaşkanı, bu geleneksel ilk konuşmasında, öğretmen, anne baba ve uzmanlara sorumluluklarını hatırlattı ve "Dönüşüm için daha fazla angaje olunması gerektiği"ni söyledi. Anne babaları, çocuklarına geleneksel klasik değerleri ve faziletleri öğretmesini öneren Köhler, bu alanda insan ilişkilerinin büyük önem taşıdığını, büyüklere saygı, küçüklere sevginin yükselen değer olması gerektiğini, bilgiye merak alışkanlığının geliştirilmesini istedi.

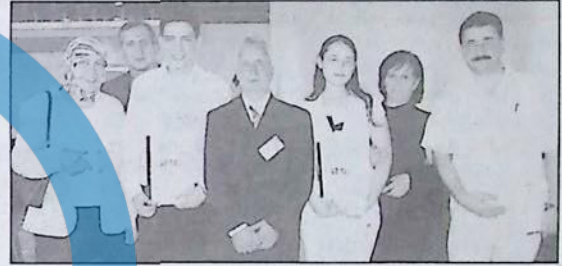
Çocuk yetiştirirken, çok aşırı özgürlükçü olmanın da doğru olmadığını hatırlatan ve "Çocuklar da, kendi sınırlarını bilmeli ve 'Hayır' dendiği zaman bunun bir anlamı olduğunu görebilmelidir. Bunun için, ille de bir ders kitabı olmasına gerek yoktur." diye konuştu. Anne babaların, çocukların okul eğitimi konusunda daha fazla sorumluluk alması gerektiğini, zaman ayırmak zorunda olduğunu da sözlerine ekleyen Cumhurbaşkanı, "çocuklarınızın odasından varsa, televizyonları da kaldırın." dedi. Horst Köhler, çocukların okula başlamadan önce Almanca dil sınavından geçirilmesini, bu imtihanın, yuvalardayken yapılmasının yararlı olacağını kaydederek, "Yabancı anne babalar, çocuklarıyla evde Almanca konuşsun" önerisini getirdi. Köhler ayrıca "çocuklarla oynamak, konuşmak, sofraya birlikte oturup, birlikte kalkmak, körpe beyinlerin kişilik gelişimini olumlu yönde etkiler" dedi ve "Ço-

cuklar Tanrı'yı okul sıralarında öğrenmelidir. Bu açıdan din derslerinin büyük önem taşıdığını düşünüyorum. Ayrıca Alman okullarındaki müslüman öğrenciler için, iyi Almanca bilen ve yeterli bir eğitmen den geçmiş öğretmenler tarafından Almanca din dersleri biran önce uygulamaya konmalıdır." görüşünü sözlerine ekledi. Almanya Cumhurbaşkanı öğretmenlere de seslenerek, "Mesleğinizde daha fazla özveri ve çaba içinde olmanızda yarar vardır. Çocuğu sınıfta bırakmak yerine, daha iyi bir eğitim alması için biraz daha gayret gösterilmelidir." görüşünü dile getirdi. Köhler, Almanya'nın PISA değerlendirmesinde bulunduğu konumu, ülke açısından "utanç belgesi olarak değerlendirdi.

Hertie Vakfı, yeni dönemde 23 yabancı öğrenciye daha burs veriyor Amaç eğitimde fırsat eşitliğine destek!

Merkezi Frankfurt'ta olan Hertie Vakfı'nın 2002'de yaşama geçirdiği ve eyaletteki okullara devam edene göçmen aile çocuklarının eğitimde başarı şansını artırmayı ve liseyi bitirmeye özendirmeyi hedefleyen proje, 23 yabancıyı daha destekleme kapsa-

mına aldı. 145-18 yaş grubundan yabancı gençler için geçtiğimiz ay sonunda düzenlenen törende konuşan Eyalet Eğitim Bakanı Karin Wolff, Hertie Vakfı'nın bu girişimine teşekkür etti ve gençlere de başarılar diledi.



Anne babaların, çocuklarının eğitimine özel bir ilgi göstermesini öneren Karin Wolff, eyalet hükümeti olarak Almanca dil bilgisine büyük önem verdiklerini anlatırken, hükümet olarak izledikleri siyaseti öne çıkardı. Hertie Vakfı yöneticileri, Start Projesi'nin Almanya'dan sonra Avusturya'ya da taşındığını ve yakın bir gelecekte İsviçre makamları ile de benzeri görüşmelerde bulunacaklarını söyledi. Bu eğitim yılında Hessen eyaletinden seçilen 23 yabancı gence, destek veren kurum sayısının 6 olduğunu belirten yetkililer, böylece bu bölgede Hertie Vakfı'ndan burs alan öğrenci sayısının 86'ya çıktığını hatırlattılar. Bu yılki eğitim bursuna seçilen öğrenciler Afganistan, Çin, Eritre, Yunanistan, İtalya, İran, Kazakistan, Fas, Moldova, Rusya, Sırp Cumhuriyeti-Karadağ, Sri Lanka, Ukrayna ve Türkiye.

Hertie Vakfı'nın yeni dönem Eğitim Bursu projesinde destek kapsamına alınan 23 genç arasında Dietzenbach'tan Gonca Şakar (17) sağda) ile Wiesbaden şehrinden Fikret Demirhan (17) solda ailesi ve Start Projesi sorumlusu Dr. Kenan Önen (ortada) ile birarada görülüyor. Gonca Şakar Ernst Reuter Schule adlı okulun 10. sınıfına devam ediyor. Fikret Demirhan ise, Wiesbaden Gutenberg Gymnasium adlı lisenin 12. sınıfında bulunuyor. Her iki Türk genci, Hertie Vakfı'na teşekkür ederken, bu desteğe daha başarılı olmak için çaba içinde olacaklarını söylüyor.

önce 1 yılına ayda 100 Euro burs veriliyor ve ayrıca bilgisayar armağan ediliyor. Bunun yanı sıra, bu öğrenciler Vakıf tarafından düzenlenen çeşitli eğitsel seminerlere davet ediliyor ve kişilik ve özgüven gelişimine destek olunuyor. Öğrenci ders yılı sonunda sınıfını geçerse, kurumdan burs almaya devam ediyor. Bu arada, başvuracak kişinin sosyal alanda da bir uğraşı içinde olup olmadığı da hakkında verilecek kararı etkileyen faktör olarak biliniyor. Hertie Vakfı'nın bu önemli katkı projesinden yararlanmak isteyen Türk gençleri veya anne babalar, Start adı verilen programı yönlendiren Türk koordinatör Dr. Kenan Önen de bilgi alabilecek veya ayrıntıları Oenenk@ghst.de e-posta adresinden de öğrenebilecek. www.start.ghst.de şeklindeki internet adresi de bilgi edinmek için gezilebilecek.

N. Güllüoğlu öldü

Hessen eyaletinde uçak bileti satışlarının ilk ismi olarak bilinen Necmi Güllüoğlu, 26 Eylül günü yaşamını yitirdi. Uzun süredir rahatsızlığından ötürü darmstadt'ta tedavi gören Necmi Güllüoğlu, ailesi ve yakınları tarafından Türkiye'de toprağa verildi. Bölgedeki Türk seyahat acentaları arasında ölüm haberi büyük üzüntü yarattı. Toplum Gazetesi olarak, merhuma rahmet, ailesi ve seven dostlarına başsağlığı diliyoruz.

SALON Papenow
Alsfelderstr. 31
64289 DARMSTADT
Tel: 0179-9611265

Düğün, Nişan, Sünnet, Kına Gecesi, Doğum Günü Kutlaması gibi Özel Eğlence ve Mutlu Günleriniz, Aile Buluşmalarınız, Dernek veya Firma Toplantılarınız için Darmstadt'ta size de yeni ve sıcak bir salon sunuyoruz.

120 kişilik oturma düzeni olan salonumuzda, ağır tadı yemek servisimizle de mutlu ve özel günlerinizde Sizi de yalnız bırakmıyoruz. İster yemekli, ister yemeksiz olsun, güler yüzlü personelimizle hizmetinizdeyiz.

Oto Park Yeri Sorunumuz Yoktur.

BUGÜN OLMASA BİLE, YARIN BİR SALONA İHTİYAÇ DUYABİLİRSİNİZ

Bize 24 saat ulaşabilirsiniz:
0179-9611265
saniye-@hotmail.de





Bizim AVRUPA

Thomas MANN

CDU-Avrupa Milletvekili
AP - Ekonomi ve Para
Birliği Komisyonu üyesi

Dünyada Küresel Dayanışmayı Artırmak

Bundan tam 6 yıl önce, aralarında Türkiye ve Almanya'nın da yer aldığı toplam 189 ülke, BM tarafından hazırlanan ve "Mileynum Bildirgesi" olarak bilinen bir sözleşmenin altına imza atmış ve böylece sanayi ülkeleri ile gelişmekte olan ülkeler arasındaki dayanışmanın güçlendirilmesi hedefine destek sözü vermişti.

Bu bildirgeye göre, 2015 yılına değin gelişmenin önündeki engellerin büyük bir bölümü bertaraf edilecekti. Yani açlık, hastalık, çevre bozulması, eğitim düzeyindeki açıklar ve kadınların ayrımcı muameleden korunması gibi konulara eğilecekti. Açılacak kapsamlı proje ile, sadece söz üretmek değil, somut adımlar atılacaktı.

AB üyesi ülkeler ve yerel yönetimler, ortak bir zeminde hareket etme konusunda anlaşmıştı. Bu bağlamda hazırlanan Lizbon Stratejisi gelişme ve istihdamı yoğunlaştırırken, gelişme yönündeki eksikliklerin giderilmesine de çaba gösterilecekti.

Küreselleşmenin etkilerinin yoğun biçimde gözlemlendiği yerel bazda, giderek acımasızlaşan rekabet, yoksulluk, ve çevre kirlenmesi ve göçün getirdiği sorunlar öne çıkıyor.

Sorunların önüne geçebilmek için politik sorumlular kadar, birlikler, dernekler, okullar, üniversite kurumları, sosyal partnerlere de işbirliği görevi düşüyor. Yani "küresel düşün-yerel tavır koy" gibi ortak bir slogan altında buluşulması hızla önem kazanıyor.

Bu çerçevede örneğin Hessen eyaletinde somut dayanışma eylemleri gözleniyor ve bu bağlamda kuzey-güney bölgelerindeki kardeş kent projeleri giderek önem kazanıyor.

Bu tür adımlar, aslında birinin diğerine sadaka vermesi şeklinde değil, kendi kendine üretken kılacak yol ve yöntemler konusunda yardımcı olmaktan başka birşey değildir.

Örneğin somut projeler olarak, eğitim, fırsat eşitliği, altyapı, AIDS'le mücadele ve sağlıklı yaşam kampanyaları öne çıkıyor. Bu tür projeler, bana göre, işletmelerin, sosyal sorumluluğun farkında olarak hareket ettiğini gösteriyor. Hatta giderek artan sayıda Türk işletmesinin de bu tür eylem programlarına iştirak etmesi sevindirici bir gelişmedir.

Bu bağlamda Avrupa ile yerel düzeyde somut bir işbirliği projesinin varlığından söz etmek mümkündür. AB, bölgeler arası kardeşlik projelerine destek konusunda daha aktif rol üstlenirken, sistemin pürüzsüz işleyebilmesi için maddi desteği de dikkate alıyor.

Çünkü yerel yönetimler ve bölgelerin güçlenmesi, Avrupa'nın güçlenmesi ile eşanlamlı bir durumdur, diyorum. Esen kalınız.

Peru'daki kanserli çocuklar için açılan kampanyaya Türk desteği... Kanserliye yardım girişimi



Haber: Hamide KÜÇÜKLER

Arcor Oteller Zinciri'nin Avrupa genelinde açtığı kanserli çocuklara yardım kampanyasının bir örneği Offenbach'ta gerçekleşti. Arcor İbis Otel salonunda yapılan programa bölgeden çok sayıda Türk esnaf da katkı sağlarken, Türk girişimci Sevgi Gedik'in birdefile



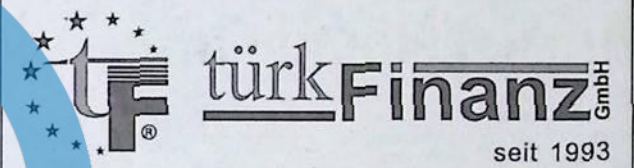
sunusu ve açık artırmaya gelinlik başışı büyük ilgi gördü. Bu arada etkinliği izlemeye gelen çocukları büyük bir sürpriz bekliyordu. Hessen eyaletinde adı gösterileriyle son aylarda hızla duyulan sihir-

Kendi işini kuranlar

Almanya'da işsizlik, mağdurları kendi işini kurmaya yöneltirken, bu gelişmenin ağırlıklı olarak gıda sektöründe olması gözden kaçmıyor. Gross Gerau Mainzerstr. adresinde küçük bir fırın açan Nilüfer-bayram Güney çifti de, kendi işyerini kurmakla zamanında bir karar verdiklerine inanıyor ve "Çok çalışmamıza rağmen, insanın kendi işinin başında olması ve kararını kendisi vermesi kadar güzel birşey yokmuş" diyor. Güney çifti, un ve unlu ürünler konusunda Türk'e özgü ayrı bir damak tadının olduğunu gözlediklerini hatırlatıyor ve uzun yıllar Türkiye'den getirilen Türk'e özgü kurabiye ve tatlıları artık Almanya'da bulmak mümkün" diyor. (altta)



baz Metko'nun (Metin Çelik), (üstteki büyük fotoğraf) 20 dakikalık gösterisi küçükler kadar büyüklerin de ilgisini çekti. Bu arada, değişik uluslardan dans ve müzik grupları da bu anlamlı yardım kampanyasına karşılıksız destek verdi. Arcor İbis Otel yöneticisi Salah Desoky, (üstte otel görevlileri ile toplu halde görülüyor) projeye emeği geçen herkese teşekkür etti ve bölgedeki Türk esnafın yiyecek içecek yardımları için minnet borçlu olduğunu kaydetti. Desoky, Offenbach'taki etkinlikten elde edilecek gelirin Peru'daki kanserli çocukların tedavisi projesine aktarılacağını sözlerine ekledi ve: "Bu ülkede her doğan 5 çocukta birinde bu hastalık görülmeye başlandı. Hatta son yıllarda bu çocukların ikinci yıla girmeden yaşamını yitirdiği gözleniyor. Bu vesileyle, otel olarak katkı sağlayan tüm Türk kurum ve kuruluşlarına, sanatçılara teşekkür ediyoruz." dedi. Kanserli çocuklara yardım projesi hakkında daha geniş bilgi aşağıdaki adresten alınabilecek veya irtibat sağlanabilecek: www.muko.info . info@mukovisizdose-ev.de . Tel: 0228-98780-0.



KREDİ

ab **3,90** % Nominal

* Bonität vorausgesetzt.

Zwischen 12 - bis 84 Monate Laufzeiten.

BORÇ KAPATMA, EŞYA, OTOMOBİL, TATİL KREDİSİ, BANKALARDA ÇOĞALMIŞ KREDİLERİ BİR KREDİ HALİNE DÖNÜŞTEREREK, TEK TAKSİT ÖDEME İMKANI, HESAPTA BİRİKEN (Dispokredit) VE SİZİ SIKIŞTIRAN MİKTARI KAPATMA...

IMMOBILIEN/EMLAK

Ev Kredisi: Satın almak istediğiniz evin finansmanını ve danışmanlığını yapıyoruz. Hayalini kurduğunuz ev bunda sonra gerçekleşebilir. İsteğiniz doğrultusunda 2, 3 veya 4 odalı daireler veya müstakil evlerimiz ve hatta kira getirisi de olabilecek "çok daireli binalar" mevcuttur.

AMACIMIZ: Doğruluk, Güven ve Yakınlıktır.

Tel: 069 - 41 67 79

Adres:
TÜRK FINANZ GmbH
Alt-Fechenheim 80
60386 FRANKFURT

www.turk-finanz.de
gazigulec@turk-finanz.de
Faks: 069 / 40806077

Hessen Toplum Gazetesi
İlanlarınız için doğru bir adres:
Tel: 0172-6083525
e-posta: rmtoplum@aol.com
www.hessen-toplum.de

ÇOCUK PARASI NEDEN ÖDENMİYOR?

Frankfurt'tan M. Kayalı soruyor: 2001 yılında Türkiyede okumaya başlayan 4 çocuğumun çocuk parasını 1.5 yıl kesintisiz aldım. Fakat daha sonra sık sık kesintiye uğrattılar. Çocuklar hala orada okuyor ve mahkememiz 2002'den bu yana sürüyor. Hessen Finanzgericht kasselde kaybettik. Münih'teki Bundesfinanzhof ta da kaybettik. İnsan hakları mahkemesine başvurabilir miyiz?

Mehmet Kayalı Kardeşim, çocuklarınızın, çocuk parası için mücadelenizi kutlarız. Çocuk parası ve hukuki konularda uzman değiliz. Bu konuyu, sizin davanızı takip eden avukatınıza danışmanızı tavsiye ederiz.

EMEKLİ OLMAK İÇİN NE KADAR BORÇLANMALIYIM?

Ömer Koca Frankfurt soruyor 1960 doğumluyum, sigorta başlangıç tarihim 1985. Türkiyede 1256 gün sigortalı ve 2 yıl da "Bağkur"lu olarak çalıştım. Almanya'da 1997 ile 2005 yılları arası çalıştım ve şimdi işsizim. sorular: 1. Ne kadar süre borçlanmam gerekiyor? 2. Ne kadar prim ödemeliyim? 3. Kaç yaşında emekli olabilirim?

Ömer Koca Kardeşim, Yurtdışında çalışan Türk vatandaşları, işadamları ve evkadınlarına dövizle borçlanma hakkı veren yasasına göre, bayanların 20 yıllık sigorta kıdemini olmalıdır. (Türkiye ve yurtdışındaki sigortalı hizmetler sigorta kıdeminde dikkate alınır ve birleştirilir.) Ev kadınlarının en az yirmi yıl yurtdışında yaşamış olmaları gerekir. Erkeklerin en az 25 yıl sigorta kıdemini olmalıdır. (Türkiye ve yurtdışındaki sigortalı hizmetler sigorta kıdeminde dikkate alınır ve birleştirilir.) Yurtdışında serbest ticaret olarak hayatını kazananların da 25 yıl yurtdışı iş sahibi olmaları şartı aranır. (Türkiye ve yurtdışındaki sigortalı hizmetler sigorta kıdeminde dikkate alınır ve birleştirilir.)

Ömer Koca kardeşim, verdiğiniz bilgilere göre sigorta başlangıç tarihiniz 1985 yılı ve Türkiye'de 1256 gün (3 yıl 5 ay 28 gün) ve "Bağkur"la birlikte 5 yıl 5 ay 28 gün. 9 yıl da yurtdışında sigortalı hizmetiniz var. İşsizlik süresi boyunca da çalışma dairesi bağlı olduğunuz emeklilik kasanıza sizin emeklilik sigorta priminizi ödemektedir. 1 yıldan bu yana işsiz olduğunuza göre ve bunu da eklersek, Türkiye ve yurtdışında 15 yılı aşkın sigortalı hizmetiniz görünüyor. 1. Türkiye ve yurtdışında, 25 yıllık sigorta kıdeminizi doldurmadan yurtdışından dövizle borçlanarak emekli olamazsınız. 2. Her işsizlik süresinden bir yıllık bölümü borçlanabilirsiniz. Almanya'da emeklilik sigorta primi ödenen işlerde çalışarak 25 yıllık kıdem sürenizi doldurmalısınız. Türkiye'de SSK, Bağkur hizmetlerinizi birleştireceksiniz ve 5 yıl 5 ay 28 günlük sigorta primi ödenen kısmın dışında borçlanarak 25 yılı tamamlayacaksınız. 3. Türkiye'de 1.1.2007 tarihinden itibaren günlük 3.5 dolar ödeyerek

borçlanma sona erecektir. Bunun yerine Türkiye'de emeklilik sigorta prim ödeme şartları uygulanacaktır. Bu yasa değişikliği dolayısıyla, Size bugünden ne kadar borçlanacağınızı bildirmemiz mümkün değildir. 4. Önce 25 yıllık sigorta kıdeminizi tamamlamalısınız. Bu süreyi tamamladıktan sonra kaç yaşında emekli olabileceğiniz ortaya çıkacaktır. Şartları yerine getirebilirseniz, Kademeli Emeklilik yasasına göre 25 yıllık sigortalı sürenizi doldurunca. 52 yaşından itibaren emekli olabilirsiniz. 1960 doğumlu olduğunuza göre şartları yerine getirebilirseniz, 2012 tarihinden itibaren bu borçlanarak. Emekli olma hakkınız doğar

TÜRK VATANDAŞIYIM. BORÇLANABİLİR MİYİM?

İsmail Ertaç-Offenbach'tan soruyor: 2005 yılında Türk vatandaşlığından çıkarak, Alman vatandaşı oldum. Tekrar Türk vatandaşlığına girmedim. Yeni Alman vatandaşlık yasasına göre tekrar Türk vatandaşlığına girerseniz, Alman vatandaşlığı otomatikman kaybederim. Ben doğuştan Türk vatandaşım, dövizle borçlanıp emekli olmak istiyorum. Frankfurt Çalışma Ataşeliğine başvurdum. Türk vatandaşlığına kaybettim için benim dövizle borçlanma imkanım yokmuş. Alman vatandaş olmak için Türk vatandaşlığından yasal yolla yani Türkiye'den izin alarak, çıktım. Sizden öğrenmek istiyorum. Benim hiçbir şekilde eski Türk yeni Alman vatandaşı olarak, Türkiye'de dövizle borçlanıp emekli hakkım yok mu? Doğuştan Türk olanlara bir özel hak tanınmaz mı? Hukuki yollardan bir hak aramam mümkün mü? Alman makamlarından, Türkiye'de emeklilik hakkımı kaybettim için izinle Türk vatandaşlığına geçmem mümkün mü?

İsmail Ertaç Kardeşim, Sizin gibi onbinlerce doğuştan Türk vatandaşı olup sonra Alman vatandaşlığına geçenler emeklilik konusunda haksızlığa uğramışlardır. Pek çok vatandaşımız, Alman vatandaş olmak için Türk vatandaşlığına kaybedince dövizle emeklilik haklarının kaybolacağını bilmiyorlardı. Alman vatandaşı olan Türk doğumlu vatandaşlarımız çaresizlik içinde idiler. Frankfurt Çalışma Ataşeliği'nin verdiği bilgi doğrudur. Yurtdışından dövizle borçlanıp emeklilik hakkı sağlayan 3201

Doğan PÜRSÜN



EMEKLİNİN DANIŞMANI

sayılı yasada açık olarak, bu haktan sadece Türk vatandaşlarının yararlanacağını ortaya koymaktadır. Söz konusu yasa aynen şöyle denilmektedir: '18 yaşından sonra yurtdışında Türk vatandaşı olarak çalışma süresine sahip olan kişiler; kanundan yararlanabilirler. Yurtdışında Türk vatandaşı olarak geçmeyen süreler borçlandırmaz' 3201 sayılı yasadaki bu madde değişmeden doğuştan Türk vatandaşı olup izinle çıkıp alman vatandaşlığı alanların dövizle borçlanıp emeklilik hakkı almaları mümkün değildir.

Sorularınıza gelince;

Alman veya başka bir ülke vatandaşlığına geçip Türk vatandaşlığına kaybedenler, Türkiye'de dövizle borçlanıp emekli olamazlar. Sadece Türkiye'de sigortalı olarak çalışanlar veza isteğe bağlı sigortalı olanlar Alman vatandaşlığı olsalar, Türk yasalarının verdiği hakla emekli olup emekli aylığı alabilirler.

Yurtdışında dövizle borçlanıp emeklilik hakkı sağlayan 3201 sayılı yasa da doğuştan Türk vatandaşı olarak bir hak tanımamaktadır. Türk vatandaşlığı zorunlu tutmaktadır. Türkiye'de bu yasa değişmeden bir hak almanız mümkün görünmemektedir. Alman makamlarından şahsen veya avukat kanalıyla, Türk vatandaşlığına kaybettiğiniz için dövizle borçlanıp emeklilik hakkınızı elde edemediğinizi bildirip, izinle Türk vatandaşlığına geçme başvurusunda bulunabilirsiniz. Hukukçular, Alman vatandaşlık yasasında eski vatandaşlığı kaybettikleri için mağdur olarak izinle çifte vatandaşlığa izin verme imkanının bulunduğunu açıklamaktadır. Türk vatandaşlığına kaybettikleri için maddi kayba uğradıklarını bildirerek, çifte vatandaşlık talebinde bulunan pek çok kimseye izin vermiştir.

PRİMİ GERİ ALMAK VE DÖVİZLE BORÇLANMAK

Erdoğan Aydın - Frankfurt:

1. Primlerini geri alıp Türkiye'ye dönenler de borçlanabilir mi?
2. Borçlanmak için ne kadar günde ne kadar döviz ödemek gerekir?
3. Bu miktarın azaltılması veya yükseltilmesi mümkün müdür?
4. Ödenecek döviz miktarını yükseltirsek veya azaltırsak, daha önce başvurmuş olanlara da uygulanır mı?
5. Borçlanmak için neden Dolar?

6. Euro veya yaşanan ülkenin dövizini ödemek mümkün müdür?
7. Borçlanırken döviz borcunun tamamını mı ödemek gerekir?
8. Taksitle ödemek mümkün mü?
9. Döviz borcunu bir defada ödeyip hemen emekli olmak imkanı var mı?
10. Borçlanmak için en erken kaç yaşında başvurulabilir?

Erdoğan Aydın kardeşim, dövizle borçlanıp emeklilik konusundaki sorularınız, tüm yurtdışında yaşayan vatandaşlarımızı ilgilendiriyor. Sorularınızı tek tek cevaplayalım...

1. Almanya'da emeklilik kasalarından primlerini geri almış vatandaşlarımız da yurtdışındaki hizmetlerinizi dövizle borçlanabilir.

2. Halen geçerli uygulamaya göre borçlanmak için gün başına 3.5 Amerikan doları ödenmektedir.

3. Borçlanmak için ödenecek döviz cinsi ve miktarını tesbitle Bakanlar Kurulu yetkilidir. Bakanlar Kurulu değişiklik yapabilir. Ödenecek döviz cinsi ve miktarını azaltabilir veya yükseltebilir.

Ancak 1.1.2007 tarihinden itibaren yeni emeklilik yasası uygulanmaya başlayacaktır. Buna göre günde 3.5 dolar yerine Türkiye'deki emeklilik sigorta primi ödenmesi sistemi getirilmektedir.

4. Yurtdışından dövizle borçlanmada, bütün borç ödenmeden işlem tamamlanmış olmaz. Bakanlar Kurulu döviz miktarını yükseltirse, eskiden başvurmuş olanlar bütün borçlarını ödemiş iseler onlara yeni tarife uygulanır. Bütün borçlanma miktarı ödenmeden, borçlanma işlemi tamamlanmış kabul edilmemektedir.

5. Yurtdışında hangi ülkede çalışır ve yaşırsanız yaşırsın, bütün Türk vatandaşları dövizle borçlanma hakkı sağlanmıştır. Bütün dünyada geçerli döviz olarak Dolar tercih edilmiştir. Bu yüzden dövizle borçlanmak için dolar ödenmektedir.

6. Almanya'da yaşayan vatandaşlarımız isterlerse, SSK'ya borçlanma başvurusu sırasında dolar karşılığı borçlarını Euro, Mark veya yaşadıkları ülkenin dövizini üzerinden ödemek istediklerini bildirebilirler ve Dolar ile o ülkenin çapraz kuru hesaplanarak, ödeme yapılır.

7. Dövizle borçlanmada, ödeme şekli hakkında bir ön şart yoktur. Başvuru yapan istediği gibi ödeyebilir. İstenildiği zaman istenildiği miktarda bir ödeme yapılması mümkündür. Veya emekli olma şartlarını yerine getirince borcun tümü ödenebilir. Emekli aylığı bağlanması için tesbit edilen bütün döviz borcunun ödenmesi gerekir. Emeklilik hakkı bütün döviz borcu ödendikten sonra doğar.

8. Taksitle ödemek mümkündür. Ancak tavsiye edilmez. Çünkü tüm ödeme yapılmadan emekli aylığı başlanmaz. Tesbit edilen bütün borcun bir defada da ödenmesi daha doğrudur. 9. Emeklilik için gereken şartlar yerine getirilip, tesbit edilen döviz borcu ödendikten bir ay sonra yapılacak yazılı başvuruyu takip eden aybaşından itibaren emekli aylığı bağlanır.

10. Yurtdışında çalışan ve oturan 18 yaşın üstündeki her Türk vatandaşının dövizle borçlanarak, emekli olma hakkı vardır. Emekli aylığı başlanması için belli sigorta süresi ve şartların yerine getirenler istedikleri zaman başvurabilir.

Emeklilikle ilgili sorularınız için
yazışma adresimiz şöyle:

Hessen Toplum Zeitung
"Emeklinin Danışmanı"
Postfach 11 33
63201 Langen/H

e-mail/ e-posta:
rmtoplum@aol.com
Faks / Belgegeçer:
06103-929225



Sendikacı Gözüyle

Yılmaz KARAHASAN

(IG Metall Yür. Kur. eski Üyesi)

yilmaz@karahasan.de

21 Ekim - Önemli Bir Gün

21 Ekim Cumartesi Almanya'da tüm emekçi halk için önemli bir gün.

Alman Sendikalar Birliği DGB ve DGB üyesi tüm sendikalar, yandaşları sosyal sivil toplum örgütleriyle birlikte, bu günü tüm Almanya için, "Eylem Günü" ilan ettiler. Berlin, Münih, Stuttgart Dortmund ve Frankfurt kentlerinde bölgesel eylemlerle, Büyük koalisyon Hükümeti'nin, patronlar yanlısı ve emekçi halka karşı uyguladığı politikaları protesto edecek, alternatif politikaların varolduğunu bir kez daha kamuoyuna duyuracaklar.

Emeklilik yaş sınırını 67'ye yükseltmek, sosyal hastalık sigortasında eşit katılım ve dayanışma prensibini sulandırmak, patronlara ardi ardına vergi hediyeleyi yaparken, katma değer vergisini artırarak, özellikle emekçi halkın yükünü artırmak, emekçilerin ve sendikal örgütlerinin yönetim ve denetim haklarına saldırarak, meslek öğrenimi sorunlarını süruncemede bırakmak, yüksek okul ve üniversiteleri paralı yaparak gençlerin eğitim ve öğrenimlerini ana ve babalarının cüzdanlarının şişkinliğine terketmek, Federal Büyük Koalisyon Hükümeti'nin uygulamaya devam etmek istediği neoliberal proje ve politikalarından sadece birkaç örnek.

Diğer kelimelerle: Kırmızı-Siyah Büyük Koalisyon Hükümeti, önceki Sarı-Siyah Kohl Hükümeti'nin uyguladığı ve Almanya'yı çıkmazın eşğine sürükleyen "milyonlarda alıp milyonere verme" politikasını aynen devam ettiriyor.

Böyle bir ortamda ne susmak ve herşeyi sineye çekmek, ne partilere, politikacılara ve politikaya küsecek, seçimlerde demokratik oy hakkını kullanmayarak, yurttaşlık görevinden ve sorumluluğundan kaçmak ve ne de sağ radikal-faşist partilere, protesto amacıyla da olsa, oy vererek kendi oturduğu dalı kesmek istemek, sorunların çözülmesine katkıda bulunmaz, tersine daha da artmasına neden olur. Önemli olan yığınsal eylemlerin güçlendirilmesine, demokratik kamuoyunun siyasal parti ve yönetimler üzerinde etkin bir baskı aracı olarak örgütlenmesine katkıda bulunmaktır. Bu örgütlü baskının ağırlığı sonuçta belirleyici olacaktır. Yüzbinlik örgütlü baskıyla bir milyonluk, bir milyonluk örgütlü baskıyla on milyonluk örgütlü baskı arasında önemli farklar olduğunu ayrıca vurgulamaya gerek yok, sanıyorum. Berlin'de sesimizi duyurabilmemizin yolu, 21 Ekim Cumartesi günü Berlin'den, Stuttgart'tan, Dortmund'tan, Münih'ten ve Frankfurt'tan geçiyor.

Offenbach Türkiye Dostları Derneği

Offenbach'ta 21 yıldır Türk kültür ve sosyal etkinliklerine öncülük eden "Türkiye Dostluk Derneği" yeni çalışma yılında bir dizi faaliyete daha imza atacak. Dernek Başkanı Ayhan Hışış imzalı açıklamaya göre, bu yılki faaliyetlerin ağırlık noktasını gençler oluşturmaktadır. Halk oyunları eğitmeni Taliha Ünlü öncülüğünde dans çalışmaları başlatılacak ve sonuçta 13 yaşından büyük gençlerden oluşan bir ekip kurulacaktır. Ayrıca Psikolog Nazan Onağaçlar'ın anne babalara yönelik "Güçlü Veli-Güçlü Çocuk" eğitim seminerlerine devam edilecek. Grup Güler Kardeşler'in nezaretinde müzik kursları yapılacak ve öğrencilere ev ödevlerine yardım kursları açılacak. Offenbach Sprendlingerlandstr. 38" adresinde hizmet veren derneğin çalışmaları hakkında detaylı bilgi için: 0163-7380387 (Taliha Ünlü) 0174-5130450 (Şahin İzci)



Türk çocuklar için okulda sağlık eğitimi

Orta Hessen diye bilinen Giessen ve yöresindeki Türk çocuklara yönelik sağlık taraması ve sağlıklı yaşam bilinci kazandırma kampanyasına, geçtiğimiz ay Eh-ringhausen'de yeni bir halka eklendi. Türkçe Anadil dersi öğretmenini Mehmet Şaşmaz'ın öncülüğünde hazırlanan bir programa katılan Türk öğrenci ve anne babalara, bu kez Lösemi hastalığı hakkında temel bilgiler aktarıldı. Türk Alman Sağlık Vakfı ile kısa adı DKMS olan Alman Kemik İliği Bankası'ndan uzmanların birlikte destek verdiği bu etkinlikte ayrıca, şeker hastalıkları konusunda da dikkat edilmesi gereken noktalar dile getirildi. Uzman Ayla Gediz ile Da-

nuşman Ömer Aydın ve Sabine Gerbich, öğrenciler ve anne babaların bu konudaki sorularını da yanıtladı. DKMS tarafından hazırlanan bir filmde, kemik iliği nakli ve bu alanda bireylere düşen insani sorumluluklar anlatıldı. Edinilen bilgilere göre, Türk Alman Sağlık Vakfı'nın bu tür bilgilendirme ve duyarlılık kazandırma programları Almanya'nın değişik bölgelerinde de gerçekleştiriliyor. Kendi bölgesinde benzeri bir toplantı düzenlemek isteyen dernek ve girişimlerin, velilerin, aşağıdaki adres ile irtibat kurması gerekiyor: Türk Alman Sağlık Vakfı Tel: 0641-9661160 (Resimler: Ergün ERDAL)

Wiesbaden-Mainz'da Yabancılar Şenliği



Wiesbaden'deki festivalin açış konuşmasını Anakent Belediye Başkanı Hildebrand Diel yaptı. CDU'lu Federal Milletvekili Christina Köhler ise, konuşmasında dinlerarası diyalogun önemine değindi ve "Papa 16. Benedik yanlış anlaşıldı" dedi.



Hessen eyaletinin başkenti Wiesbaden ile komşu mainz şehrinde düzenlenen geleneksel Yabancılar Festivali, geçen yıllarda olduğu gibi bu sene de büyük ilgi gördü. Alman ve diğer yabancı gruplardan katılımın ve ilginin fazla olması dikkati çekerken, Türk dernekleri ve ziyaretçi Türk yurttaşı sayısının az olması gözden kaçmadı.

Wiesbaden'deki etkinliğin açış konuşmalarında yabancılar ile Almanlar arasındaki diyalogu güçlendirmek ve entegrasyon çabalarına ivme kazandırmak amacıyla böylesi etkinliklerin önemli bir fırsat olduğu görüşü dile getirildi. Konuşmalarda ayrıca, dünya katoliklerinin lideri olan Papa 16. Benedik'in "Müslüman toplumunu rencide eden ancak yanlış anlaşıldığı açıklanan" sözleri de damgasını vurdu. Konuşmacılar bu konuya da değinirken, "Papa'nın müslüman alemiyle diyaloga ve dinlerarası iletişime verdiği önemin altı çizildi. Wiesbaden'deki Yabancılar Haftası Açık Hava Şöleni'nde çeşitli uluslardan kültür ve müzikal esintiler yoğunluktaydı.

Mainz'daki benzeri etkinlik ise Dom Meydanı'nda yapıldı. T.C. Mainz Başkonsolosu Berin Tulun'un da ilgi gösterdiği festivalde, bölgeden 40'a yakın dernek stand açtı ve kendi kültürünü tanıtmaya çabaladı. Bu festivalin açış konuşmasını ise, Anakent Belediyesi Sosyal İşler Sorumlusu Birgit Collisi ile Yabancılar Meclisi Başkanı Salim Özdemir yaptı. Tören- de Azerbaycan'ın Mainz Başkonsolosu da hazır bulundu. Konuşmalarda bu festivalin, Mainz'da 28 yıldan bu yana düzenli olarak yapıldığı vurgulandı ve farklı ulusların dostluğunda böylesi etkinliklerin ayrı bir yeni olduğu görüşü dile getirildi. Mainz'daki açık hava şöleninde, Azerbaycan Derneği halk oyunlarının muhteşem gösterisi ile, Hassloch Anatolia adlı derneğin Denizli yöresi gösterisi ayakta alkışlandı. (alttaki resim)

Mainz'daki festivalde ise, Azerbaycan halk oyunları topluluğunun (altta) yanı sıra, Hassloch Anatolia Halk Oyunları Ekibi de Denizli danslarıyla hareketli, keyifli bir gösteri sundu.



BM verilerine göre, Almanya, göç alan ülkeler arasında 3. sırada bulunuyor

Göç, korku değil, umut demektir

Dünya'da küreselleşme olgusuyla birlikte göç hareketleri, görülmemiş boyutta hız kazanıyor ve bu süreçte iş-ekmek ve daha rahat bir yaşam uğruna toprağından kopan insanlar arasında kadınların sayısının arttığı dışında fazla olduğu dikkati çekiyor.

Dünya nüfus hareketlerini konu edinen bir araştırmanın sonuçlarını kamuoyuna açıklayan BM verilerine göre, ABD 2005 yılında göç alan ülkeler sıralamasında başı çekiyor ve bu ülkeyi açık farkla gerilerden Rusya-Federasyonu izliyor. Almanya ise bu sıralamada 10,1 milyon göçmen sayısı ile 3. basamakta bulunuyor.

AB üyesi Fransa bile Ukrayna'nın gerisinden 5. sırada geliyor. Suudi Arabistan göçmen alan ülkeler sıralamasında 6. sırada gelirken, Kanada ve Hindistan bile, ilk 10 ülke sıralamasında 7. ve 8. sırayı paylaşıyor. İngiltere 9. sırada yer alırken, İspanya ise, göçmen alan ülkeler sıralamasında 10. basamakta görülüyor.

Resmi verilere göre dünyada göçmen konumunda yaşayan 191 milyon insan var ve bu grupta, bugüne kadar hiç görülmedik boyutta kadın göçmenler 95 milyonluk payla göze çarpıyor.

Resmi verilere göre, göç olayını yer yer "korku imgesi" olarak gören sanayi toplumları, aslında bu süreçle, kendi gereksinimlerini karşılarken, sosyal bir sorumluluğu da yerine getirmiş oluyor.

Dünya Bankası'nın verilerine göre, uluslararası göç hareketleri sayesinde, sadece 2005 yılında göçmenler 232 milyar Dolar tutarında bir parayı kendi ülkesine havale etmiş ve bunun 167 milyarlık bölümü gelişmekte olan ülkelere gönderilmiş. Buna karşılık dünya genelinde yapılan "gelişmekte olan ülkelere yardım" tutarı ise 2005 yılında sadece 106,5 milyar Dolar'da kaldı. Yurtdışında yaşayan yurttaşlarının kendi ailelerine gönderdikleri paralar sayesinde 2000 yılında örneğin Nikaragua, Eritre, El Salvador, Jamaika,

Küresel göç sürecinde kadınların oranı son yıllarda hızla artıyor. Uzmanlar, bu gelişmeyi özellikle tekstil branşının ivedi ihtiyaçları başta olmak üzere, toplumsal yaşamda önemli yeri olan birçok alanın geleceği açısından olumlu bir gelişme olarak yorumluyor.

Ürdün, Yemen gibi ülkelerin gayri safi milli hasılasında önemli bir artış gözlemlendi.

Almanya'da Federal Göç Komisyonu Başkanı ve Federal Meclis eski Başkanı Prof. Dr. Rita Süsmuth, kamuoyunda "Almanya, göç konusunda hedef ülke" gibi yanlış bir kanı olduğunu söyledi ve "Artık göçmenler, dünyanın bir ucundan diğerine değil, en yakın bir başka bölgesine gitmeyi tercih ediyor. Avrupa yabancıların kuşatması al-



Almanya'da göçmenlerin yaşadığı zorlukların yanı sıra, göçmenlerin de Almanya'ya katkıları da var. Göç Avrupa'nın değil, dünyanın sorunu ve küresel

çözümleri gerektirir." düşüncesini dile getiriyor.

Almanya'daki tablo

Almanya'ya değişik yollardan gelmiş ve yasal açıdan illegal konumda olan ve ev hizmetlerinde çalışan göçmen hizmetkar resmi sayısı 2877 olarak biliniyor ancak gerçek sayının 70 bin ile 100 bin kişi arasında olduğu tahmin ediliyor.

Bu kesimden kaçak göçmenlerin geldiği kaynak ülkelerin başında ise, Avrupa ülkeleri yani, Polonya, Çek Cumhuriyeti, Slovakya, Ukrayna ve Bulgaristan geliyor. Bu arada, inşaat, gıda, gastronomi gibi işkollarında da kaçak istihdam edilen göçmen sayısının da oldukça fazla olduğundan söz ediliyor.

Derleyen: Kubilay SARIKAYA

**Cumhurbaşkanı
Almanya'nın
en başarılı
ilkokullarını
ödüllendirecek**

Almanya'da en başarılı ilkokullar, Alman İşverenler Birliği, Hertie Vakfı ile Robert Bosch Vakfı'nın birlikte organize ettiği bir yarışma kapsamında, Cumhurbaşkanı Horst Köhler tarafından ödüllendirilecek. Konuya ilişkin açıklamaya göre, Almanya çapında toplam 7 bin ilkokul var ve 2007 yılı için en başarılı olan okullara toplam 240 bin Euro para ödülü verilecek. Cumhurbaşkanı Horst Köhler'in hamiliğinde organize edilen ve bu yıl 5. incisi gerçekleştirilecek olan yarışmada dereceye giren okullara 2007 yılı Mayıs ayında düzenlenecek özel bir törenle ödüller verilecek. Son başvuru tarihi 15 Kasım 2006 olup, geniş bilgi www.hauptschulpreis.ghst.de adresinden de alınabilecek.

AKBANK

DUYURU

Değerli Müşterilerimiz,

Akbank T.A.Ş Frankfurt Şubesi 01.09.2006 tarihinden itibaren iştirake dönüştürülerek, **AKBANK AG** ünvanını almıştır. Akbank AG bundan böyle kurumsal bankacılık alanında hizmet sunacak olup, bireysel bankacılık kapsamında Türkiye'ye gönderilen şahıs havalelerine sadece **30.11.2006 tarihine dek** aracılık edecektir.

Bu tarihten itibaren Akbank T.A.Ş. Almanya teşkilatının hali hazırda tedavülde olan havale çekleri geçersiz sayılacaktır ve ayrıca banka hesaplarınız üzerinden bize yönlendireceğiniz havale emirleriniz yerine getirilemeden iade edilecektir.

Türkiye'ye gönderilen şahıs havalelerini Akbank N.V. Essen Şubesi'nin hizmetinize sunduğu havale çekleri ile yapmaya devam edebilirsiniz. Akbank N.V. Essen Şubesi Havale Çekleri'ni **0201 - 244 98 200** no'lu telefonu arayarak adresinize postalanmasını temin edebilirsiniz.

Sayın müşterilerimizin dikkat ve bilgilerine sunarız.

AKBANK AG

Kaiserstr. 9 . 60311 Frankfurt/Main



Sosyal Hak ve HUKUK

Bir Bilene Sormalı

Emeklilik için 65 yaşına kadar beklemek zorunda mıyım?

Frankfurt'tan emeklilik için yardım isteyen A.G. adlı bir bayan okurumuz şöyle diyor:

SORU: "...62 yaşındayım. Uzun yıllar Almanya'da yaşadım ancak son yıllarımı, bu ülkedeki mevcut yasal haklarımın korunması amacıyla, 6 ayda bir giriş çıkış yapmak yoluyla Türkiye'de geçirdim. Yeniden Almanya'ya döndüm ve 1 yıldır da sosyal yardım alıyorum. Sağlık sorunlarım da var. Emekli olmak istiyorum. Almanya'daki LVA diye bilinen Landesversicherungsanstalt- yani Eyalet Emeklilik Sigortası Sandığı'na 59 yaşında iken, 60'ta emekli olabilmek umuduyla başvurmuştum. Ancak 63 yaşında bir daha denememi söylemişlerdi. Başvurdum ama bu kez 65'i beklemem gerektiğini haber verdiler. Ben bu koşullar altında nasıl emekli olabilirim? İlle de 65 yaşına kadar beklemek zorunda mıyım? Bu hakkıma kavuşmak için ne yapmalıyım?

YANIT: Değerli Okurumuz, önce ilk durumunuza yani 60 yaşında iken başvurunuza yönelik aldığınız olumsuz yanıtı açıklık getirmek istiyoruz. Frankfurt'taki LVA-Eyalet Emeklilik Sigortası Sandığı'ndan aldığımız bilgilere göre, kadınların 60 yaşında emekli olabilmeleri için, o kişinin 01.01.1952 tarihinden önce doğmuş olması, bekleme süresi olan 15 yıllık zamanı yerine getirmiş olması ve 40. yaşın doldurulmasından sonra 10 yıldır daha fazla bir süre için sigortalı bir işte çalışmış veya serbest çalışma döneminde zorunlu prim ödemiş olması gerekiyor. Bu koşulları yerine getiren bayan sigortalılar, 60 yaşında emekli olabiliyor. Ancak siz, dosyanızdan anladığımız kadarıyla, bu koşulları yerine getiremiyorunuz. Daha somut bir deyişle, siz, 40 yaşından sonra en az 10 yıldır sigortalı çalışmış olma şartını yerine getiremediğiniz için bu hakkınızı yitirmiş oluyorsunuz. O yüzden Eyalet Emeklilik Sigortası Sandığı'nın uygulaması doğrudur. Ancak bir başka imkan, yani örneğin 63 yaşında emekli olabilmek olanağı da vardır. Sigortalının 63 yaşında emekli olabilmeleri için 35 yıllık özel bekleme süresi söz konusudur. Bu durumda, dosyanızdan anladığımız kadarıyla, ne var ki, 35 yıllık süreyi, siz henüz doldurmuş görünmüyorsunuz. Yani hesaplamalara göre 13 aylık bir zaman açığınız var. Son yıllarda ve bugüne kadar halen çalışmadığınız için, başka bir adım atmaz iseniz, maalesef 65 yaşınızı beklemek zorunda kalacaksınız. Ancak, kurum yetkililerinden aldığımız bilgiye göre, sözünü ettiğimiz 13 aylık zaman eksikliğini ödeme yaparak dışardan kapatabilirsiniz. Yapacağınız tek şey, kuruma resmen başvurmanızdır. Bu 13 ay için sizden her ay 78 Euro en düşük taban primi yatırmanız talep edilecektir. Ki bu rakam, Almanca'sıyla "Mindestbeitrag" olarak biliniyor. Yetkililer, bu ödemeyi tamamladığınız takdirde, 63. yaşınıza geldiğinizde, hakkınız olan emekli maaşının size bağlanacağını söylüyor. Bütçenizi bilemiyoruz ancak, bu para fazla ağır bir mali yük olmasa gerek. Bu parayı bir çırpıda ödeyecek olsanız bile, yine 63. yaş beklemek zorundasınız. Taksit, size en uygun olanıdır...

Sevgili Toplum Okurları.

Türkiye'deki Tapu Sicil Müdürlükleri'nde, yılda 10 milyondan fazla işlem yapılır ve bu işlemlerin büyük bir bölümü, arsa ve arazi alımları ile ilgilidir. Vatandaşlarımızın hafızasında "tapu dünyanın en sağlam bir belgesidir. Katiyen bozulmaz, delinmez, eksilmez, küçülmez" diye düşünülür ve kabul edilir.

Oysaki hukuki gerçek bunun tam aksidir. Sevgili okurlarımdan, radyo dinleyicilerimden ve televizyondaki seyircilerimden bir hayli mektup, faks ve elektronik posta alırım. Bunların büyük bir bölümü tapu hakkındaki şikayetlerle doludur.

Bunlardan A.Y'nin gönderdiği, belediyeye, TBMM'ne ve bakanlığa yazdığı şikayet mektuplarında ve faksda : "...bana verdiğiniz bilgiler tatmin edici değil. Çıkardığınız kanunlardan bahsediyorsunuz. Bahsettiğiniz kanunlar beni mahvetti.maşdur duruma düşürdü. Yaz kış demedim, kömür-madenlerinde çalıştım para kazandım. Mülkiyet hakkım var. 1 kuruş bana ödenmedi. Arsalarım mahalle sakinlerine verildi. Ne mecburiyetim var benim okul, park, cami yol için onlara yer vermeğe. 18 maddeyi çıkaranlar versin. Haksız yere benden alınan yerlerimin parasını istiyorum..." diye uzun uzun şikayetlerini yazarak tapu delinirmiş" diyor.

Tapuyu veren de delen de kanunlardır. Maalesef hukuku bilmiyoruz. Kişisel menfaat ve mantık yürüterek, hukuka aykırı sonuçlar ortaya çıkarıyoruz. Türkiye'de tapular genel olarak, kadastro tapuları ve imar tapuları diye ikiye ayrılır. Kadastro tapuları, fiili durumun hukuki hale getirilerek, taşınmazların sahiplerinin belirlenmesidir. Burada araziler, geometrik ve nizami bir şekil de olmazlar, özellikle



Türkiye'de Hukuk ve Biz

Bedrettin CANBOLAT

Ankara Barosu Avukatı

Faks: 0090 312 4187101

El-Mek: bcanbolat@ttnet.net.tr

köylerdeki arazilerde durum böyledir.

Şehirleşme ve belediyeleşme olgusu ortaya çıkınca, taşınmazlar 3194 sayılı İmar Kanunu'nun kapsamına girince, imar planları yapılır. Bu planlar İmar Kanunu'nun 18 maddesine göre: "...İmar hududu içinde bulunan binalı veya binasız arsa veya arazi-

İmar, Tapuyu Deler de Geçer

zileri, malikleri veya diğer hak sahiplerinin muvafakatı olmaksızın birbirleri ile, yol fazlaları ile kamu kurumlarına veya belediyelere ait bulunan yerlerle birleştirmeye, bunları yeniden imar planına uygun ada veya parsellere ayrılmaya, müstakil, hisseli veya kat mülkiyeti esaslarına göre hak sahiplerine dağıtmaya ve resen tescil işlemlerini yaptırmaya belediyeler yetkilidir. Sözü edilen yerler belediye ve mücavir alan sınırında ise, belirtilen yetkiler valilikçe kullanılır. Bu işlemler yapılırken, arazi ve arsaların %40 miktarı düzenleme ortaklık payı olarak ayrılır."

İmar geçen arazi 100 metre iken, 60 metre olarak kalır. Bu şekilde tapu küçülmez diyenler yanılır. Kadastro parseller imar parsel haline gelirken, yeni parsellerin yerlerinde kaymalar olur, olduğu yerde kalmayabilir. Böylece, tapulu yer değişmez, olduğu yerde kalır diyenlerde yanılır. Yani yeri, ileri geri, sağa ve sola kayabilir. Yine, tek tapusu olan kimselerin yerleri, bazen, ayrı ayrı parsellere gidebilir ve tapu bir bütündür katiyen bölünmez diyenlerde yanılabilir. Tek tapulu malın sahibi, bazen hamur parsel denilen diğer başka şahıslarla birlikte hisseli duruma gelebilir. İşte bütün bu durumların, hepsi İmar Kanunu'na göre yapılan iş ve işlemlerdir. Bu şekilde yeni oluşan imar parselleri kesinlik kazanınca, tapulara gönderilir ve eski kadastro tapular geçerliğini kaybeder. Yerine bu yeni imar tapuları gelir. Aynı eski paranın tedavülünden kalkıp, yeni paranın ortaya çıkması gibi olur.

Peki belediyelerce imar aşamasında alınan bu %40 ortaklık payı ne olur dersiniz. Bu yerlerde; okul, meydan, yol, park, otopark, çocuk bahçesi, yeşil saha, ibadet yeri ve karakol gibi topluma gerekli yerler için kullanılır.

Toplum içinde yaşayan ve bu yerlerden istifade edecek olan kimselerin " bunlardan bana ne, ben bunları istemem..." demesi, hukuken geçerli değildir. Çünkü, tapu gücünü ve kuvvetini nasıl kanunlardan alıyorsa, yine aynı kanunlar, tapu üzerinde bu tür işlemlerin yapılmasını izin vermektedir. Esasen, şikayetler özünde haklı değildir. Çünkü, imar, bakır altın yapan bir işlemdir. Evvelce, çok düşük bir bedeli ve kıymeti olan bir yerden imar geçince, burası çok kıymetlenir. Mal sahibinin de zarara uğradığı söylenemez. Evvelce, kadastro parselli yerinde, sadece, domates, patates veya ekin ekip biçen yerin sahibi, imar geçince, çok katlı binalar ve işyerleri yapılarak zenginleşir. Bütün sorun, hakkımızı ve hukukumuzu bilmemekten ve hakkımızı razı olmaktan kaynaklanmaktadır. Esen kalınız sevgili okurlarım...

Riedstadt OT Wolfskehlen

Ya kendin kullan yada kiraya ver! Frankfurt ve Mannheim'a dolaysız S-Bahn bağlantısı!

1 odalı daire teraslı, 10 daireli binada giriş katı, 38,10 qm oturma al., cam kabinli duş banyosu, taban kalıfı, açık renkte fayanslanmış, bodrum ve çamaşır yıkama odası
Yapım 1996, KP 59.500,00 Euro artı park yeri 2.500,00 Euro + yan giderler + komisyon

CONNECT GmbH, DA, Danışmanlık Almanca
Tel.: 06151 - 36 71 25, 31 85 43
Fax: 06151 - 33 426

Weierstadt OT Schneppenhausen

3 odalı daire, 2 kapalı balkon, ca. 69 qm oturma al., kullanışlı banyo, kiler, misafir WC, yapım 1975, iyi bakılmış sitede, blok başına 16 daire, 8 er daireli kaydırılmış yapı şekli, onarım gerektiriyor, KP 89.000,00 Euro park yeri dahil + yan giderler + komisyon

CONNECT GmbH, DA, Danışmanlık Almanca
Tel.: 06151 - 36 71 25, 31 85 43
Fax: 06151 - 33 426

UĞUZ EV ALMAK İÇİN BÜYÜK FIRSAT

20 Kasım 2006 saat 9'da Griesheim Auf der Beun 8 adresinde bulunan müstakil ev açık artırma ile satışa sunulacaktır. Açık artırma Amtsgericht Frankfurt, Gerichtsgebäude B, 1. kat, 137 numaralı odada olacaktır.

Söz konusu evin oturma alanı 111 qm çatısı oturmaya uygun durumdadır ve 53 qm ek bir binaya da sahiptir, arsının büyüklüğü 251 metre kare

Evin değeri Amtsgericht Frankfurt tarafından € 210.000,- den hesaplanmıştır böylece € 147.000,- den açık artırmaya başlanacaktır.

EĞER BU FIRSATI KAÇIRMAK İSTEMİYORSANIZ BİZİ ARAYIN

Tel. 069/38011-136
Tel. 069/38011-147

Ihre Volksbank Griesheim eG
-alle Angaben ohne Gewähr-

Offenbach - Kaiserlei'da uygun fiyat

2 x 2 odalı daire, balkon, 70'er qm, iyi bakılmış, gömme mutfak, kısa vadede taşınabilir, 2. ve 10. kat, KP daire başına 79.000,- + komisyon

P. Wude Immobilienbüro
Danışmanlık Almanca
Tel.: 06108/792507

Darmstadt'taki Schader Vakfı yöneticilerinden Kulenkampff, (soldan üçüncü) IPT-Uluslararası Gazeteciler Girişimi yöneticilerinden bir grup ile birlikte görülüyor.



Göçmenlerin toplumsal entegrasyonunda yerel yönetimleri bekleyen yeni görevler!

Yabancıların içinde bulunduğu Alman toplumu-na uyumu, son yıllarda yeniden gündeme otururken, bu alanda yerel yönetimlerin kendi bölgesinde sosyal dengeyi sağlayabilmesi için yeni projeler geliştiriliyor. "Yerinde Entegrasyon! Yabancı nüfusu Yoğun semtlerde sosyal denge nasıl gerçekleşir?" gibi temel sorulara eğilen yeni önerilere göre, belediyeler ile konut kooperatiflerine bu yönde çok önemli işlevler düşüyor. Bu alanda öncü projelere üreten ve merkezi Darmstadt'ta olan Schader Vakfı yöneticilerinden Kulenkampff, Uluslararası Gazeteciler Girişimi IPT'nin daveti üzerine, Frankfurt'ta bir sohbet toplantısında konuştu. Alman uzman, semtlere özgü sosyal denge meselesini, Almanya'yı orta vadede bekleyen "Müstakbel bir Toplumsal Konu" ola-

rak yorumladı ve şimdiden yerel yönetimlerin ve konut kooperatiflerinin gereken önlemleri alması gerektiğini söyledi. Projenin Federal Eğitim ve Gelişme Bakanlığı tarafından da desteklendiğini belirten Kulenkampff, Alman toplumunun giderek yaşlandığını ve genç kuşak sorunu yaşadığını kaydetti ve göçmen nüfusun demografik yapısı ve ekonomi alandaki çabalarının yeni bir kaynak olarak görülmesi gerektiğini söyledi ve entegrasyonu hızlandırabilecek somut önerilerde bulundu. Kulenkampff, göçmenlerin son yıllarda artan girişimci ruhunun ekonomik yaşamdaki rolünün yanı sıra, göçmen gençlerin eğitimi açısından da bir imkan olabileceğini sözlerine ekledi ve yerel yönetimlerin artık bu kaynağı görmezden gelemeyeceğini kaydetti.



Haber ve Fotoğraf:
Ebru Kıriliveren

Krizli bölgelerdeki müslümanlara yardım

Filistin, Bosna-Hersek ve Lübnan'daki müslüman topluma değişik projeler bağlamında destek vermek amacıyla Hanau'da yapılan bir etkinlikte 11 bin Euro toplandı. Hessen eyaletinden bir grup Türk öğrencinin girişimiyle hazırlanan renkli programa büyük ilgi olurken, yapılan konuşmalarda müslüman toplumları arasındaki dayanışmanın önemi işaret edildi. Bu projeye, siyasi ayrımı gözetmeksizin her kesinden insanın destek verdiğini belirten girişim öncüleri, sözkö-

nusu yardımın "Muslime e.V. ve Sadaka e.V. gibi islami organizasyonlar aracılığıyla bölgeye gönderileceğini" söylüyor. Sözcüler ayrıca, etkinliğe gösterilen ilginin kendilerini gelecekteki faaliyetler konusunda cesaretlendirdiğini vurguluyor. Bu arada, Hanau'daki etkinlikte satılan tüm yemek ve içecekler ile, hat sanatçıların göz nuru çalışmalarını satışından elde edilen gelirin tamamı, bağışlandı. Resimde, girişime öncülük edenler, destek verenlere teşekkür ederken görülüyor.

Langen Yabancılar Şöleni

Almanya'da 30 yıldır yapılan Yabancılar Festivali-Cok Kültürlü Şölen'in Langen etabı, farklı kültürlerin renkliliğini bir kez daha ortaya koydu. Langen Belediyesi Yabancılar Medisi'nin, değişik uluslardan yerel derneklerin desteğinde organize ettiği 5 saatlik kültürel maratonda, çok sayıda ulustan zengin müzik, dans ve mutfak kültürleri tanıtıldı. Batılı müzik ve eğlence kültüründen öğelerin de, yabancı gençlerin katılımıyla sergilendiği etkinlikte, Langen'in yabancı gruplarla barış içinde birlikteliğe ev sahipliği yapmasından duyulan mutluluk dile getirildi. Langen Türk Alman Dostluk Derneği (üste sağda) ve Ulu Camii üyeleri, Türk yemeklerini tanıttı. Altı tiki resimde ise, Hint dans gösterisi yer alıyor.



Haber ve Resim:
Kubilay SARIKAYA

Değerli Okurlarım,

Yaşlanmak, dünyaya gelme ile başlayan ve adına yaşam denilen bir sürecin doğal gerçeklerinden biridir. Yaşlanmak, her zaman şart olmasa bile, yaşama süresiyle ilgili bazı sağlık sorunlarını da beraberinde ge-

Prof. Dr. Semi ŞEN



Yaşlılık ve Hastalıklar

tirir. Birleşmiş Milletler'in araştırmasına göre, yaşlanmak sadece Almanya'nın veya Avrupa'nın sorunu değil elbet. Dünya genelinde görece bir süreç yaşanıyor. Dünya'da bugün 60 yaş üzerindeki insanların oranının toplam nüfus içinde yüzde 10'luk bir kesiti oluştururken, bu oranın, 50 yıl sonra %21'e, 2300 yılında ise %38'e çıkacağı söyleniyor. Avrupa kıtasında ise 2000 yılında %20 olan 60 yaş üstü insan sayısının 50 yıl sonra %35'e, 2300 senesinde ise, %40'a çıkması bekleniyor. Bugün için görece genç bir nüfusu barındırmakla övünen Türkiye açısından da, yaşlanmak aslında toplumsal bir süreç. Onu da unutmayalım. Peki yaşı insan kimdir? Dünya Sağlık Teşkilatı'nın (WHO) ilkelerine göre, yaşlılık olayı, 65 ile başlıyor. Ancak bu süre, sanayi toplumlarında 75. yaştan itibaren kabul ediliyor.

Yaşlılık döneminin en çok rastlanan hastalıklarının başında, bir diğer deyişle yaşlılıkla gelen ölüm sebepleri arasında kalp-damar rahatsızlıkları geliyor. Yani yaş arttıkça, insanın, birden fazla hastalığa yakalanma riski de artıyor. Yaşlılık döneminde kalp damar hastalıklarını, kanser izliyor. Yaşlılıkla birlikte paralel biçimde eş zamanlı ortaya çıkabilecek hastalıklar arasında şeker hastalığı ise öne çıkıyor ki, bu hastalık maalesef bugüne değin kesin bir çözüme kavuşmadı ama yine de, alınan önlemler sayesinde şiddetini artırımının önüne geçilebiliyor. Bugün 80 yaşındaki bir insanın birden fazla sağlık sorunu olması aslında doğal bir olaydır. Çünkü bu yaşta alınan ve yan etkileri birbirine karışan farklı ilaçların da rolü olduğunu unutmamak gerekir.

Tıp adamlarının uğraşı alanlarının son 50 yıllık geçmişine baktığımızda ilginç veriler de ortaya çıkıyor. Örneğin 1950 yılına özgü verilere göre, o zamanlardaki hekimler, ya bir kaza ya da bakteriyel hastalık ve kalp-damar hastalıkları yüzünden yaşlı insanların tedavi ederdi. 2000 yılında ise, kalp damar hastalıklarının yanı sıra, bir dizi kronik hastalık, hekimlerin yaşı kuşağa artan oranda eğildiğini gösteriyor. Kronik hastalık diyorum, çünkü her 2 yaşlı insandan birisinde de tür hastalıklar ortaya çıkıyor ve bugün hastanelerde veya bakım yurtlarındaki yaşlıların yüzde 80'i, kronik hastalıklardan muzdardır. Yaşlılık dönemi, hiç kuşkusuz insanların birçok beşensel işlevini de yavaşlatıyor. Tıp dilinde biz bunlara Almanca'sıyla "5 geriatrik I durumu" diyoruz. Bu özel durumları ise şöyle tanımlayabiliriz:

İmmobilität: Beyin sarsıntısından sonra ortaya çıkan duruma deniyor.

İnstabilität: Sendeleyip, düşme riskidir. (Başdönmesi yaşlı insanların temel sorunlarından biri olduğunu da unutmamak gerekir. Ne var ki, bu sorunun etkisi, mevcut ilaçlarla bile, bugün ancak kısmen azaltılabiliyor. Baş dönmesi elbette düşme durumlarını hazırlayan temel etkenlerden biri olduğunu unutmadan söylemiş olayım.)

İnkontinenz: İdrar ve dışkı gibi, tuvalet ihtiyaçlarına yönelik kontrolü yitirme demektir.

İntellektüel Abbau: Unutkanlığın başgöstermesi ve düşünme yeteneğinin azalmasıdır.

Isolation: Aile üyelerinin evden dağılmasıyla oluşan durumdur. Değerli Okurlarım, önümüzdeki sayımızda ise, yaşlılıkta çıkan bazı organik değişimlerden de örnekler vermek istiyorum. Esenkaliniz.

Avrupalı Türkiye'ye istediği gözle bakıyor

Türkiye'nin AB'ye tam üyelik yolundaki yürüyüşünde son yıllarda bir durgunluk gözlenirken, Topluluk bünyesinde de, Türkiye'yi değişik yollarla yıldırma politikalarına her geçen gün yeni bir halka ekleniyor.

Bu halkalardan sonuncusuna imza atan Avrupa Parlamentosu Dış İlişkiler Komisyonu oldu. Komisyon üyeleri, 5 Eylül 2006 tarihinde kabul ettikleri bir raporda Talat Paşa Komitesi'nin kınanmasını istedi ve "Ermeni Soykırımı tanınmadan Türkiye Cumhuriyeti'nin AB'ye alınmaz" görüşünü benimsedi. Buna göre, Hollandalı Hristiyan Demokrat milletvekili Camiel Eurlings'in raporu, Fransız Sosyalist Partisi mensubu bir grup parlamenterin değişiklik önerisi doğrultusunda benimsendi ve özellikle "Ermeni Soykırımı'nın Türkiye tarafından tanınması, tam üyelik bağlamında ön şart olmalıdır" denildi.

Konuya ilişkin Frankfurt'ta bir basın toplantısı düzenleyen ve sözkonusu çabaları kınayan Talat Paşa Harekatı Yürütme Kurulu Sözcüsü Ali Mercan, adı geçen kararın 28-29 Eylül 2006 günleri Avrupa Parlamentosu gündemine taşınacağını ve oylanacağını hatırlatarak şu görüşleri dile getirdi:

"...Gerek bu son adım gerek daha öncesi şaibeli kararlar birlikte ele alındığında, AB'nin Türkiye'ye bakış açısını açıkça ortaya koymaktadır. Gerek Berlin gerek Lozan'da gerçekleştirildiğimiz kitlesel organizasyonların ne denli haklı olduğu, bu yoldaki yürüyüşümüzün devam etmesi gerektiği artık apaçık ortadadır. Raporun 97. no.lu ekinde "...Avrupa ilkelerine karşı çıkan Talat Paşa Kongresi'nin, Türk Hükümeti'nin katkısı ile aşırı sağcı gruplar tarafından düzenlendiği iddia edilmektedir. Ancak herkes çok iyi biliyor ki, bu eylemin başını çeken aydın, demokrat yurtseverlerdir. İşçi Partisi de önderlik etmiştir. Rauf Denktaş'ın, Doğu Perinçek'in, Emekli General Servet Cömert'in, Em. General Yaşar Müjdeci'nin Cumhuriyet Onursal Başsavcısı sayın Vural Savaş başta olmak üzere, Türkiye'nin bilim ve sanat dünyasından, siyaset ortamından aydınların aşırı sağcılıkla ne ilgisi olabilir? Bu raporda ayrıca, Türkiye'nin Pontuslu Rumlar'a ve Süryanilere de soykırım yaptığı öne sürülüyor. Kürt sorununun çözümünde DTP'li belediye başkanlarının muhatap alınması isteniyor. Raporda daha sonra, Türkiye'nin yönetiminde ordunun ağırlığından söz ediliyor ve bunun Güneydoğu'da barışı engelleyen etmen olduğu iddia ediliyor. Ülkemizi karalayan ve ordumuzu hor gören bu tür çabalara karşı sessiz kalmayacağız. Avrupa merkezlerinde önümüzdeki dönemde konferans, miting, panel gibi etkinliklerimizi arttıracız. Avrupa'nın başkent meydanlarına yine çıkacağız. Avrupa ülkelerinde yerleşik kitle örgütlerini, toplum önderlerini, işadamlarını ve varlıklı yurttaşlarımızı bu kapsamlı eylem programlarına katılmaya davet ediyoruz. Gün yurtseverliğin, yurtseverlerin günü olmalıdır..."



Almanya'daki Türk futbol taraftarlarının Langen'de yolaçtığı maddi zararı, Türk Futbol Federasyonu karşıladı



Türk Milli Takımı'mızın 6 Eylül'de Malta'ya karşı gerçekleşen resmi maçı öncesinde huzur kırarak yaptığı Langen SSG e.V. kulübüne ait sahada Türk seyircilerin yol açtığı tahribat, Türk Futbol Federasyonu'na tazmin edildi.

Gazetemizin internet sitesinde geçen ay duyurduğumuz olay üzerine durumu inceleyen Türk Futbol Federasyonu, söz-



lunduğu Kreis Offenbach Vilayeti, bunun üzerine yurtulan tel örgülerin yenilenmesi ve bahçe düzenlenmesinin yapılması için gelen 8534 Euro tutarındaki ilk teklifin yanısıra, başka bir firma ile de irtibat kurdu ve oradan gelen 5 bin Euro civarındaki öneriyi Federasyona bildirdi. Federasyonun Avrupa temsilcisi Metin Tekin ikinci teklifi kabul ettiklerini haber verdi ve sözkonusu üzücü olaydan ötürü duydukları üzüntüyü ifade etti. Bilindiği gibi, 2 ve 4 Eylül günleri Langen SSG futbol sahasında antrenman imkanı bu-

Öfkeyle kalkan sonunda zararlar oturur

konusu zararın karşılanacağını bildirdi ve bu paranın ödenebilmesi için sözkonusu hasarı gidermek için, Alman amatör kulüp yöneticilerine 2 ayrı fiyat teklifi almasını önerdi. Langen şehrinin bağlı bu-

lunan Ayyıldızlı futbolcuların her iki çalışmasını izlemek isteyen seyirciler sahaya alınmamıştı. Bunun üzerine, tel örgüler arkasında antrenman boyunca durumu protesto eden ve sahanın değişik kesimlerine kümelenen öfkeli Türk seyirciler, "Yönetim İstifa" diye aleyhte tezahüratta bulunmuştu. Federasyon yetkilileri, antrenmana seyirci alınmamasına futbolcuların güvenliğini ve Malta maçının seyircisiz oynanacak olmasından ötürü sessiz bir atmosfere uyum sağlama hesaplarını gerekçe göstermişti. SSG Langen e.V. Başkanı, Wolfgang Steitz, gelinen bu noktada Türk Futbol Federasyonu yetkililerinin duyarlılığına teşekkür etti ve takımın sahasının Türk kulüplerine her zaman açık olduğunu, Langen ile Tarsus arasındaki 14 yıllık dostluk projesinin böylesi bir dayanışmayı gerektirdiğini ifade etti. **Kubilay SARIKAYA**

Hessenli her sığınmacı adayı için yılda 19 Euro ödüyör

Hessen'de yaşayan herkesin kişi başına yılda ortalama 19 Euro'yu sığınmacı adayları için ödüyor. Eyalet İstatistik Dairesi'nin konuya ilişkin verilerine göre, Hessen'de 17 bin 400 sığınmacı adayı veya savaş kaçını göçmen, Sığınmacılara Yönelik Hizmetler Yasası'ndan yararlanıyor ve bu kesimden insanlar için 2005 yılında devlet kasasından 120 milyon Euro para çıktı. Bu durum, Hessen'de yaşayan herkesin, ortalama 19 Euro ile, sığınmacı adaylarına destek verdiğini gösteriyor. Bilindiği gibi, sığınmacı başvurusu son yıllarda çok düştü. En yüksek başvuru 1997 yılında yaşanmıştı. 9 yıl önce bu eyalette sığınma hakkı arayan yabancı sayısı 53 bin 300 idi ve bu insanlar için devlet 312 milyon Euro yardım yapmıştı.

Sigaraya HAYIR!

ARZUM DÜĞÜN SALONU

Salonumuz 700 kişilik olup, yuvarlak masa sistemiyle hazırlanmıştır.

Parkyeri Sorunu YOKTUR!

Mainz, Wiesbaden ve Rüsselsheim

çevresine hitap eden modern, lüks düğün salonumuzun yeni açılışı vesilesiyle, 1 Aralık 2006 tarihine ve 500 davetliye kadar olan düğünleriniz için, orkestra, yemek, içecek, meyve, çerez, dekorasyon, kamera ve stüdyo fotoğrafları gibi servislerle hizmet veriyoruz.

Kısacası A'dan Z'ye herşeyi ise sadece 6500 Euro gibi özel bir fiyatla hizmetinizdeyiz. Salonumuz; klimalı olup, yuvarlak masaya, çocuklar için oyun salonuna sahiptir. Profesyonel ekibimiz, yemek, meyve ve çerez servisini porselen tabaklar ile yapmaktadır.

Salonumuz, Mainz ana tren garına (Hauptbahnhof) 300 m, tramway ve otobüs duraklarına ise, sadece 100 m mesafededir.



Mittlere Bleiche 12

55116 MAINZ

0177-2105519 veya 0178-5679829

Rezervasyon:

tandemo®

mediterrane Feinkost

Ege Güneşi - Akdeniz Sofrası

Ege güneşinde olgunlaşmış ve itina ile hazırlanmış kaliteli ürünlerimiz, şimdi tüm seçkin marketlerde!



Tandemo GmbH

mediterrane Feinkost

Adam - Opel - Strasse 10

60386 Frankfurt am Main

Telefon: + 49 (0) 69 - 46 99 20 92

Telefax: + 49 (0) 69 - 46 99 20 93

E-Mail : info@tandemo.com

Internet : www.tandemo.com

Hessenli minik öğrencilerin büyük sevinci...

Hertie ve ZDF'den çocuklara Tabaluga çekimini izleme şansı

Hertie Vakfı ile Alman İkinci Televizyonu ZDF'in ortaklaşa gerçekleştirdiği "Çocuklar Kendini İfade Sanatını Birlikte Öğreniyor" adlı eğitsel kampanyasında 8 şanslı öğrenci, önümüzdeki yılın Ocak ayında Münih'te "Tabaluga" adlı sevilen programın ön çekimlerini izleyecek. 3 ay önce 4 ayrı okuldan 6 sınıf arasında açılan pilot proje sayesinde çocukların belli konularda tartışma ve birlikte düşünme, dinleme ve algılama becerisinin hız kazandığını belirten Hertie Vakfı yetkilileri, ZDF kanalının sevilen çocuk programı Tabaluga'nın bu gelişimde önemli rolü olduğunu

nu hatırlattı. Geçen ay Frankfurt'taki Schwarzburgschule okulunda yapılan kura çekimi sonucunda Bad Homburg Dornholzhausen İlkokulu 4.sınıf ile Büttelborn Pestalozzischule 4. sınıf öğrencileri Münih'e konuk olma şansını yakaladı. Münih'te iki gün konuk edilecek olan 8 öğrenci, buradaki kuliste merak ettikleri herşeyi yerine ve anında görebilecek ve programı kamera önü ve arkasında sergileyen herkesle tanışacak. Resimde (sağda üstte) kura çekim törenine katılan ve sonuçları merakla bekleyen farklı okullardan öğrenciler, Tabaluga kahramanı ile

birarada görümlüyor. Altta ki küçük fotoğrafta ise, kurada son gülen iki farklı okuldaki 8 öğrenci öğretmenleri, Kathrin Reich (Bad Homburg) ve Sandra Lenhardt (Büttelborn) birlikte seviniyor. Hertie Vakfı sözcüleri, söz konusu yarışmaların önümüzdeki aylarda da Hessen eyaletinin değişik okullarında devam edeceğini söylüyor. Daha ayrıntılı bilgi için: 069-660756167



B Consulting

Danışmanlık Hizmetleri

Sürekli saate baktığınıza göre,

- ▼ Belki kendi işinizi kurmak istiyorsunuz!
- ▼ Sermaye eksikliğiniz var galiba
- ▼ Devletin sunduğu teşviklerden yararlanmak istiyorsunuz ama...
- ▼ İşletmenizin nakit para sıkıntısı olduğunu tahmin ediyoruz.
- ▼ Veya işinizi yeni yatırımlarla büyütme planı yapıyorsunuz.
- ▼ Devlet teşvik kredilerini duydunuz, ancak buna nasıl ulaşabileceğinizi merak ediyorsunuz.
- ▼ Galiba muhasebe işlemlerinizin gidişatından da pek memnun değilsiniz.

Artık zaman yitirmeyin ve bize gelin!

069-975716-14

Elsheimer Str. 1 . 60322 Frankfurt/M.
Tel: 069/975716-14 . Faks: 975716-16
e-posta: i.birol@betriebsberatung.de
www.betriebsberatung.de

Die Küche fürs Leben.

Inkl. 178 CM
Kühl-Gefrier-Kombination
mit 3 Gefriergut Schubladen

2.649,-

Attraktive Preise
Angenehme Atmosphäre
Kompetente fachliche
Beratung. Ein
reichhaltiges und
vielfältiges Angebot

weitere Front-
variationen möglich



Safak Küchen
Römerstr. 7
63450 Hanau
Tel: 0 61 81 / 23 451
Fax: 0 61 81 / 25 70 12

Safak CENTER
Bleichstr. 39-41
63065 Offenbach am Main
Tel: 069 / 823 66 700
Fax: 069 / 823 66 737

Casa Küchen
Hanauer Str. 66
63739 Aschaffenburg
Tel: 0 60 21 / 77 11 831
Fax: 0 60 21 / 77 11 830

Safak Küchen
Kriegstr. 51
60326 Frankfurt am Main
Tel: 069 / 22 22 04 98
Fax: 069 / 22 22 04 97

Hotline: 0180 5 2345 10 e-Mail: info@safak-kuechen.de

inkl. Geräte

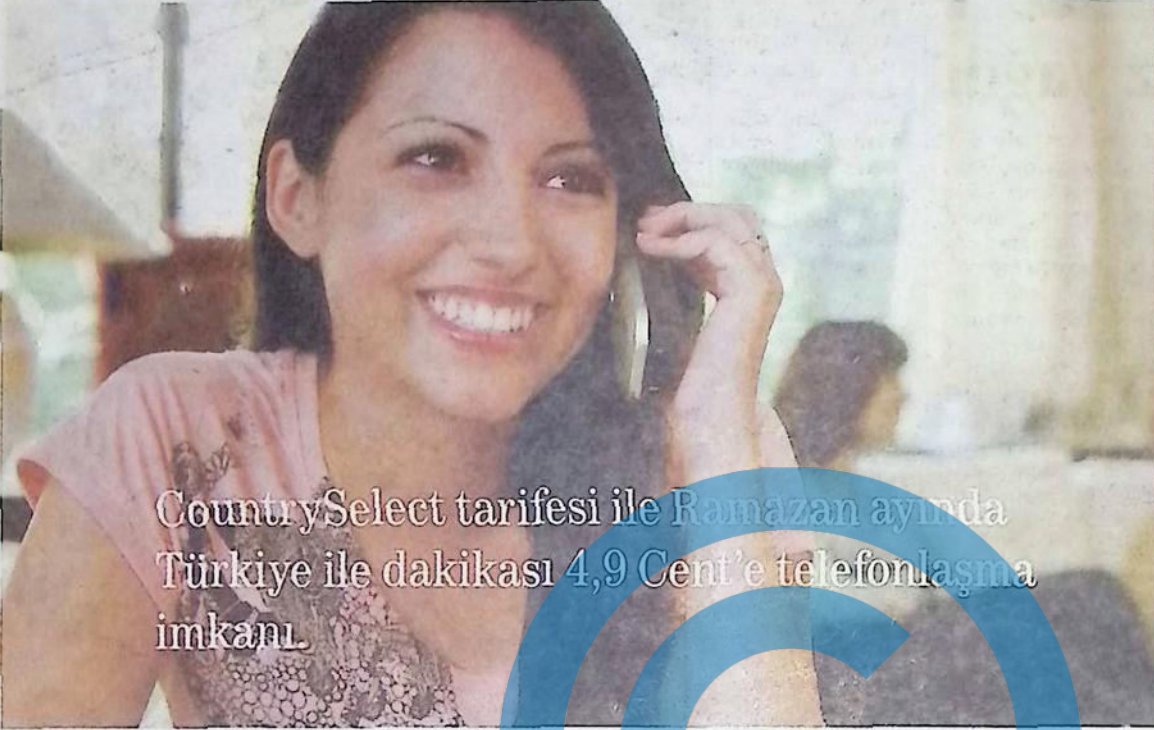
- Constructa Nerd
- Constructa Ceranfeld
- Ariston Geschirrspüler
- Edelstahl Dunsthaube
- Bloomberg Kühlschr.

CDU/SPD Büyük Koalisyonu'ndaki kan kaybı sürüyor

Almanya'da CDU/SPD Büyük Koalisyonu'nun seçmenler nezdindeki itibarı hızla düşüyor. Kamuoyu anketlerine göre, seçmenler arasında böylesi bir koalisyonun, ülkenin içinde bulunduğu temel sorunlara çözüm getireceğine inancı olanların oranı hızla azalırken, Angela Merkel'in genel başkanlığını da yaptığı

CDU/CSU (Hristiyan Demokratlar) oyları yüzde 29'a kadar indi. SPD'nin son kamuoyu yoklamalarındaki yerinin ise, görece olarak arttığı gözleniyor. Sosyal Demokratlar, Büyük koalisyonun bir kanadı olmasına rağmen, seçmen nezdindeki oy oranını yüzde 30'a taşıdı. Hür Demokratlar, yüzde 15 ile

üçüncü sırada gelirken, Sol Parti PDS ise yüzde 10 düzeyi ile 4. sırada, Yeşiller de 1 puan kaybıyla yüzde 9 ile 5. sırada yer alıyor. Berlin ve Mecklenburg-Vorpommern gibi eyaletlerde yaşanan seçim yenilgileri, Birlik Partileri CDU/CSU'nun itibar yitirmesinde önemli bir gösterge olarak değerlendiriliyor.



CountrySelect tarifi ile Ramazan ayında Türkiye ile dakikası 4,9 Cent'e telefonlaşma imkanı.

Türkçe hizmet veren

0800 33 03132

nolu telefon hattımızı arayarak, veya

www.t-com.de/tuerkce

üzerinden kayıt olmanız mümkün.

CountrySelect tarifi ile 23.09-31.10 tarihleri arasında 24 saat boyunca dakikası 4,9 Cent'e Türkiye ile telefonlaşın.

Ülke ve ay başına sadece 1 € minimum konuşma bedeli.
Her T-Com bağlantısı ile 3 ülkeye kadar serbest seçim imkanı.
2006 kasım ayından itibaren dakikası 6,9 Cent.

Dakikası sadece **4,9** Cent

T-Com

Erleben Sie's einfach!

Seda Su

Musluğunuzdan vücudunuza sağlık taşıyan su arıtıcı mucize bir alet!

ARTIK, evinize kasayla su taşımaya, yüksek merdiven tırmanmaya, soluk soluğa kalıp tıkanmaya son! diyoruz.

1000 değil, **800** değil, **600** değil, **SADECE: 399,-** Euro



Teknolojik ürünlerin güvencesi, Almanya menşeli su arıtma aygıtımız, sizlere şimdi yepyeni bir ufuk açıyor. Çünkü, insan sağlığı için büyük önem taşıyan temiz suyunuz, artık elinizin altında...

MUTFAĞINIZDA... Musluğunuzda...



Siparişleriniz için 24 saat hizmetinizdeyiz. Türkçe konuşuyoruz. Tel:

06107-981526

Yüksek binalardaki basınç sıkıntısından ötürü, motorlu su arıtma aygıtımız da vardır. Tavsiye ediyoruz. Fiyatımıza hizmet farkı olarak sadece **100 Euro** eklenir. Bu fiyata transport ve montaj dahildir.

Frankfurt ve çevresi dışındaki siparişler için her 50 km başına, 20 Euro yol ücreti ayrıca alınır.

Alman sanayi ürünleri güvenliğiyle ürettiğimiz insan dostu, **SEDA-SU**, su arıtma aygıtlarımız 24 ay garantilidir.

Bölge temsilcilikleri verilecektir. Arayınız!





Mainz'a yıldız yağdı

Mainz'in geleneksel "Rheinland Pfalz Open Air" adlı açık hava şöleninin bu yılki etabı da adeta yıldızlar geçidine sahne oldu. Radyo RPR1 tarafından düzenlenen konserde Katie Melua, Semple Minds, Mattafix, Mike Leon Grosch, Duncan James, Mark Terenzi ve Almanya Süperstar yarışmasında isim yapan Tobias Regner sahne aldı. Yağışlı havaya rağmen 40 bin kişinin izlediği festivalin açılışında Rheinland Pfalz eyaleti Başbakanı ve SPD Genel Başkanı Kurt Beck'in yanı sıra, Eyalet Ekonomi Bakanı Hendrik, Hering ve Eyalet Meclisi Başkanı Joachim Mertens de hazır bulundu. (altta) Başbakan Kurt Beck konuşmasında, gençlerin doğası gereği farklı bir kültür anlayışına yönelmesine dikkati çekti ve böylesi etkinliklere gençlerin aşırı ilgisinin bunun bir göstergesi olduğunu vurguladı. Açık hava şöleni etkinlik alanında bir de meslek eğitim panayırı açıldı. Buraya katılan kurum ve kuruluşlar, gençlerin müziğe olan ilgisinin yanı sıra, meslek eğitimi konusunda kendi bünyelerinde sahip oldukları olanakları tanıttılar. Bu etkinliğe Rhein Main bölgesinde yaşayan çok sayıda Türk gencinin de katılması dikkati çekti. Yaklaşık 9 saat süren ve girişin ücretsiz olduğu konserde gençler, meslek eğitim standlarına da ilgi gösterirken, (altta sağda) daha çok İngiliz pop yıldızı Katie Melua'nın (altta solda) parçalarına eşlik ettiler.



Türk-Alman Sağlık Vakfı ile Biedenkopf Türk-İslam Cemiyeti düzenledi Kapılar 2 gün dostlara açıldı

Marburg yakınındaki Biedenkopf kasabasında DİTİB'e bağlı çalışan Türk İslam Derneği, Türk Alman Sağlık Vakfı'nın desteğinde bir açık kapı günü düzenledi. 2 gün süren etkinliğe, Hessen Çevre ve Adalet Bakanlığı müsteşarları Karl-Winfried Seif ile Dr. Thomas Schäfer'in yanı sıra, bölgedeki Alman siyasi partilerinden çok sayıda politikacı da ilgi gösterirken, yapılan konuşmalarda göç olgusunun giderek kalıcılığı beraberinde getirdiği vurgulandı ve bu değişimle birlikte farklı kültür ve inançlardan insanların barış içinde birlikte yaşamanın önemi kaydedildi. Biedenkopf -DİTİB-Türk İslam Cemiyeti'nin bölgede yaşayan Türk toplumu açısından ihtiyaçlara yanıt verme çaba sarfettiğini ve Alman toplumuna uyum konusunda üzerine düşeni yaptığını kaydeden Başkan Recep Çoban, bugüne değin bu alanda önemli yol alındığını söyledi. Etkinlik bağlamında, Türk Alman Sağlık Vakfı uzmanları da, yaşanan 1. kuşak Türkler'e yönelik, ihtiyaç halinde yaşlı bakım hizmetleri hakkında tanıtıcı bilgiler verdi ve ayrıca bu alanda



gençler için de bir meslek eğitim fırsatı doğduğunu hatırlattı. Vakıf Başkanı Prof. Dr. Yaşar Bilgin, yaklaşık 20 yıldır Türk toplumunun sağlıklı yaşamına yön vermek ve sağlık bilincini artırmak amacıyla dernek olarak büyük çaba içinde olduklarını söyledi ve özellikle son yıllarda yaşanan Türk işçileri içinde bakıma muhtaçlık durumunun artık gündeme geldiğini dile getirdi. Bilgin ayrıca, vakıf olarak bu alanda da proje ürettiklerini, hatta gençler içinde sağlık ve bakım elemanı yetiştirdiklerini hatırlattı. Biedenkopf DİTİB Cemiyeti Açık Kapı günü bağlamında 2 gün süreyle, Türk mutfağına özgü yemek ve içecekler ikram edildi, Türk kültürünü tanıtıcı gösteriler yapıldı, bölge kadınının el emeği olan hedeyelik eşyalar satışa sunuldu. Etkinlikte ayrıca, Türk halk oyunları ekibi ile bir ilahi grubu ve neyzen sunusu da beğeni topladı.



Resim(de üstte) çocuklar halk oyunları grubu gösteri ve Hessen CDU eyalet milletvekili Frank Gothard ve konuşma yapan Resim(de altta) görüldüğü.



TARKAN

COME CLOSER
TOUR 2006

MI 01. NOVEMBER 2006
FRANKFURT · JAHRHUNDERTHALLE

TICKETS: 069/9443660 & 01805/570 00 35
www.tourneen.com

Madchen Post
KBK CONCERTS LTD. PRÄSENTIERT: Yam! event. BAM S

İslam Zirvesi'ne çağrılı davetliler arasında "sen-ben" kavgası çıktı

Almanya'da Federal İçişleri Bakanı Wolfgang Schäuble'nin öncülüğünde toplanan İslam Konseyi'ne davetli isimler arasındaki görüş ayrılığı, projeye gölge düşürdü. İslamiyet inancıyla diyalogu güçlendirmeyi ve Almanya'daki müslüman toplumla arada bir köprü oluşturmaya hedefleyen Konsey'e çağrılan bir grup teşkilat temsilcisi, Türk toplumunun geleneklerine eleştirel görüşleriyle dikkati çeken Sosyolog Necla Kelek'in de bu kurulda yer almasına sıcak bakmıyor.

Bu cepheye mensup temsilcilerden bazıları, adı geçen şahsın, İslamiyete bakışının kamuoyunca zaten bilindiğini ve bunun "İslam Konseyi" bünyesinde diyalogdan çok, sıkıntı yaratacağını düşünüyor. Anımsanacağı gibi, Necla Kelek adlı sosyolog, yazdığı bir kitapta, İslamiyeti ve müslüman geleneklerinin, Almanya'daki entegrasyon çabaları önünde büyük engel oluşturduğunu öne sürmüştü. Bu tavır, Alman kamuoyunda uzun süre tartışılacak boyutta ilgi yaratırken, Türk toplumu temsilcilerinin ise tepkisine yol açmıştı.

Adı geçen kurulda, Almanya'daki eyaletleri ve federal hükümeti temsilen toplam 15 temsilci olacak ve aynı şekilde bu konseyde, değişik teşkilatları temsilen 15 müslüman fikir üretimine katkıda bulunacak. Bu kurul öncelikle 3 yıl gibi bir zaman dilimi için belli aralıklarla bir araya gelecek ve orta vadeli hedefler üzerinde görüş alışverişinde bulunacak. Bu sürenin ardından "Toplumsal Sözleşme" niteliğinde bir ilkeler katalogu belirlenecek ve buna katkı sağlayan teşkilat temsilcileri ve Alman kanadından üyeler tarafından imzalanacak.

Orta vadedeki projeler arasında "Alman okullarında müslüman öğrencilere Almanca İslam Din Dersleri, Din Görevlisi-İmam Eğitimi, Kadının Toplumdaki Yeri..." gibi önemli konular önde geliyor. Bu arada sözkonusu oluşuma eleştirel bakan çevreler, bu kurulda temsil edilen organizasyon veya şahısların Almanya'daki 3,2 milyon civarındaki müslüman kesimi temsil edip edemeyeceği sorusunu ortaya atıyor.

Edinilen bilgilere göre, Almanya'daki toplam 3,2 milyon müslümandan sadece %15 ile %30 arasındaki kesimi, dini amaçlı çalışan herhangi bir teşkilata üye bulunuyor. Bu organizasyonlar arasında merkezi Köln'de bulunan ve Türkiye'de Diyanet teşkilatına paralel çalışma ve ilkeleriyle tanınan (DİTİB-Türk İslam Birliği) üye ve temsil ettiği kitle bağlamında ilk sırada geliyor. Bu teşkilata bağlı olarak sadece Almanya'da 900'e yakın camii derneğinin olduğu söyleniyor. Yine aynı kurulda temsil edilen Alevi Toplumu ise, Almanya'daki 2,2 milyon T.C. vatandaşının yaklaşık üçte birinin (750 bin) Alevi inancından olduğunu bildiriyor.

Alman Hükümeti'nin oluşturacağı bu üst çatı hareketinde ayrıca Milli Görüş'e yakınlığıyla tanınan "İslam Rat-İslam Konseyi"nin yanı sıra, daha çok Bosnalı ve Arap kökenli müslümanları temsil ettiğini söyleyen "İslam Merkez Konseyi" de (Der Zentralrat der Muslimen) bulunuyor. Bu Konsey'de ayrıca, geçen yıl Frankfurt'ta kurulan ve kendilerini Türkçesiyle "İslam ve İslamiyetin hüküm sürdüğü Ülkelerde Laik ve Seküler Yurttaşlar Girişimi" de (Initiative von sekulären und laizistischen Bürgerinnen und Bürgern aus islamisch geprägten Herkunftsländern in Hessen) 1 kişiyle yani, Frankfurtlı Bayan Dış Hekimi Ezhar Cezairli tarafından temsil edilecek. Bu bölgesel oluşum, Almanya'da dini teşkilatlara üye olmayan sessiz bir çoğunluk olduğuna işaret ediyor ve inancın Tanrı ile insanın kendi arasındaki bir olgu olduğunu, Alman okullarında öğretmenin başörtü taşımasını doğru olmayacağını söylüyor.



Sosyolog Necla Kelek Frankfurt'ta konuştu İslam ve Türk'e özgü gelenekler, entegrasyonun önünde engeldir!

Adı son 2 yıldır, İslamiyet ve Türk toplumunun geleneklerini irdeleyen açıklamaları ve kitaplarıyla ön plana çıkan ve bu bağlamda bazı ödüllere layık görülen Araştırmacı Sosyolog Necla Kelek, "Türk toplumunun gelenekleri ve İslamiyet, Almanya'daki entegrasyon çabalarının önündeki başlıca engellerden biridir." dedi.

Frankfurt Belediyesi'ne bağlı Zeil-Şehir Kütüphanesi'nde düzenlenen okuma akşamına katılan Kelek, son iki yılda Almanca olarak yayınlanan "Die fremde Braut-Yabancı Gelin" adlı romanı ile, "Die Verlorene Söhne-Yitik Oğullar" adlı romanlarından kesitler okudu. Anadolu'da kırsal kesimde yetişen insanların muhafazakar ve gelenekçi aile yapısına yönelik mesajlar içeren ve erkek egemen aile anlayışını ön plana çıkartan Necla Kelek, Anadolu'dan İstanbul veya Almanya gibi metropol kent veya başka ülkelere göçtüklerinde de genelde, bu gelenekçi aile anlayışına özen gösterdiklerinin altını çizdi.

Türk anne babalarının çok büyük bir bölümünün Almanya'da geleneklerine sıkı sıkıya bir yaşam sürdüğünden söz eden ve bunu çocuklarına bir baskı unsuru olarak uyguladığını öne süren Necla Kelek, "Oysa çocuklar, kendilerini anne babalarının geldikleri köken topraklardan çok buraya ait olduklarını düşünüyor. Aile içindeki muhafaza-za-yaşam biçimi, genç kuşakların da yaşama bakışını değiştiriyor. Hatta bu ikilem içinde olan çocukların büyük bir bölümü okulda fazla başarılı olamıyor. İlkokul mezunu Türk çocuklarının sayıca fazlalığı bunun göstergesidir." dedi.

Necla Kelek ayrıca, akraba evliliklerinin Türk toplumunda da büyük sorun olduğunu işaret ederek, "Neden hep kötü örnekleri ön plana çıkartıyorsunuz. Türkler arasında hiç mi iyi örnek yok? Hatta, sizin sorun olarak gördüğünüz ve çözüm bekleyen insanlar nerede? Neden onların ayağına gidip sorumlu genç kızlara yardım etmiyorsunuz?" şeklindeki soruya karşılık: "Elbette onlara ulaşmak gerekir. Ancak, onlara ulaşabilmek için öncü toplum öncülerinin kendi içinde bir "sorun duyarlılığı" kazanması gerekir. Yani bizler önce sorunu tanımalı ve onun bilinciyle hareket etmeliyiz." diye yanıt verdi. Bu arada, bir grup Alman dinleyici, Almanya'da akraba evliliklerinin yasaklanmasını talep ederken, bir kesimi ise, göçücü usulü evliliklerin, yakıştırmaların Alman toplumunda da yakın bir geleceğe kadar var olduğunu ancak sanayileşme ile birlikte bunun ortadan kalktığını dile getirdi. Öte yandan Frankfurt Belediyesi Kamu Düzeni ve Hukuk İşleri Siyasi Sorumlusu, CDU'lu politikacı Boris Rhein da etkinliği izleyenler arasındaydı ve yaptığı konuşmada, Necla Kelek'i cesaretle eleştirel çıkışlarından ötürü kutladı ve zorla evlilik veya töre cinayetlerinin önlenmesi için siyasilere önemli görevler düşüğünü söyledi.

NECLA KELEK, "Die Fremde Braut-Yabancı Gelin" adlı ve Türk aile yaşamından detaylar sunan Almanca romanıyla 2005 yılında "Geschwister Scholl Ödülü'nü almıştı. Yazar, "Yitik Oğullar" adlı, Türk aile yapısı içinde yetişen, iki kültür arasında sıkışmış gençlere mesajlar içeren ikinci romanıyla ise, Corina Enternasyonal Ödülü'ne layık görülmüştü.



serviste kalan Türkler'in sayısındaki fazlalıkla kendini gösteriyor. Geçtiğimiz ay merkez yöneticilerinden Ute Bychowski ile biraraya gelen yaşlı ve bakıma muhtaç bir

Almanya Türkler'i de yaşıyor

A 1 - grup Türk bayan çay saatinde dertleştiler ve sağlık sorunları üzerinde görüş alışverişinde bulundular. (soldaki resim) Edinilen bilgilere göre, merkezde Türk yaşlılar için sıcak bir aile ortamı havası yaratılmaya özen gösteriliyor ve onların her türlü gereksinimine yanıt verilecek bir donanım tahsis ediliyor. Bu arada Victor Gollancz Haus adlı merkezin bağlı olduğu Frankfurter Verband adlı çatı kuruluşu ile, İzmir Sosyal Hizmetler Kurumu'na bağlı Güven İkinci Bahar Yaşam Merkezi adlı benzer amaçlı kurum arasında bir kardeşlik projesi de geliştirilecek. Bu işbirliği sayesinde kurumlararası bilgi ve deneyim değiş tokuşu gerçekleşecek. Bu arada Frankfurtlı Türk yaşlılara her konuda yardımcı olmak için belediye bünyesindeki bir servise ise, Harun Erol adlı bir sosyal danışman atandı. Resimde solda altta aynı kurumdaki Christian Ufer ile görülen Harun Erol'un ücretsiz danışmanlık hizmetinden yararlanmak isteyenler, 069-303004 numaralı telefondan irtibat kurabilecek.



Dövizle askerlik hakkında bilgilendirme

T.C. Savunma Bakanlığı'nın, yurtdışında yerleşik Türk vatandaşlarına yönelik bedelli askerlik hizmetini içeren mevzuatta değişiklik yapıldı. Buna göre, yasada yer alan "Askerlik iki yılda ertelenebilir" şeklindeki madde, "Askerlik ertelenebilir" şeklinde değiştirildi.

Konuya ilişkin Frankfurt Türk Kültür Merkezi'ndeki bir bilgilendirme toplantısına katılan ASAL-Askere Alma Dairesi Başkanlığı'nda görevli Binbaşı Birol Durmuş, Albay Sertar Altunyuva ve Albay Zekai Karaca, vatandaşların askerlik hizmeti konusundaki sorularını da yanıtladı. Ankaralı uzman konukların verdiği bilgilere göre, örneğin üç yıl yurtdışında oturma ve çalışma müzadesine sahip konumda yaşayan ve işçi, veya fiilen bir meslek ve sanat icra edenler ile öğrenciler bedelli askerlik hizmetinden yararlanabiliyor. Frankfurt Başkonsolosu Salih Boğaç Güldere'nin de hazır bulunduğu bilgilendirme toplantısında, Binbaşı Birol Durmuş, bir takvim yılı içinde (1 Ocak 31 Aralık) altı aydan fazla Türkiye'de kalanlar ile maaşları Türkiye'den gelenlerin dövizle askerlik şansı olmadığına dikkati çekti.

Dövizle askerlik bedelinin 38 yaş sınırında bulunanlar için 5 bin 112 euro, 38 yaş sınırını aşanlar içinse 7 bin 668 Euro olduğunu hatırlatan Birol Durmuş bir uyarıda da bulunarak: "Makbuzların üzerindeki bilgilerin size ait olup olmadığına iyi bakınız. İşlemlerinizi celpen en az üç ay önce bitiriniz. Daha önce başvurularına rağmen ödemelerini ya da temel askerlik eğitimlerini tamamladığı için kapsamdan çıkartılanlar, ödemelerini 7 bin 668 Euro'ya tamamlarlar." dedi.

Binbaşı Birol Durmuş, yurtdışına Türkiye'den yüksek öğrenim amacıyla gelen Türk vatandaşlarının, 33. yaşın sonuna kadar temel askerlik hizmetini yerine getirmek zorunda olduklarına işaret etti ancak: "Dünya çapında bilimsel araştırma yaptığı bilinen ve bunu kanıtlayan kişilere yönelik istisnai uygulama da vardır, yani bu kişilerin askerlik hizmeti 36. yaşa kadar uzatılıyor." dedi.

Binbaşı Durmuş, bir soru üzerine, dövizle askerlik kapsamından çıkartılanların Türkiye'de 15 ay askerlik yapıp terhis olmaları durumunda, ödedikleri döviz geri alabileceklerini de kaydetti. Yetkililerin verdiği bilgilere göre, Alman vatandaşlığına geçenlerin, ileride yeniden Türk vatandaşlığına geçmesi halinde, dövizle askerlik haklarını kaybolmaması için, o güne kadar ödedikleri bir döviz var ise, onu geri alması olması gerekiyor. Ayrıca, askerliğe engeli olanların durumu ise, ancak askeri hastanenin vereceği bir raporla açıklık kazanabiliyor. Yetkililer, bu durumda olduğunu düşünenlere seslenerek: "Türkiye'ye gitmeden önce - Bu kişinin dövizle askerlikten yararlanabilir- içerikli bir yazı almasında yarar vardır. Bu yazıyla, yükümlünün tekrar yurtdışına çıkıp dövizle askerlik hizmet işlemleri tamamlanabilir." dedi. Türkiye'de dövizle askerlik hizmeti konusunda daha ayrıntılı bilgiler, internet üzerinden (www.asal.msb.gov.tr şeklindeki özel web adresinden) veya 0090 312 4023419-20-21 numaralı telefonlardan da alınabilecek.

Mainz Frankfurter Hof salonunda Türk etkinlikleri

Mainz Belediyesi, "Frankfurter Hof" salonunda önümüzdeki haftalarda Türkleri yakından ilgilendirebilecek bir dizi kültürel etkinliğe öncülük ediyor. Verilen bilgiye göre, ilk etkinlik 13 Ekim akşamı saat 20'de, Azerbaycan Oda Orkestrası'nın konseri var. Ferhan-Ferzan Önder Kardeşler ise, 27 Ekim'de saat 20'de, bir konser verecek. Django Asül'ün kabare gösterisi ise 16 Kasım saat 20. Bu arada 13 Ocak günü ise, yine Frankfurter Hof salonunda saat 20'de Erkan Akı konuk olacak. Etkinliklere ilişkin daha ayrıntılı bilgi www.frankfurter-hof-mainz.de adresinden alınabilecek.

Efsane Karikatürist Turhan Selçuk'un yapıtları, 20 Ekim'e dek Offenbach Belediyesi'nde görülebilecek

Turhan Selçuk için, söz, hep çizgidedir

Türkiye'nin dünyaca ünlü efsane karikatür ustası Turhan Selçuk'un seçme eserleri Offenbach'ta sergileniyor.

Stadt Offenbach ve Kreis Offenbach Türk Alman Forumu adlı derneğin gazetemizin de desteğinde Belediye salonunda (Rathaus) açtığı sergide bir konuşma yapan Anakent Belediye Başkanı Horst Schneider, ünlü sanatçının eserlerine ev sahipliği yapmaktan duyduğu memnuniyeti ifade etti ve sanatçının söze gerek bırakmayan çizgilerinin, onun dünyaya ve insanlığın küresel sorunlarına bakış açısını çok büyük bir ustalıkla dile getirdiğini söyledi. Belediye Baş-

kanı bilgilendirmekle kalmamış, eleştirel düşüncüyü de teşvik etmiştir. Okurlarını, olumsuzluklara karşı bir yandan duyarlı kılmış, diğer taraftan ise, bu olumsuzluklara tepkilerini medeni ve olgun bir şekilde ortaya koymaya yöneltmiştir. Turhan Selçuk'un yapıtları için "bakmak" tabiri yerine, onları "okumak ve incelemek" gibi ifadelerin daha doğru olacağı düşüncesindeyim." dedi.

Gazeteci Mehmet Canbolat ise, Turhan Selçuk'un çizgi mesajlarını ve sanatçının Türkiye'nin değişik dönemlerinde yaşadığı sıkıntıları irdeledi. Turhan Selçuk'u,

"günümüzün karikatür sanatındaki Picasso'su" şeklinde tanımlayan ve onun 64 yıllık sanat yaşamında karşılaştığı onca politik baskıya rağmen, mücadelesine ilk günkü heyecanıyla devam ettiğini kaydeden Mehmet Canbolat, "Turhan Selçuk'un yapıtları genellikle bir çizgi gibidir. Ama bu çizgi sadece Türk insanının değil, tüm insanlığın çizgiğidir. Tek dileği-



Turhan Selçuk'un sağlık sorunları nedeniyle gelemediği Offenbach'taki karikatür sergisi açılışında Anakent Belediye Başkanı Horst Schneider'in yanı sıra, Frankfurt Başkonsolosluğu'ndan Muavin Konsolos Kalafat Güçlü, Gazeteci Mehmet Canbolat ve Türk Alman Forumu Başkanı Hıdır Karademir de konuşma yaptı.

kanı Schneider ayrıca, Türk Alman Forumu'nun kültürlerarası diyaloga katkı sağlayacak girişimlerine destek vereceklerini dile getirdi.

Forum Başkanı Hıdır Karademir, derneğin gerek Offenbach kenti, gerek vilayet bazında Türk Alman diyalogunun güçlenmesi amacıyla yola çıktığını söyledi ve ayrıca Turhan Selçuk'un 84 yıllık yaşamının büyük zorluklarla geçtiğine işaret ederek, onun çizgi yorumlarının Türkiye'deki toplumsal aydınlanmada öncü rol oynadığını kaydetti. Ani bir resmi görevle etkinliğe son anda katılamayan Frankfurt Başkonsolosu Salih Boğaç Güldere'nin mesajını ise Muavin Konsolos Kalafat Güçlü okudu. Başkonsolos Güldere mesajında Turhan Selçuk'un eserlerinin sadece bakmak için değil, okumak için yaratıldığını kaydetti ve "Sayın Selçuk, Türkiye'de son 50 yılda yaşamış olan herkesin bireysel gelişiminde çok önemli katkılar getirmiştir. O, karikatür aracılığıyla insanla-

mız, karikatürlerinde hep sömürden uzak, barış içinde bir yaşamı arzulayan Turhan Selçuk'un bu dileğinin, birgün bir şekilde gerçekleşmesidir. Onun yapıtlarında sevdiğimiz çizgi kahramanları, işte o zaman ustaları Turhan Selçuk ile, elele, kolkola bunun tadını çıkaracaktır." dedi. Sağlık sorunları nedeniyle sergi açılışında hazır bulunamayan Turhan Selçuk, sesli bir mesaj gönderdi ve karikatürün gücü ve sanat anlayışı üzerinde düşüncelerini dile getirdi. Dünyada karikatürlerinin sergilenmediği kıta bulunmayan Selçuk, Almanya'nın kendisi açısından büyük önemi bulunduğunu kaydetti ve hiç beklenmedik ortamlarda kendi çizgi-lerini içeren Almanya'da karşılaştığı sürprizlerden örnekler verdi. Turhan Selçuk'un yapıtları, 20 Ekim'e dek, Offenbach Rathaus Berlinerstr. 100 adresinde hafta içi 9-18 saat-terli arasında gezilip görülebilecek.

Haber: Kubilay SARIKAYA



2007 yılı başından itibaren Almanya'da halkın cebindeki para daha da azalacak

Yeni yılda cüzdanlar biraz üzülecek

Almanya'da Federal Hükümetin aldığı tasarruf önlemleri, 2007 yılı başında uygulanmaya başlanacak ve bu uygulama sokaktaki vatandaşın cebindeki paranın yılda ortalama 300 Euro azalmasına neden olacak. Almanya'da ekonominin canlandığı yolundaki açıklamalar, halktaki umutlu beklentiye yönlendirirken, Tüketicileri Koruma Merkezi uzmanları: "Bunlara kanmayın ve 2007 yılından itibaren uygulanacak olan Katma Değer Vergisi'ndeki yüzde 3 oranındaki artış başta olmak üzere, çok sayıda tedbir, halkı biraz daha hayal kırıklığına sürükleyecek." diyor. "Söz konusu tasarruf önlemlerini 'Horror Liste' olarak tanımlayan tüketici uzmanları, 'Mwst. diye bilinen Katma Değer Vergisi 1 Ocak 2007'den itibaren %16'dan %19'a çıkartılacak. Ancak iş bununla bitmiyor. Vatandaşın cebinden daha çok para çıkmasına yol açacak değişik uygulamalar da var." görüşünü savunuyor. Uzmanların derlediği bilgilere göre, 1 Ocak 2007'de "tüketicilerin cebine göz diken yeni uygulamaları" şöyle özetlemek mümkün:

Katma Değer Vergisi-Mwst: Katma Değer Vergisi yüzde 16'dan yüzde 19'a çıkacak. Bu tüketicilerin örneğin satın aldıkları mal ve hizmetlere ödedikleri katma değer vergisinin yüzde 3 oranında yükseltilmesi anlamına geliyor. Aynı zamanda, tüketim ürünlerinin dolaylı biçimde pahalılaşmasıyla eşanlı oluyor. Örneğin bugün 34 bin Euro'ya alınan bir otomobil için tüketici, yüzde 3'lük artış yüzünden bir çırpıda 1200 Euro daha fazla vergi vermiş olacak. Bu arada kira, gıda ürünler, çiçek, bitki ve kitap gibi ürünlere ödenen vergi yüzde 7'de kalacak.

Elektrik Fiyatı: Elektrik hizmeti sunan şirketlerin çoğu zam başvurusunda bulundu ve bu talebin miktarı eyaletten eyalete farklılık arz ediyor. Ancak ilgili bakanlıkların bu talebe yeşil ışık yakma olayı 2007'de geçerli olacak. Bu arada uzmanlar, 2008'den itibaren bu yetkinin kalkacak olmasından ötürü, en geç



1,5 yıl sonra tüketicilerin dişe dokunur bir zamlı enerji fiyatıyla karşı karşıya kalacağını düşünüyor.

Yol Parası: Çalışanların işyeri ile evleri arasında katettiği mesafeler için yapılan harcamaları içeren muafiyet-

▼ "Almanya'da Federal Hükümet, yeni yıldan itibaren tüketicileri doğrudan veya dolaylı hedef alacak tasarruf önlemlerini yaşama geçirmeye hazırlanıyor.

Buna göre, Katma Değer Vergisi başta olmak üzere, enerji fiyatlarındaki artış, faiz geliri veya çocuk parası muafiyetindeki kısıtlamalar, mesleki amaçlı kullanılan oda için öngörülen maddi desteklerin kaldırılacak olması, dar gelirli halkın cebindeki parayı biraz daha azaltacak.

tin sınırı biraz daha daralacak. Bir diğer deyişle, bu muafiyet kapsamına girebilmek için, kişinin işyeri ile evi arasındaki mesafenin 21 km'den daha fazla olması gerekiyor ve km başına 30 Cent ödenecek. Örnek: Bir kişi günde işe gidip gelmek için 80 km katetmek zorunda kalıyorsa, önümüzdeki yıldan itibaren, beyannameinde 1360 Euro daha az indirim hakkına sahip olacak.

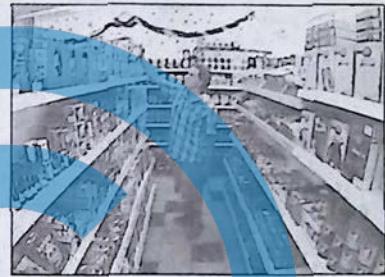
Geliri Yüksek Olanlar: Yeni uygulama, dar gelirli halkı kadar, çok para kazananları da bir ölçüde olumsuz etkileyecek. Bu kişiler için ödediği vergi oranı yüzde 42'den %45'e yükseltilecek. Bilindiği gibi bu oran, bir önceki hükümet tarafından yüzde 53'ten yüzde 42'ye indirilmişti. Örneğin yılda 500 bin Euro kazanan ve yalnız yaşayan kişiler, 2007 yılından itibaren devlete 7 bin 500 Euro daha fazla vergi vermek zorunda kalacak.

Çocuk Muafiyeti: Çocuklar 2007'den itibaren anne babalar için biraz pahalıya gelecek. Örneğin bir çocuk 25. yaşını aşmış olmasına rağmen hala eğitim aşamasında ise, devletin ödediği çocuk parası geçmişe kıyasla 1848 Euro daha az olacak. Aynı şekilde 25 yaşından yüksek olanlar için alınan çocuk ve meslek eğitimi muafiyeti de uygulamadan kalkıyor. Çocuğunu yalnız yetiştiren anne veya babalar da, yeni uygulamalardan olumsuz etkilenecek kesimi oluşturuyor.



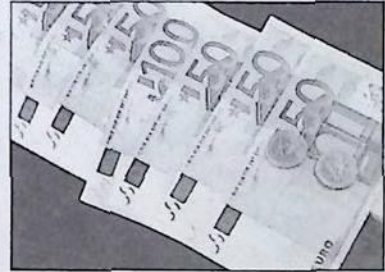
Gıda Ürünleri: Gıda ürünlerindeki

katma değer vergisi yüzde 7'de kalacak olmasına rağmen, yine de bu kesimde de gözle görülür bir fiyat



artışı bekleniyor. Bu özellikle çok sık alınmayan ve zaman zaman ihtiyaç duyulan gıda malzemelerinde olacak. Uzmanlar, bu ürünleri pazarlayanların dolaylı zamlı uygulamayı özellikle az alınan ürünler üzerinde gerçekleştirdiklerini söylüyor.

Faiz Gelirleri: 1 Ocak 2007'den itibaren banka faizlerine yönelik vergi muafiyet kapsamı biraz daha daralacak. Örneğin bir çift 1 yıl içinde toplam 1602 Euro faiz gelirini vergi



muafiyeti içinde görebilecek. Bilindiği gibi bu muafiyet miktarı bugüne kadar 2 bin 842 Euro idi.

Çalışma Odası: Bugüne kadar vergi mükelleflerinin çıkarına olan evdeki bir odanın mesleki amaçla kullanılması uygulamasında da kısıtlamalar geliyor. Önümüzdeki yıldan itibaren



evdeki bir oda için vergi indirimi ancak ve ancak, bu odanın tam bu iş için kullanılmasının ispatı halinde mümkün olacak. Bu durumda bile- vergiden düşülebilecek çalışma odası muafiyeti yıl başına 725 Euro'yu geçemeyecek. Konut Sahibi Olma Primi: Eigen-



heimzulage denilen maddi katkıdan sonra, bu primlere de son verilecek. Devlet yalnız yaşayanlar için yılda sadece 50 Euro, evliler için yılda 90 Euro olan indirim son veren uygulama sayesinde bir yıl içinde 500 milyon Euro'ya kadar bir tasarrufu hedefliyor.

Sendikalar Birliği'nden reformlara tepki var!

Alman Sendikalar Birliği DGB, Federal Koalisyon Hükümeti'nin, kamuoyuna "reform" diye sunduğu kısıtlayıcı önlemleri protesto amacıyla bir eylem planı hazırladı. DGB Başkanı Michael Sommer'in verdiği bilgilere göre, eylem planı içinde protesto mitingleri de yer alıyor. İşçiler 21 Ekim günü, Federal Hükümete sosyal adalet mesajı vermeyi hedefleyen mitingleri Berlin, Dortmund, Wiesbaden, Stuttgart ve Münih'te gerçekleştirecek. DGB Başkanı, kısıtlayıcı tasarruf önlemlerini protesto eylem programı konusunda, sendikaların farklı bir tepki sergilediğini doğruladı ve bu vesileyle, bu eylemlere her sendikaların katılmayacağını da vurguladı. Sommer, bu eylemlerin 2010 Agenda programına karşı geçen yıllarda yapılan protesto-uyarı eylemlerinden daha farklı olacağını sözlerine ekledi ve "Federal Hükümetin yeni önlemler paketi ve vergi artışı, çalışanların ve tüketicilerin sırtına önemli yük getireceğini görüyoruz. Hatta bu yükün ağırlığı ise, 30 milyar Euro olacağını tahmin ediyoruz. Hükümet, sermaye çevrelerine vergi indirimi kolaylığı sağlarken, dar gelirli insanları köşeye sıkıştırmasını kabul edemeyiz." dedi.



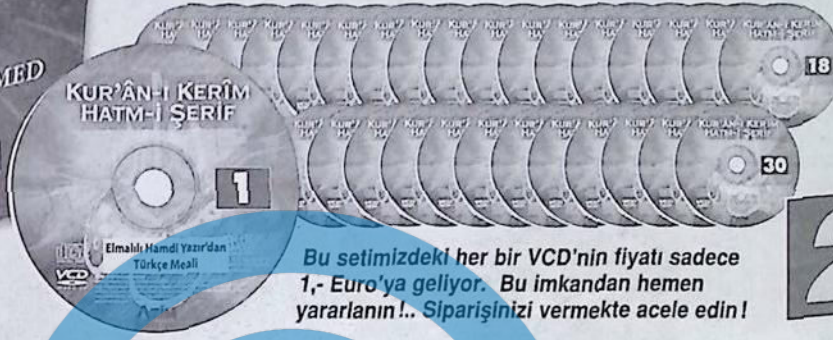
KURAN-I KERİM HATİM SETİ



30 VCD'lik seti, DVD veya bilgisayarınızda izleyebilirsiniz!.. Her gün 1 VCD izleyin, bir ayda Kuran-ı Kerim'i hatim edin!..

■ Kur'an tilavetinin elsane ismi Abdussamed okuduğu Hatim'i DVD uyumlu VCD olarak sunuyoruz. Kuran-ı Kerim sayıları büyütülmüş olarak ekranınıza geliyor. Ekrandaki ışık yardımıyla bütün Kuran-ı Kerim'i baştan sonra kelime kelime

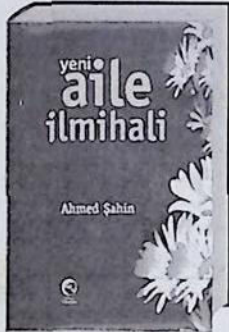
hatta harf harf takip edebiliyorsunuz. 30 VCD'lik bu sette, her VCD'de bir cüz bulunuyor. Meal dendğinde en güvenilir isim olan Elmalılı Hamdi Yazır'ın Türkçe Meali'de setimizde yer alıyor.



30 VCD'lik Kuran-ı Kerim Hatim seti şimdi sadece

29.90

Bu setimizdeki her bir VCD'nin fiyatı sadece 1,- Euro'ya geliyor. Bu imkandan hemen yararlanın!.. Siparişinizi vermekte acele edin!



Yeni Aile İlmihali

■ Yeni Aile İlmihali, ailenin yaşlı-geç bütünü fertlerine, özellikle evleneceklerle ve evli çiftlere hitap etmek üzere hazırlandı. Eser bir aile rehberi olduğu kadar, bir kadın ilmihali de sayılabilir. Hanımlarla alakalı aile, toplum ve ibadet hayatını içine alan pek çok fıkhi konu, sohbet üslubu içinde, akıcı bir dille işlendi. Bu eser, Türkiye'de 250.000 adetten fazla sattı. (496 Sayfa / Lüks Ciltli)

14.90



Görgü ve Nezaket kuralları

■ Görgü, yaşamayı bilme sanatının özüdür. Görgünün kaynağı, terbiye ve nezakettir. Görgü, kişiyi saygı ve anlayış karakteriyle donanımlı kılar. Kabalıktan, barbarlıktan, asık suratlılıktan, çirkin tavırlardan alakoyar. Bu kitap çevrenizde sizin daha çok sevilip sayılmanızı sağlayacaktır. Bu eser: insan davranışlarının önemini bilenlere ve yaşayışını anlamlandırmak isteyenlere ışık tutacaktır. Lüks ciltli, 426 sayfa...

14.90



Güncel Sorunlara Çözümler

■ Eti yenen, yenmeyen hayvanlar hangileridir?
■ Faiz parası ne yapılmıştır?
■ Nefis ve şeytanla nasıl mücadele edilir?
■ Şokla kesilen hayvanın eti yenir mi?
■ Elektriği bulan Edison cennetlik mi?
İşte mutluluğun reçetesini sunan değerli bir kitap!.. (Lüks ciltli, 200 Sayfa)

14.90

Asrı Saadet'in büyük kadınlarının hayatı

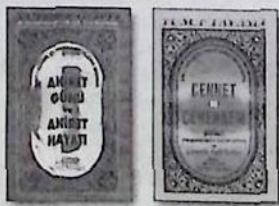


%50 indirim!

3 Kitap birarada, şimdi 26,- € yerine, sadece

13.50

Ahret...Cennet... Cehennem...



■ Ünlü din adamı Yusuf Tavaslı, Kuran-ı Kerim'e göre, ahiret hayatını ve cennet-cehennemi akıcı bir dille anlatıyor.

2 Kitap birarada, 28,- € yerine, sadece

14.90

Peygamberler Tarihi



■ Allah'ın Peygamber göndermiştir, Peygamberlere mu'cize niçin verilmiştir?
■ Balığın karnından kurtulan peygamber kim?
■ Babasız doğum mu'cizesi...
■ Yeryüzünde hiçbir hüküm dara verilmeyen saltanat hangi peygambere verildi?
■ Peygamber mu'cizeleri ilmi buluşlara nasıl örnek olmuştur?
■ Yeryüzünde ilk kan, neden döküldü ve Nuh tufanı nasıl gerçekleşti?

Bu kitap hediye ediyoruz!



14.90

Peygamberimiz problemleri nasıl çözerdi



■ M. Fethullah Gülen'in kaleminde Peygamberimizin problemleri çözmedeki eşsizliği, askeri yanı ve özelliklerini anlatan 2 eşsiz kitap...

2 Kitap birarada, 18,- € yerine, sadece

9.50

Kadında kalp riski

Kadınlarda, kalpten ölüm oranı, göğüs kanseri, Aids veya beyin kanamasına gibi



önemli ağır hastalıklara kıyasla daha fazla görülüyor. Kadınların kalp ve damar

hastalıkları kıyaslamasında da erkeklerle oranla önde gittiğini gösteren tıbbi veriler ayrıca, Almanya'da her üç kadından birinin bu hastalıklardan ötürü yaşamını yitirdiğini ortaya koyuyor. Uzmanlara göre, 55 yaşından büyük kadınlarda kalp rahatsızlıklarından ölüm riski, erkeklere eşit. Ayrıca 55 yaşından büyük ve kalp rahatsızlığı olan kadınların yüzde 30'undan fazlası, işgöremez olarak adlandırılıyor. Uzmanlar, "kadınlarda, hastalık belirtilerinin önceden görülmesinin, erkeklere kıyasla daha geç olduğunu kaydediyor ve 'EKG Belastung' gibi tıbbi testlerden elde edilen sonuçların, erkekler e özgü verilerle göre daha bağlayıcı sonuç veriyor." diyor. Kanser belirtileri kadınlarda erkek arasında farklılık gösteriyor ve kadında bu belirtiler çok geç ortaya çıkıyor. Uzmanların değerlendirmesine göre, kadınlar, aşağıdaki durumlarla karşı karşıya kalacak olduğunda, hemen bir hekime görünmesi gerekiyor: - Göğüs ağrısı olmasa bile, nefes darlığı halinde, - Gripe benzeren durumlarda ve soğuk terlemeler ve özellikle mide bulantısında - Anlam verilemeyecek ölçüde bitkinlik durumunda ve baş dönmesi halinde, - Göğüs, sırtın üst yüzeyinde, omuzlarda, boyun kısmı ve çeneler sızılar olduğunda, veya bu veya buna benzer durumlara ilişkin bir kuşkunun ortaya çıkması halinde. Hekimler, aşağıdaki hallerde ise kalp hastalığı riskinin arttığını da vurguluyor: sigara, şeker hastalığı, yüksek tansiyon, aşırı kolesterol, aile üyelerinde de kalp hastalığının bulunması, spordan uzak durmak, sürekli stres içinde olmak ve giderek adetten kesilmek. Hekimler, bu etmenlerin yanısıra, sağlığına yeterince dikkat etmeyen kadınlarda "Kanser bir erkek hastalığıdır" gibi yanlış bir kanının hala yaygın olduğunu da vurguluyor. Uzmanlar, sağlıklı beslenmeyi önemle tavsiye ederken "Kadınlar her öğünde farklı sebze



meyveye önem verin ve yemeğininizi bununla zenginleştirin. Haftada bir kez balık yemeye özen gösterin. Sigara içiyorsanız hemen bırakın, Bu arada sağlığınız konusunda hekimle herşeyi açıkça konuşmaktan kaçınmayın" diyor. Bu konuda www.herzstiftung.de veya www.frauenherz.info gibi bir dizi internet adresinden de yararlanabilirsiniz.

SİGARAYA SİZ DE ARTIK "DUR" DEYİN!

Höchst Belediye Hastanesinde Prof. Dr. Şemi Şen başkanlığında 10 yıl önce yeniden yapılanan İç Hastalıkları Kardiyoloji Servisi jübilesini kutladı

Prof. Şen: "En iyi doktor, hastanın bizzat kendisidir"

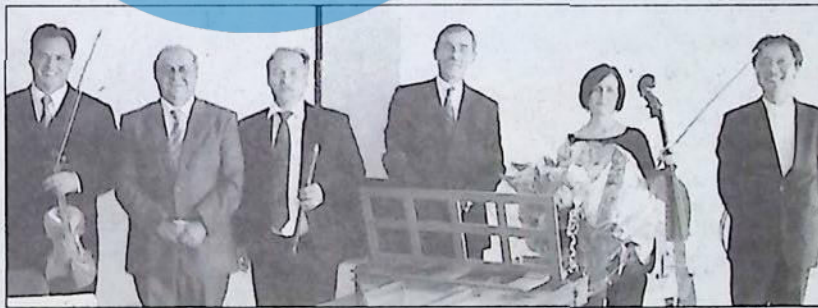


Frankfurt Höchst Belediye Hastanesi İç Hastalıkları Kardiyoloji Bölümü Başkanı Prof. Dr. Şemi Şen, görevindeki 10. yılını, 500 kişinin katılımı ve kapsamlı bir Kalp Sağlığı konferansları ile kutladı. Alman Kalp Vakfı (Deutsche Herz Stiftung e.V. Vakfı'nın işbirliğinde Vakıf Başkanı Barbara Genscher'in hamiliğinde gerçekleşen 10. Jübile Yılı Kutlamasında konuşan Prof. Dr. Şemi Şen, tıptaki gelişmelerden söz etti ve: "Herşeye rağmen, kanımca en iyi doktor, yine hastanın kendisidir. Hasta, iyileşmeye olan inancını hiçbir zaman yitirmemeli-

10. Yıl Jübilesi'nde, Alman Kalp Vakfı Hamisi Barbara Genscher de hazır bulundu. Uzun yıllar Helmut Kohl Hükümeti'nde Dışişleri Bakanlığı yapan Hans Dietrich Genscher'in eşi olan Barbara Genscher, Prof. Şemi Şen ve ekibini kutlarken, Frankfurt-Höchst Hastanesi'nin bu bölüm sayesinde önemli bir sağlık cazibe merkezi haline geldiğini söyledi. Barbara Genscher konuşmasında ayrıca özetle şu görüşleri dile getirdi: "...Kalp Vakfı'nın temel ilkesi olan hastalara yönelik bilgilendirme seminerleri, sağlıklı yaşam açısın-



Prof. Dr. Şemi Şen'in (ayakta sağda) yanında çalışan uzman hekimler, kalp ritim bozuklukları, kalp krizi gibi arazların önceden saptanması ve alınabilecek ilk önlemler ve muayene yöntemleri gibi konularda görüştü destekli konferans verirken, dinleyicilerin bu hastalık konusundaki yeni bilgi ve bulgulara ilgisinin yoğunluğu gözden kaçmadı. Etkinlikte T.C. Frankfurt Başkonsolosu Salih Boğaç Güldere de (ortada önde) hazır bulundu ve Şemi Şen'i bilimsel çalışmalarından ve görevindeki 10. jübile yılından ötürü kutladı. Bu arada, etkinlikte Michael Schubert, Ethem Emre Tamer, Friederike Eisenberg, Toshironi Ozaki ve Michael Zafraan oluşturan Darmstadt'tan "Händel with care" adlı oda müziği orkestrası da, bölümler halinde Klasik Batı müziğinden yorumları büyük bir ustalıkla sundu. (alttaki fotoğraf)



dan büyük önem taşıyor. Bugün kalp ameliyatı olan veya bypass ameliyatı geçiren bir hastayı düşünün. O kişi böylesi ağır bir tıbbi işlem sonrasında yaşamını değiştirecek, ilaçlara bağlı olarak yaşam sürecektir. Bu belki günümüz imkanları sayesinde, ar-

dir." şeklinde olumlu mesajlar verdi. Bugüne kadar servise gelen 500'e yakın özel hasta ve kalp konusunda duyarlı çoğunluğu Alman konuk, toplam 4 saatlik etkinlikteki görsel konferanslara büyük ilgi gösterdi. Toplantının açış konuşmasını Frankfurt Belediyesi Çevre ve Sağlık İşleri Siyasi Encümeni Manuela Rottmann yaparken, Prof. Şen özellikle son 10 yıl içinde İç Hastalıkları-Kardiyoloji Bölümü olarak kaydedilen aşamaları özetledi. Bu arada bölüm bünyesinde görev yapan Dr. A. Hümmel, acil kalp krizinin önceden görülebilmesi ve bu hastalığa karşı hastanede yapılan tedavilerin aşamalarını anlatırken, Dr. C. Kadel ise, kalp hastalıklarında balon ve bypass gibi tıbbi müdahale ve ameliyat sonrasında hastaların dikkat etmesi gereken noktaları özetledi. Dr. T. Massa ise, kalp ritim bozuklukları karşısında izlenen tıbbi müdahale yöntemlerini işlerken, Dr. G. Steiner de, kalp atışlarının zayıflaması, mekanik destek ve hapla tedavi gibi konulara eğildi.

tık hastalar için çok büyük bir sorun teşkil etmiyor ama, yine de psikologların ve hekimlerin zaman ayırması sayesinde kişilerin kafasını kurcalayan sorular da aydınlığa kavuşabiliyor. Yani, vakıf olarak hedeflediğimiz gibi, hastalar artık "yalnız değilim" duygusunu kazanıyor. Özellikle bugün olduğu gibi, hastalar kadar, çok sayıda insanın da kalp hastalıkları konusunda düzenlenen seminerlere ilgi göstermesi sevindirici bir gelişmedir." dedi. Barbara Genscher ayrıca, Kalp Vakfı'nın 27 yıllık çalışmasından da bazı kesitleri sunarken, bugün sayısı 50 bin olan üyelerin ve bazı maddi destekçilerin özveriyle duyarlılığına da teşekkür etti. Alman Kalp Vakfı, kalp hastalıkları konusunda toplumsal hassasiyeti artırmak istiyor ve bu bağlamda Almanya'nın değişik şehirlerinde konferanslar, seminerler düzenliyor. Vakıf ayrıca, 1990 yılından bu yana, her iki yılda bir olmak üzere "Herzwoche-Kalp Haftası" etkinliğini tüm ülke çapında gerçekleştiriyor, ve halka çeşitli yolla bilgiler veriyor. ■

ALMANCA KONUŞTURAN CD'Lİ SÜPER SET

HEMEN ALMANCA ÖĞRENİNİ

Evinde, kendi kendine Almanca öğrenmek isteyenler için yeni, yepyeni, eşsiz bir fırsat! Almanca Konuşma Kılavuzu, Almanca Konuşuran Sözlük ve 6 CD'den oluşan Almanca öğrenim seti ile çok kolay Almanca öğreneceksiniz.

"Kursu gidemiyorum" diye üzülmeyin! "Almanca'yı bir türlü anlamıyorum" diye kendinize deri emeyin! İşte eşsiz bir fırsat!..

Hem okuyarak, hem duyarak Almanca'yı öğreneceksiniz. Kurs öğretmenleri, kolay, alarak Almanca'yı öğrenmek isteyenlere bu eni tavsiye ediyor.



Türkçe-Almanca BÜYÜK SÖZLÜK

Karl Steuerwald'ın Türkçeden Almancaya hazırlanmış sözlüğü, sahasında bugüne kadar yayınlanmış en meşhur eserdir. Steuerwald, bu sözlüğü için "Gelecek nesillere bırakılabilecek bir sözlük hazırladığım için çok mutluyum" demişti.

Türkçeden Almancaya istediğiniz kelimeleri bulabileceğiniz sözlükte, aynı zamanda örnek cümlelerde yer almaktadır. (1. Hamur Baskı / Ciltli / 1.058 Sayfa)



€ 29,-

Herkes anlaşılır ve doğru Türkçe konuşacak!..

Uygulama ve örneklerle Doğru-Güzel-Etkili ve Başarılı Konuşma



Konuşma insanı insanlardan ayıran tek faktördür. Göstereceğiniz küçük bir gayret, doğru ve güzel konuşma yeteneğinizi geliştirir. Hepimiz Türkçeyi düzgün, anlaşılır ve doğru

konuşmak isteriz. Bu iki kitap, sizlere çok güzel imkanlar sunacak.

Doğru, güzel, etkili ve başarılı konuşmanın yollarını açacak, beden ve vücut dilini geliştirme öğretecek. Ayrıca iki kitap sayesinde hafıza ve hatırlama tekniklerini kolay bir şekilde kavrayacaksınız. İddia ediyoruz, bir şeyleri başarmak, çevrenizle barışık yaşamak ve insanlarla doğru ilişki kurmak istiyorsanız, bu fırsatı kaçırmayın. Siz konuşurken diğer insanlar "Ağızdan bal damlıyor" desin...



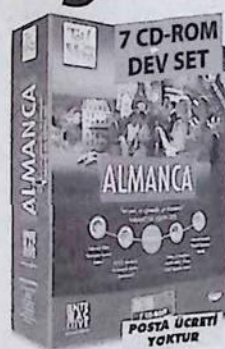
Uygulama ve Örneklerle Doğru ve Güzel Konuşma 346 Sayfa

Toplum Önünde Etkili ve Başarılı Konuşma 392 Sayfa

2 kitap € 25,80 birarada şimdi € 15,40 yerine sadece:

"ANLIYORUM AMA KONUŞAMIYORUM"

Herkes Almanca Öğrenecek!



Bilgisayar ve internette Almanca öğrenme imkanı!

Bir benzeri daha olmayan Set! Tamamen Türkçe destekli!

Kulaklık ve ses mikrofonu hediye! 7 CD-ROM'lu dev set "En Yeni, En Güvenilir, En Kapsamlı" Almanca Eğitim Seti evinize geliyor!

● Tell Me More, dünyanın saygın eğitim kurumları işbirliği ile hazırlanmış, 60 ülkede 5 milyon kullanıcıya ulaşmış, en yeni, en güvenilir ve en kapsamlı dil öğrenim setidir.

● Tell Me More, konuşma tanıma sistemi sayesinde telaffuzunuzu değerlendirir ve hatalarınızı düzeltir. Tüm kelimeler için 3 boyutlu fonetik animasyonlar ile doğru telaffuz için ağız yapısını gösterir.

CD'li Almanca Öğrenim Setimize

3 TAKSİTLE SAHİP OLUN...

1. Ödeme 79,- €

2. Ödeme 45,- €

3. Ödeme 45,- €

Toplam 169,- €'ya 7 CD ROM'lu setimize sahip olacaksınız.

Türkiye'de ve Avrupa'da ilk kez! Süper Almanca BÜYÜK SÖZLÜK

► Bugüne kadar hazırlanmış Almanca sözcüklerin en geniş kapsamlısı.

► "Süper Sözlük", tam 165 bin kelimeden oluşuyor.

► Teknik ve Bilimsel Terimlerden oluşan sözcükler,

► 1. Hamur ve kaliteli baskı, ciltli ve tam 2070 Sayfa,

► Önem sırasına göre dizilmiş karşılıklar,

► En yeni ve güncel sözcük ve deyimlerin, Almanca karşılığı,

► Yeni yazım kurallarına uygun,

► Dönüşümlü en büyük sözlük.

► Her evde, her işyerinde, her okulda, kısacası her an elinizin altında bulunması gereken sözlük!..

► Türk Kitabevi, Fono Yayınlarının hazırladığı süper sözlüğü Türkiye'deki fiyatının da altında müşterilerine sunuyor.



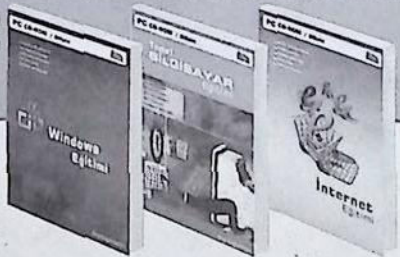
Süper Almanca Sözlük şimdi sadece € 39,90

HERKES BİLGİSAYAR VE İNTERNET ÖĞRENECEK



HER CD'DE ÇOK KOLAY ANLATIMLI DERSLER VE 3-4 SAAT SESLİ VE GÖRÜNTÜLÜ ANLATIMI!.. Yeni başlayanlardan ileri düzey kullanıcılara kadar.. Herkes için!..

Bu fırsatı kaçırmaz! CD'lerimizin tamamı Türkçedir.



Bilmek istediğiniz her şeyi Bilgisayar Öğrenim setimizde bulacaksınız. Yüzlerce sayfalık bilgisayar kitaplarının vereceği bilgilere en hızlı şekilde ulaşabileceksiniz ve kolayca öğreneceksiniz.

İŞTE BİLGİSAYAR-İNTERNET SETİMİZDEKİ CD'LER:

- Windows XP Eğitimi
- Temel Bilgisayar Eğitimi CD'si.
- İnternet Eğitimi CD'si.

Bilgisayar setimizde, yararlı Web sitelerinin adreslerini de bulacaksınız. Bilgisayar ve İnternet ile ilgili bilmek istediğiniz her şeyi tıklayarak ve dinleyerek, hızlı bir şekilde öğreneceksiniz. Bilgisayar çağında yaşıyoruz. Herkes bilgisayar ve internet öğrenecek.

%35 indirim! 36,- € yerine sadece: € 23,-

SİZE ÖZEL İNGİLİZCE SETİ



İngilizceyi hızla, kolayca ve konuşarak öğrenin!



► Kendi Kendinize en kolay İngilizce öğrenim seti. Kitap ve 2 CD'den oluşan setimiz ile İngilizceyi çok kısa bir süre de öğrenecek ve konuşmaya başlayacaksınız. Evinizde, işyerinizde veya istediğiniz yerde hiç bir yardımcıya ihtiyaç duymadan İngilizce öğrenmeye başlayın!.. Tamamen Türkçe açıklanmış kitaplarımızda İngilizce dilbilgisi kuralları ve günlük konuşmalarda yer alıyor.

İngilizcenin Püf Noktaları

3 kitap, 2 CD € 49,60 birarada şimdi € 24,80 yerine sadece:

Almanya'da çalışma kurallarını düzenleyen sayısız yasa olmasına rağmen, günümüzde hala, kanun maddelerinin bile bir yorum ve çözüm getiremediği durumlar yaşanabiliyor. Bu konularda mahkemeler konunun içeriğine göre, çözüm getirmek zorunda kalıyor. İşte bunlara birkaç örnek.



Trafikten men cezasına mahkeme müdahalesi

Karlsruhe'deki Federal Eyalet Yüksek Mahkemesi, alkolü araç kullandığı saptanan bir sürücü için uygulanmak istenen trafikten men cezasını para cezasına çevirdi. Dava konusuna göre, 0,6 promil alkolü olarak yakalanan sürücü için "araç kullanamama cezasını kaldırırken" 250 Euro olan para cezasını ise 500 Euro'ya yükseltildi. Hakimler, söz konusu kişinin para kazanabilmesi için araç kullanmak mecburiyetinde olduğunu ve geride iki küçük çocuğu olduğunu dikkate alarak, böylesi bir karar verdi. Mahkeme kararında "Trafikten men cezasının kaldırılması aslında o kişi açısından olmak veya olmamak gibi bir önem taşıyor-du." ifadesi de dikkati çekiyor. Karar dosya numarası: AZ: 1Ss 84/05

"Teilkasko" Sigortası her zararı karşılar mı?

Bamberg Eyalet Yüksek Mahkemesi'nin bir kararına göre, Teilkaskoversicherung diye bilinen kısmi sigorta olarak bilinen zararın tazmin sigortası, her zaman uygulanmıyor. Bu karara konu olayın gelişimi şöyle: Aracında Teilkasko sigortası olan bir sürücü, otomobilinin radyosunun çalındığını ve bu esnada hırsız veya hırsızların araçta başka mekanlarda da zarara yol açtığını gördü. Bu zararın karşılanması düşüncesiyle ilgili kuruluşa başvurdu ancak burada olumsuz bir yanıtla karşılaştı. Uzlaşmazlık mahkemeye yansıdı ancak sigortalı şahıs buradan da olumsuz bir kararla yüz yüze geldi. Mahkeme kararına göre, hırsızlık olayı sırasında meydana geldiği söylenen hasarın tamamının karşılanması söz konusu olamıyor. Kararda ayrıca, kırıp dökme alışkanlığının (vandalizm) ve buradan doğan zararın bu tür bir sigorta kapsamında tazmin edilemeyeceği de belirtiliyor. Dosya numarası: AZ: 1 U 35/05

İşsizler işe başvuru önerisini ciddiye almalı

Darmstadt'taki Eyalet Sosyal Mahkemesi, iş ve işçi bulma kurumundan işyeri önerisi alan işsizlerin başvuru yapmayı ihmal etmesi halinde bunun da sonuçlarına katlanmak zorunda kalabileceğini hatırlattı. İş Bulma Ajansı ile bir işsiz arasında yaşanan uzlaşmazlığı ele alan mahkeme, 28 yaşındaki işsiz kişinin "Ben işyeri başvurusunu ve belgelerimi elden vermek için, firmadan telefonla randevu istedim ancak başvurum kabul edilmedi. Başka ne yapabirdim ki!" şeklindeki gerekçesini doğru bulmadı ve iş bulma ajansının işsizlik parasında kesinti yapmasının yasalarla çelişmeyeceğine işaret etti. Mahkeme ayrıca, işsiz şahsın iş aradığını ve bu konuda ciddi bir çaba içinde olduğunu ispatla yükümlü bulunduğunu da vurguladı. Karar dosya numarası: AZ: L 9 AL 46/04

Toplum Gazetesi
Rhein Main bölgesinde ilan temsilcileri arıyor. Geniş bilgi için: 0172 - 608 35 25

İş arkadaşına hakaret, çıkış sebebi olur mu?

Berlin İş Mahkemesi'ne göre, birlikte çalıştığı bir işyerinde iş arkadaşına "Polonyalı" kökeninden ötürü, ırkçı ifadelerle hakaret eden personele, süresiz çıkış kararı, iş yasalarıyla çelişmiyor. Dava konusuna göre, aynı işyerinde çalıştığı arkadaşını geldiği kökene dayanarak sözleriyle inciten bir işgören, işveren tarafından işten atılınca, hakkını mahkeme yoluyla aramaya yeltendi. Dosyayı inceleyen mahkeme heyeti, söz konusu başvuruyu geri çevirdi ve "Bir işveren, kendi işyerinde yabancı düşmanlığı yapan kişileri daha fazla istihdam etme gibi bir yükümlülüğe sahip değildir." dedi. Karar dosya numarası şöyle: AZ: 96 Ca 23147/05

İşsizlik parasından önce "Hayat Sigortası"

Hessen Sosyal Mahkemesi: "İş Bulma Kurumu'nun, 2. işsizlik parası (ALG 2) ödenmeden önce, söz konusu kişinin hayat sigortasında biriken parasını tüketmesini istemek, yasalarla çelişmez" şeklinde bir karar verdi. Az: L7 AS 50/06 ER dosya numaralı kararda ayrıca, sigorta sahibi kişinin söz konusu anlaşmasında "Emeklilik yaşına kadar kullanı-

lamaz" şeklinde bir ibare olmadığı sürece, söz konusu biriken paranın çekilebileceği belirtiliyor ve bu serveti "Schonvermögen" olarak yorumlanıyor. Hakimler, itiraz yolu kapalı olan bu nihai karara gerekçe olarak, söz konusu kişinin sözleşmesinde, "65 yaşına kadar parasını çekemez" şeklinde bir koşulun olmamasını dikkate aldı.

Sincapı ezmek için fren yapmak hata mı?

Almanya'da ormanlık yollarda güzergaha giren hayvanlar konusunda sigorta şirketleri ve mevcut yasalar da belli bir ayrımcılık yapıyor. Saarbrücken kaynaklı bu haberin özeti şöyle: Bir sürücü ormanlık yolda ilerlerken, karşıdan karşıya geçmek isteyen bir sincapı ezmek için ani bir sert fren yaptı ancak arkadan gelen bir motosiklet sürücüsü ani bir reaksiyonla direksiyonu sola kıvrınca, karşıdaki korkuluklara çarparak durabildi ve olayda yaralandı. Ani fren ve üzücü kazada konusunda taraflar ve dolayısıyla sigorta şirketleri uzlaşma sağlayamayınca, mesele mahkemeye yansıdı. Hakimler, Almanya ge-

nelinde Hayvanlar İçin Fren Yapmak Hata Değildir" sloganının doğru olduğunubildirdi ancak sürücünün arkadan gelen araçların can güvenliği için sincap örneğinde olduğu gibi, fren yapmak zorunda olmadığını ve hayvanı ezmeyi göze alabileceğini bildirdi. Davaya yönelik karara göre, motosiklet sürücüsü, olayda üçte birlik sorumluluk alırken, fren yapan araç sürücüsü ise, söz konusu maddi hasarın üçte ikisini ödemeye mahkum edildi. Hayvanlar arasında ayrımcılık olarak yorumlanan ve ilk kez yaşanan bu kararın dosya numarası şöyle: OLG Saarbrücken AZ: 3 U 26/02

40 yaş üstü kadına suni dölleme yardımı yok

Sağlık kasaları, 40 yaşın üstündeki kadınların suni dölleme yoluyla hamile kalmalarına imkan tanıyan sağlık hizmet masraflarını karşılamak zorunda değil. Çocukları olmayan 42 yaşındaki bir kadın ile 50 yaşındaki erkek, suni dölleme yoluyla çocuk sahibi olmak istedi ve bu hizmetin masrafını bağlı oldukları sağlık kasasının ödemesini bekledi. Bu talebi geri çeviren sağlık kasası,

Darmstadt'taki Eyalet Sosyal Mahkemesi tarafından da haklı bulundu ve 2004 yılından beri geçerli olan bir yasaya atıfta bulundu ve "40 yaş üstü kadının suni dölleme yoluyla hamile kalmasına ilişkin masrafların sağlık kasasının karşılanması, aile bütünlüğünün devlet tarafından korunması ilkesiyle çelişmiyor" dedi. Karar dosya numarası şöyle: A: L 8 KR 87/05

Izgara partisine komşuların sabrı

Almanya'da bahçe veya terasta ızgara partilerinin şol açtığı gürültü ve koku, belli koşullar ışığında komşuların anlayış göstermesi ve katlanması gerekiyor. Mahkemeleri sık sık meşgul eden bu tür uzlaşmazlıkların bir benzeri Oldenburg'ta yaşandı. Dava konusuna göre, komşulardan birinin sık sık ızgara partisi yapması, diğer ailelerin dikkatini çektiği gibi, giderek rahatsızlık vermeye başladı. Anlaşmazlığı ele alan mahkeme, ızgara yapanların yol açtığı gürültü ve kokunun kaçınılmaz olduğuna karar verdi ve şikayetçileri kısmen haklı bulmayarak, komşuluk ilişkilerinde bu tür durumlara belli şartlar altında katlanmak gerekir" yorumunu getirdi. Mahkeme ayrıca, gece 24'ten sonrasına sarkan koku ve gürültüyü ise, "hatalı bir davranış olarak yorumladı ve bu durumda, ızgara partisini düzenleyen kişi veya kişilerin 250 bin Euro para cezasına kadar cezalandırılabilirliğini de bildirdi. Karar dosya numarası: AZ: 13 U 53/02

Lohn- und Einkommensteuer

HILFE RING

Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V.
(Lohnsteuerhilfverein)

MAINZ'DA HİZMETİNİZDE

Der Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V.
Üyelerine bir dizi olanak sunuyor:

Uzman bir merkez olarak, işçi, asker, emekli, işsiz veya bakım parası alanlar başta olmak üzere, bize üye olan birçok kesime, Alman yasalarına uygun biçimde (§4 Nr. 11 S iB e r g) şu konularda yardım ediyoruz:

- Bir işyerinde çalışan ve geliri (maaş veya servet veya kira iradi) yıllık 9000/18000,- Euro'yu (yalnız veya evli) geçmeyen ve Alman yasalarına göre Gelir veya Katma Değer Vergisi Yükümlüsü konumunda olmayanların YILLIK GELİR VERGİSİ BEYANNAMESİ doldurumunda servis veriyoruz.

- Çocuk Parası danışmanlık hizmeti sunuyoruz.

- Vergi İndirimi veya Konut Devlet Teşvik Primi (Eigenheimzulage) veya Yatırım Devlet Teşvik Primi (Investitionszulage) başvuruza yardımcı oluyoruz.

Der Lohn- und Einkommensteuer-Hilfe-Ring
Deutschland e.V. (Lohnsteuerhilfverein)

Josefstrasse 36, 55118 Mainz . Tel: 06131-678804
Faks: 06131-678835 . E-mail: ykizldemlr@t-online.de
Hakkımızda daha geniş bilgi için: <http://www.LHRD.de>

Kitap

En yeni ve en çok satan kitaplar

1. Latife Hanım / İpek ÇALIŞLAR	17,90
2. Beyaz Müslümanların Büyük Sırrı / Efe 2 / S. YALÇIN	14,90
3. Hac / Paulo COELHO	8,20
4. Da Vinci Şifresi / Dan BROWN	14,80
5. Bir Sarışın Küçük Kız / Zerrin ÖZER	9,80
6. Bir Varmış Bir Yokmuş / Ayşe KULIN	9,90
7. Ömründen Uzun İdeallerim Var / Suna Kırac	9,80
8. Ermiş, Sörfçü ve Patron / Robin SHARMA	9,90
9. Tarihimizle Yüzleşmek / Emre KONGAR	7,90
10. Leyla'nın Evi / Zülfü LİVANELİ	8,50
11. Osmanlı'yı Yeniden Keşfetmek / İlber ORTAYLI	7,50
12. Atatürk Nasıl Öldürüldü? / Gizlenen Büyük Sır	5,90
13. Mina'ya Mektuplar / Reha MUHTAR	4,90
14. A.Ş.K. Neyin Kısaltması? / Tuna KIREMITÇİ	5,90
15. Mit'in Gizli Tarihi / Tuncay Özkan	16,90
16. Büyük Ayrılık / Kemal Anadol	18,50
17. Yaşasın Hayat / Prof. Osman Müftüoğlu	19,90
18. Abdullah Öcalan Neden Verildi? / T. Özkan	4,90
19. Aşk Köpeklikler / Ahmet Ümit	9,50
20. Atilla'dan Titus'a / Emmanuel Berl	14,90
21. Bir Yemek Masalı / Sahrap Soysal	19,90
22. Doğanın Şifalı Eli / Dr. Ender Saruç	8,80
23. Hayatım (My Life) / Bill Clinton	24,90
24. Kutsal Kefen / J. Navarro	14,90
25. Nazım Hikmet'in Son Yılları / Zekeriya Sertel	9,20

Müzik

En yeni ve en çok satan müzik CD'leri

1. Festival / Kenan Doğulu	7,90
2. Mesafe / Serdar Ortaç	7,90
3. Gönül Yarası / Rafet El Roman	7,90
4. Hepsiz / Hepsiz	7,90
5. Gülben Ergen / Gülben Ergen	7,90
6. Cool Kadın / Ajda Pekkan	7,90
7. Kusursuz 19 / Demet Akalın	7,90
8. Kadın Şarkıları / Levent Yüksel	7,90
9. Son Dans / Funda Arar	7,90
10. Agu / M.F.Ö.	7,90
11. 41 Kere Maşallah / Ali Kocatepe (2 CD)	13,90
12. Gece Saat Oniki / Nüket Duru	7,90
13. Bazen / Yeşim Salkım	7,90
14. Başka 33/3 / Işın Karaca	7,90
15. Aman / Eylem	7,90
16. Yürü Yüreğim / Gökhan Tepe	7,90
17. Apayrı / Hande Yener	7,90
18. Aşk Tesadüfleri Sever / Müslüm Gürses	7,90
19. Nefes / Ayna	7,90
20. Bu Yaz Biz / Soner Arica	7,90
21. 10 / Suat Suna	7,90
22. Sami Yusuf / My Unimah	7,90
23. İhlamlar Altında / İntizar	7,90
24. Yurtta Aşk Cihanda Aşk / Gülsen	7,90
25. Yeşilçam Şarkıları / Belkis Özener	7,90

Film

En yeni ve en çok satan VCD filmler

1. Babam ve Oğlum / Fikret Kırkan	9,90
2. Maskeli Beşler - İntikam Peşinde / Şafak Sezer	9,90
3. Galatasaray / Unutulmaz Maçlar Seti (4 VCD)	19,90
4. Gelibolu / Belgesel (DVD-Film)	9,90
5. Döngel Karhanesi / Metin Akpunar	9,90
6. Organize İşler / Yılmaz Erdoğan (2 DVD)	14,90
7. Kurtlar Vadisi / 55 Bölüm Birarada	66,00
8. Keloğlan Karaprens Karşı / Mehmet Ali Erbil	9,90
9. Banyo / Seray Sever-Selçuk Yöntem	9,90
10. Vizantele Tuuba / Yılmaz Erdoğan (DVD)	12,90
11. Şaban'ın Şaban / Kemal Sunal	7,90
12. Davaro / Kemal Sunal	7,90
13. Gönül Yarası / Şener Şen-Mehmet Cumbul	9,90
14. Hababam Sınıfı / Kemal Sunal	7,90
15. Hababam Sınıfı Uyanıyor / Kemal Sunal	7,90
16. Hababam Sınıfı Üçbuçuk / Mehmet Ali Erbil	9,90
17. Anlat İstanbul / Güven Kırac	9,90
18. O Şimdi Mahkum / Yavuz Bingöl	9,90
19. Vizantele / Cem Yılmaz - Yılmaz Erdoğan (DVD)	12,90
20. Beyza'nın Kadımları / Tamer Karadağlı	9,90
21. GORA / Cem Yılmaz - Yılmaz Erdoğan	14,90
22. Hacıvat-Karagöz Neden Öldürüldü? / H. Bilginer	9,90
23. Pardon / Ferhan Şensoy - Zeki Alasya	9,90
24. The İmam / Ejref Ziya - Emin Gürsoy	9,90
25. Yazı Tura / Kenan İmirzaloğlu	9,90

AİLENİZİN GÜZELLİK VE SAĞLIK SETİ!

%70 indirim

ŞOK FİYAT!

Yemek, rüya, sağlık ve güzellik üzerine 9 kitap birarada şimdi sadece

~~79.90~~

23.-

Setimizdeki her bir kitabın fiyatı 2,20 €'dur.



Bilimsel Zayıflama



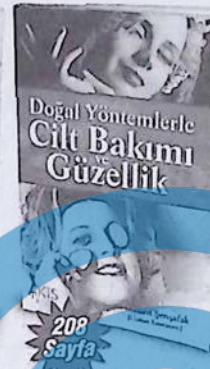
Şifalı Bitkilerle Tedavi



Pratik Reiki



Sağlıklı Yaşam



Cilt Bakımı ve Güzellik



Şifalı Yemek Ansiklopedisi



Güzellik Reçeteleri



Mutlu Olmanın Yolları



Rüya Tabirleri

30 GÜNDE ALMANCA SETİ

Hergün 1 saat çalışın, 30 gün sonra

Almanca konuşun!..



- 4 Kitaplık Almanca öğrenim seti sayesinde, hiç bir yardımcıya ihtiyaç duymadan Almanca öğreneceksiniz.
- Kurs setimizdeki kitaplar, Almanca kelime ve cümlelerin Türkçe karşılıklarını ve Türkçe okunuşlarını da birlikte vermektedir.
- Kurs öğretmenlerinin de tavsiye ettiği setimiz ile Almanca gramer kurallarını da en kolay şekilde öğrenecek ve doğru Almanca konuşacaksınız.
- Kitaplarımızda yer alan günlük konuşmalar ve önemli diyaloglar da Almanca öğreniminizi hızlandıracak.
- Böylece yeni bir lisan öğrenmenin zevkine varacaksınız.
- 4 Kitaplık kurs seti toplam 928 sayfadır.

4 kitap ~~47.70~~ € yerine sadece: **29.-**

Türk Kitabevi
SİPARİŞ HATTI

Tel: 069/25 05 06

Tel: 069/24 00 76 65

Faks: 069-250504 E-Mail: info@turkkitap.de İnternet: www.turkkitap.de

Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Faks: 0049-69-250504

Siparişlerinizi telefon, faks, mektup ve e-mail'e yapabilirsiniz. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur.

Almanya içi siparişlerde 79,- Euro'nun üzerinde posta masrafı alınmaz.

Banka hesabımız: Postbank Frankfurt, Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60

Adres: Türk Kitabevi, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M

Çiğdem Sezer (Trabzon, 1960-), ödül üstüne ödül kazanan bir şair. Yayımlanan beş kitabından dördüyle ödül kazandı. Sağlık Meslek Lisesi öğretmeni olarak çalışırken, 2000 yılında emekli oldu. Ankara'da yaşıyor. İlk şiiri 1983'te Trabzon'da yayımlanan Kıyı dergisinde çıktı. Kanadı Atlas Kuşlar ile 1993 Ali Rıza Ertan Şiir Ödülü'nü, Çılgın Su ile 1993 Dünya Kitap Şiir Ödülü'nü, Bir şehrin Hatıra Fotoğrafları'ndan ile 1998 Orhon Murat Arıburnu Şiir Ödülü'nü ve son olarak Dünya Tutulması ile 2006 Ceyhun Atuf Kansu Şiir Ödülü'nü kazandı. İşte bunca verimli, ödüllü şairimiz Çiğdem Sezer ile şiiri konuştu.

DÜNYA TUTULMASI

- Dünya Tutulması kitabınız için Adnan Binyazar, Abdülkadir Budak, Müslim Çelik, Refik Durbaş, Bahar Gökler, Emin Özdemir'den oluşan kurul, 2006 Ceyhun Atuf Kansu Şiir Ödülü'nü size verdi. Böylece beş kitabınızın, dördü ödüllü oldu. Ödüller için ne düşünüyorsunuz?

- Ülkemizde şiir kitabı yayımlamak oldukça büyük bir sorun. Benim ödüllere katılmamın arkasında yatan temel neden de bu aslında. Kitap basım ödüllü yarışmaya katılıp, kitabın basımını kolaylaştırmak. Ama son ödül de böyle olmadı; Dünya Tutulması adlı dosyam zaten kitaplaşmıştı yarışmaya gönderildiğinde. Ödüller, düzenli bir işleyişe sahipse, yararlı olacağını düşünüyorum. Düzenli işleyişin içinde, ödülün kimin adına konulduğundan tutun da, jüride kimlerin bulunduğu kadar bazı ölçütlerin olması gerek. Ceyhun Atuf Kansu ödülü bu anlamda ülkemizdeki önemli ödüllerdendir.

- 1990'lı yıllarda imzanız görülmeye başlıyor. Demek ki 15 yıldır yayımlıyorsunuz. Bu süreci anlatabilir misiniz?

- İlk şiirim 1983 yılında, Trabzon'da çıkan Kıyı dergisinde yayımlandı. Yani yayımlama süreci daha eskiye dayanıyor. İlk kitabım Kanadı Atlas Kuşlar 1991'de yayımlandı. Ve sizin de dediğiniz gibi beş şiir kitabım var şu anda. Bu süreci en iyi anlatan, o kitapları oluşturan şiirlerdir aslında. Yaşadığım, yaşamadığım bütün hikâye, şiirlerin içinde bir yerlerde gizli. Ama somut yaşantı anlamında süreci çözmem gerekirse; bu yıllara öğretmenliği, anneliğimi; coğrafi anlamda Trabzon'u, Ankara'yı, Adapazarı'nı eklemem, 17 Ağustos depremini anmam gerek. Taşrada yaşayan bir anne, bir öğretmen için, edebiyat dünyasında varolabilmek elbette ki çok zor. Hele şiirle varolabilmek... Bu zorlukların tümünü yaşadım ama; şunu hep hatırlımda tuttum: Şiir de hayat gibi; derinliğine yaşamak istiyorsanız, bedel ödemeyi göze alacaksınız. Bu yüzden de hiç umutsuz olmadım. Kaldı ki, zaten yazarken şiirde varolmak, yayımlamak gibi şeyleri düşünmüyorsunuz. Önce dergilerde yayımdım, sonra kitaplaşma süreci...

- Sizi etkileyen ya da sizin esinlendiğiniz şairler kimler oldu? Bu nasıl gelişti?

- Daha önce benzer bir soruya verdiğim yanıtın bir bölümünde şöyle dediğimi anımsıyorum; gelmiş ve geçmemiş, geçmeyecek olan tüm şiir erbabına selam olsun! Doğrusu bu; şiirin büyük ırmağında kulaç atmış, iz bırakmış tüm şairler... Hatta şiirin kötü örnekleri bile. Çünkü şiirin ne olduğunu öğrenmek kadar, ne olduğunu öğrenmek de önemli. Asaf Halef'ten Edip Cansever'e, Gülten Akın'dan Birhan Keskin'e, kelimelerin ardına takılarak, kelimelerin çizdiği dünyayı anlamaya, o dünyanın içine girmeye çalışarak... Ama bunun adına esinlenmek değil de, aradığınız el izlerini bulmak demek daha doğru geliyor bana.

UMUTSUZLUĞA KAPILMADIM; YAZDIM

- Şairler için kitap yayımlamak daha zor. Bunu nasıl aştınız? 15 yılda 5 kitap. Üç yılda bir kitap anlamına geliyor ki, kendinizi verimli sayıyor musunuz?

- Kitap yayımlama sürecinin zorluklarını nasıl aşmaya çalıştığımı değinmişim ilk sorunuzda. Son kitabım hariç, ödüller sonuncunda yayımlandı kitaplarım. Son kitabım Dünya Tutulması'nın yayımlanması ise, Yom Yayınlarının teklifi ve özveri ile oldu diyebilirim. Dedğim gibi, umutsuzluğa hiç kapılmadım; yalnızca yazdım. Daha iyisini

Şiir ve İnsan

Hazırlayan:

Hikmet ALTINKAYNAK



bulmaya çalışarak...Buna verimlilik denir mi bilmiyorum. Yani ortalama üç yılda bir kitap ölçüt müdür? Ya da böyle bir ölçüt olmalı mıdır? Bildiğim o ki; şiir için bir iç dinamîğe gereksinimim var ve o dinamizmi duyumsadığım zaman da şiir çıkar ortaya. Bu, çalışmakla olduğu kadar, duyumsamakla da ilgili. Bu nedenle bir ölçüt olabileceğini sanmıyorum.

- Bir şiirinizi çözümler misiniz? Nereden, nasıl başlayarak yazarsınız? Şiirin bir şey anlatmasını ister misiniz? Yoksa sizin için bir 'söz' olması yeter mi?

- Şiire nereden, başlayacağını nasıl bilebilir ki insan! Hem, öyle olsa, gizemi nerede kalır! Vardır böyle yazanlar ama, ben yapamam. Şiirin bilgi yanını azımsamıyorum ama, duyumsamak yanı da ha çok çekiyor beni. Bu anlamda sadece 'söz' ol-

Çiğdem Sezer:

"...Şiir de hayat gibidir; derinliğine yaşamak istiyorsanız, bedel ödemeyi göze alacaksınız..."



ması da, 'bir şey anlatması' da benden bağımsız gelişiyor. Özellikle bir şey anlatmaya çalışmak gerekmiyor, şiir anlatıyor anlayacağını. Hem, söz dediğimiz, kendi hikayesini içinde taşıyor mu zaten? Sözcüklerin hafızası var; bir çok yaşantının ürünü onlar. Bu anlamda, bir sözcüğü kullanmak, o hafızayı da kullanmak oluyor. Yani siz istemeseniz de taşıyor anlamı sözcükler. Ama şiir yazıldıktan sonra yükleneceği anlam, okurla da ilgili. Okurun yatkınlığı, derinli-

şı, seçimi...şairim ama, şiir okuruyum da aynı zamanda; okuduğum şiirde anlamın gözümün içine sokulması beni rahatsız eder. İsterim ki okur olarak benim de müdahale, anlam yükleme payım olsun sözcüklere. Benim şiirimi okuyan için de geçerli olmalı bu.

- Şiirleriniz hep ötekini mi anlatıyor? Kendinizi şiirde yansıtıyor musunuz? Ve nasıl? Yoksa hepsi mi sizsiniz?

- Öteki dediğimiz, bizden bağımsız değil. Ötekini yaratan da bizim bir yerde. Elbette birebir yaşantıyı aktarmıyorum ama; aktardığım, yazdığım her şeyde, 'ben' varım. Sevgili mi, aşk mı, anne mi, hayat mı, savaş mı...adı her neyse, ben onu öyle gördüğüm, öyle yorumladığım içindir. Ama birkaç şiirim var birebir yaşantıdan esinlenen: Yaslı Ova şiiri bunlardan biridir. 17 Ağustos depremini anlatır o şiir. Ama oradaki acıyı on binlerce insan, 'ayrı ayrı' ve 'aynı' yaşadık. Demem o ki, somut yaşantıyı aktaran şiir bile, sadece 'siz' olmuyor, olamıyor.

- 1990'lı yılların şiiri için neler söylersiniz? Sizin şiiriniz bu şiirden hangi yönleriyle ayrılmalıdır? - Böyle genellemeler yapmak pek doğru gelmiyor bana. Hele bu kadar yakın geçmiş için. Bu dönemde gerek ülkemizde, gerekse dünyada yaşanan hızlı değişim - değişim sözcüğü yazık ki çoğunlukla negatif bir içerik yükledi bu dönemde- yaşamın tüm alanlarını olduğu kadar, şiiri de etkiledi. Konu, birkaç cümle ile geçiştirilemeyecek kadar kompleks. Ama sevindirici bir şey var; 90'lı yıllarda kadın şair sayısı arttı. Üstelik yalnızca nitel bir artış değil söz konusu olan. Sıkı ve güzel şiirler ya-

zıyor hemcinslerim ve bu beni mutlu ediyor. Çünkü pek çok şeyin gerilediği bir dönemde, kadınların şiir gibi her anlamda zor bir alanda varlık mücadelesi vermesi ve önemli başarılar elde etmesi, yalnızca şiir adına bir zenginlik değil, ülkenin sosyal-kültürel geleceği için de önemli bir ışık, umuttur. Ben de onların içinde anılıyorsam, ne mutlu bana. Erkek söylemine öykünmeyen, kendi kalabilen, acısını yansıtan ama bunu bir yakınmaya dönüştürmeyen bir şiirin ardında oldum. Bundan sonra da böyle olacak...Hayatla bir derdim var ve kelimelerle yol arkadaşlığım. Kimlerle birleşip kimlerle nerede ayrıldığımı ise, bırakalım da eş-tirmenler söylesin.

ÇİĞDEM SEZER'in ödüllü "Dünya Tutulması" adlı kitabından kendi seçtiği şiirler:

ELLERİN DEĞİNCE DENİZLERİME

kalkıp bir ağacı suluyoruz ellerinle yağmura bakıyoruz -hep yaşıyor-pirinçhan'da bir gramofon

-beni kör kuyularda...

ellerin öylece duruyor masada

kuyum ustası ellerin

bir şunu unutmuyorum

gülerdin, şenlenirdi bahçelerim

ben alıp ellerini uzaklara gideyim

ardım sıra kambur cüce

çevirsin çemberini

alıp gideyim ellerini...ellerinin

tenimdeki gül dövmesini

kaç kış uyudum unuttum
karlar nasıl erirdi soğuk göllerde
paslı dilim ağulu dilim kekeme
çamaşır günleri kapı önleri sevimleme
saatleri evlerin, bir peygamber çiçeği
ağzında yarım bir cüzle
beni ezberle diyor, beni ezberle
bir bunu unutmuyorum, bir de
parmak izlerini, ateşler içinde

kaç vurgun kaç hastalık
ölmedimse, telkari gümüş
ellerin, işlediği için
bir gül
bir daha
köklerine

bir şunu unutmuyorum
aşk en güzel yenilgi
ellerin değince denizlerime

YAŞA(MA)MAK

sıradan şeyler olup bitiyor, dünyanın
her yerinde ağacın biri esniyor
toprak geriniyor. gün
süzülüyor evlerimize

kap kakak börtü böcek naftalin
elbise dolap bana mısın demedin

ağacın esnemesi olağanüstüdür
şehvetle açılmış ağzından, gökyüzü
görünür
gerindikçe toprak, günün omuzlarından
yıldız tozu dökülür
eşiğin kapıyla sevişmesi olağanüstüdür
anahtarın dönmesi kilidin inlemesi
pencere pencere olduğunu bilir, ordan
bakınca görünür dünyanın gözleri
ya şu gemi... yelkeni ak, ne ülke ne bayrak

(deniz yok ki gemi nasıl yol alacak?)
(gemi için bir deniz... düş kurulacak!)

"ben bu derde hande derman..."

dedim, aşk

dedi; yalan

dedim, giden kim, neydi kalan

uyandın gibi bir sabah, kuşlar

havalanıyor dünyanın çatısından

bir yaşamaktır dövüp durdu kıyıları

ayağını değdirmedin

onca savaş onca ölüm onca kin

bana mısın demedin!

Uluslararası 58. Frankfurt Kitap Fuarı

4-8 Ekim tarihleri arasında gerçekleşecek olan Uluslararası Kitap Fuarı bağlamında, gerek fuar bünyesinde gerek değişik kentlerde çok sayıda edebiyat sohbeti programı da organize ediliyor. Hindistan'ın bu yıl "Konuk Ülke" sıfatıyla kapsamlı biçimde ön plana çıkacağı bu dev organizasyon bağlamında, Türkiye'den de çok sayıda edebiyat ustası Frankfurt'a geliyor. Yayın saatimize dek elimize ulaşan bilgilere göre, bazı yazar ve şairler Almanya'nın değişik şehirlerinde düzenlenen okuma akşamlarına konuk olurken, Yazar Murathan Mungan ise, 6 Ekim Cuma akşamı saat 19:30'da "Frankfurt-Zeil Stadtbibliothek" salonunda edebiyatseverler ile bir araya gelecek. Almanca ilk kitabı "Palast des Ostens" ile ilk kez Almanca edebiyat dostlarına seslenecek olan Murathan Mungan, ayrıca Hannover'de de benzeri bir etkinliğe fuar sonrasında konuk olacak. Türk yazar ve şairlerin programı konusunda daha geniş bilgi www.unionsverlag.com adresinden de alınabilecek.

Öte yandan fuardaki Çevirmenler Merkezi'nde (Halle 5.0 - E 955 numaralı oda) 7 Ekim günü saat 10'da bir başka edebiyat buluşması gerçekleşecek. Gölgesizler - Die Schattenlosen adlı kitabı Almanca'ya bu sene Unionsverlag tarafından hazırlanan Yazar Hasan Ali Toptaş, Almanca çevirisini hazırlayan Gerhard Meier, yayınevi uzmanı Alice Grünfelder ve Edebiyat çevirmeni Dr. Monica Karbe ile birlikte bir söyleşide hazır bulunacak. Bu buluşmada Türkçe'den Almanca'ya çevirmelerde yaşanan ifade sıkıntıları, ağdalı söylemlerin anlaşılır biçimde okuyucuya bir başka dilde sunumu gibi konular ele alınacak. Bu söyleşide ayrıca, yazarın kullandığı ifadelerin bir başka lisanda farklı biçimde aktarımının doğurabileceği sıkıntılardan örnekler de ele alınacak.

Bu arada Frankfurt'taki Museum der Weltkulturen (Dünya Kültürleri Müzesi) adlı müze de, Kitap Fuarı'na konuk ülke olan Hindistan konulu ilginç bir fotoğraf sergisine ev sahipliği yapacak. Barbel Högner'in objektifinden Hindistan'daki yaşamı farklı açılardan işleyen sergi 30 Eylül 2006 - 1 Şubat 2007 tarihleri arasında Schaumainkai 37 - 60594 Frankfurt/M. adresinde gezilip görülebilecek. Sergi Pazartesi hariç hergün açık tutulacak. Geniş bilgi için: 069-21235913

HR Salonunda Hindistan Karikatürleri Sergisi Açıldı

Hindistan'ın Frankfurt Kitap Fuarı'na konuk ülke olması vesilesiyle, hr-Hessische Rundfunk Radio Televizyon Kuruluşu "Bir bakışta Hindistan" adı altında bir karikatür sergisi organize ediyor. Bu sergide, bölgenin 50 yıllık siyasi ve toplumsal geçmişine ilginç çizgilerle farklı bir pencere açıyor. Küresel sorunlara eğilen karikatürlerin de yer aldığı bu sergide, ülkenin ünlü karikatür ustalarının seçme eserleri yer alıyor ve çizgilerin altında anlamın geçmişiyle ilgili özet kaynak bilgiler de bulunuyor. Açıldığı günden beri büyük ilgi gören bu ilginç sergiye öncülük eden Susanne-Kai-Karoline Schade ailesinin verdiği bilgiye göre, 15 Eylül'de açılan sergi "hr. bertramstr. 8. 60320 Frankfurt/M." adresinde 18 Ekim'e kadar hergün "hr. Goldhalle" adlı salonda 10-20 saat-



leri arasında, ücretsiz olarak



gezilip görülebilecek. Resimlerde sergide yer alan iki ayrı karikatür bulunuyor. Altta-ki resimde ise, Hindistan'ın tanınmış çizgi ustalarından Suresh Sawant çok tanınmış bir çalışmasıyla birlikte görülüyor. karikatürist Suresh Sawant Bombay kentinde yaşıyor ve günlük gazete olan "The Free Press Journal" ile haftalık "The Assignment", aylık "The Reader's Digest" adlı yayınlar için de karikatür üretiyor. Siyasi çizgileriyle tanınan Sawant ayrıca, gerek ulusal gerek uluslararası karikatür ödülü almış eleştirel bir sanatçı olarak tanınıyor. Sergi hakkında daha geniş bilgi için: 069-97995853 veya 0171-5328721 ausstellung2006@web.de

Pınar Kür ve Sadık Yalsızuçanlar ile Edebiyat Sohbeti

Yazar Pınar Kür ile Yazar Sadık Yalsızuçanlar, 5 Ekim Perşembe akşamı saat 19:30'da Frankfurt Şehir Kütüphanesi'nin Zeil'deki merkezine konuk olacak. Pınar Kür, kısa bir süre önce piyasaya Almanca olarak çıkan "Çılgın Bir Ağaç-Ein verrückter Baum" adlı romanından kesitler okurken, Yazar Yalsızuçanlar ise, Literaturca Yayınevi'nin Al-

manca hazırladığı "Wanderer" adlı felsefik ve mistik öğelerle bezeli çalışmasını tanıttak. Avrupa Türk Gazeteciler Birliği ile Literaturca Yayınevi'nin işbirliğinde organize edilen bu edebiyat akşamına girişin 5 Euro ile 3 Euro olduğu bildiriliyor.

Hilal Sezgin'le Okuma

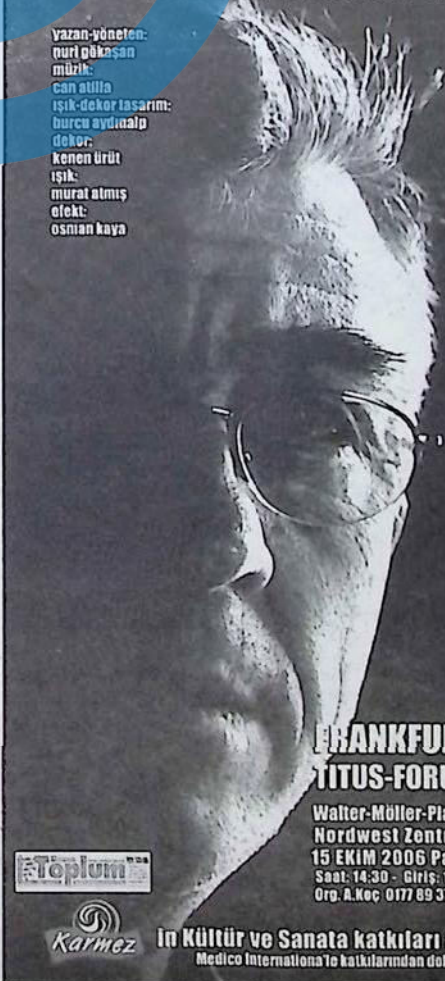
Gazeteci yazar Hilal Sezgin, 20 Ekim Cuma akşamı saat 19:30'da "Hinter Frankfurt Das Meer" ile "Kleines ABC der Freiheit" adlı iki kitabının da tanıtılacağı bir okuma akşamına katılacak. Frankfurt Zeil Şehir Kütüphanesi'ndeki etkinliğe giriş ücretsiz olup, kitaplar, büyük kent yaşamından bir dizi sosyal ve toplumsal konuya farklı bir pencereden eğiliyor.

"Sevgiler Hiç Ölmez"

Alman şair Günter Meisinger, "oryantalist akıma özgü şiir" denemelerini "Sevgi Hibbir Zaman Ölmez" adlı bir kitapta topladı. Tra-ga Verlag Gelnhausen Yayınevi tarafından yayınlanan 100 sayfalık kitap (ISBN 3-89774-496-1), şairin çalışmalarından bir bölümü, göçmenlerin Alman toplumunda duyumsadığı "yabancılığı" işliyor. Nazım Hikmet'in üslubunu çok sevdiğini söyleyen Meisinger, "yalnızlık ve yabancılık duygusu"nu bir aydın olarak çok iyi hissedebildiğini belirtiyor ve "Aslında ben bu şiirlerini 13 yıl önce Temmuz ayında yitirdiğim anneme armağan etmek istiyordum. Ancak kısmet olmadı. Yıllarca bir köşede duran bu eserleri yeni kitabımla gün ışığına çıkarmaya karar verince, böylesi bir kitap doğdu. Ben Rumi Omar Khayyam, Khalil Gibren, Yunus Emre'yi okudum. Ayrıca çok sevdiğim Hindistan'daki sokak çocuklarını, Afrika'da açlıktan ölen insanları bir şair olarak görmezden gelemezdim." diyor. Bir dönemler Almanya'daki sol siyasi hareketin içinde yer alan Günter Meisinger'in yapıtı, kitapçılarda 8.30 Euro'dan satılıyor.

ANKARA DRAMA TİYATROSU

Yazan-yöneten:
Nuri Çakışan
Müzik:
Can Altın
Işık-dekor tasarımı:
Burcu Aydınalp
Dekor:
Kenan Ürüt
Işık:
Murat Altınış
Efekt:
Osman Kaya



FRANKFURT
TITUS-FORUM

Walter-Müller-Platz 2
Nordwest Zentrum
15 EKİM 2006 Pazır
Saat: 14.30 - Giriş: 15,- C
Org. A.Kec 0177 89 37 490

Toplum

Karmez

in Kültür ve Sanata katkıları artarak sürecektir
Medico International'a katkılarından dolayı teşekkür ederiz.

Karmez

Uluslararası Tiyatro Sahneleri'nde göç konulu bir oyun!

Kısa adı ITF olan Internationales Theater-Frankfurt, 22 Ekim günü saat 20'de, "Fremd wie Du und Ich" adlı bir oyunu sahneliyor. Göçmenlerin sorunlarına ve kadınların içinde bulunduğu çıkmazlara eğilen bu oyunda Şükrüye Dönmez, Parvaneh Hamidi, Farhang Kassraei, Maria Piniella, Inaam Wali adlı göçmenler rol alıyor. Farhang Kassraei ve Maria Pinielle'nin kaleme aldığı, Reza Nowrooz Baigi'nin müziklerini yaptığı ve Niloofar Beyzaie'nin yönettiği oyun hakkında daha geniş bilgi www.ITF-Frankfurt.de adresinden de alınabilecek. Adres: ITF Hanauer Landstr. 5-7 Frankfurt/M. (Zoo Passage)

İletişim Yerleri:

Sahnen Markt (Hochst):
069 33 39 38 701
Auto Riza (Hochst):
06142 60 782
Gundl Restaurant - 1-11:
069 28 10 01
Colum Market (Eckenheim):
069 95 41 05 37-39
B&B Touristik (Bad Nauheim):
06032 92 00 39
TMM Müzik Market:
069 24 24 93 30
Morgenland (Bernheim):
069 45 25 61

Darmstadt-AKM 13 yaşında

Darmstadt-AKM Alevi Kültür Merkezi, 13. kuruluş yıldönümü bağlamında kapsamlı bir şölen düzenliyor. 14 Ekim Cumartesi günü "Stadthalle Böllenfalltor" adresinde gerçekleşecek olan bu şölen saat 16'da başlayacak ve gerek Almanya'dan gerek Türkiye'den çok sayıda ses ve söz sanatçısı sahne programına renk katacak. Bu etkinlikler ve AKM'nin diğer eğitsel programının ayrıntıları hakkında bilgi 06151-339614 numaralı telefondan alınabilecek.

Tarkan'ın Frankfurt konseri

Türk pop müziğinin dünyaca ünlü ismi Tarkan, 1 Kasım Çarşamba günü Frankfurt'ta "Jahrhunderthalle" adlı salonda konser verecek. 1972 yılında Alzey kentinde dünyaya gelen Tarkan, Alman gençleri tarafından da çok seviliyor. Bilet rezervasyonları için tel: 069-9443660



Cumhuriyet Bayramı Konseri

Frankfurt Türk Kültür Merkezi Türk Halk Müziği Korusu, (üstteki resim) Cumhuriyet Bayramı vesilesiyle 28 Ekim Cumartesi günü bir konser verecek. Başkonsolosluğa bağlı ve Gültekin Demirtaş yönetimindeki Türk Kültür Merkezi Korusu'nun bu konseri "Saathaus Stadthalle Bergen Marktstr. 15 . 60388 Frankfurt/M." adresinde saat 20'de başlayacak. Organizasyon yetkilileri küçük çocukların konsere getirilmemesini diliyor ve seyircilerin saat 19:30'da içeri alınacağını duyuruyor. TÖDER-Hessen ve Frankfurt Gaziantepçiler Derneği'nin desteğinde organize edilen bu etkinlikle ilgili ayrıntılı bilgi 069-439438 numaralı telefondan alınabilecek.

Türk halk müziğinde modernleşme süreci

Kuruluşunun 25. yılını kutlayan SazRock adlı dernek, 15 Kasım Çarşamba günü, "Türk halk müziğinde çağdaşlaşma ve Avrupalılaşma süreci" konulu bir konferans düzenliyor. Müzik bilimcisi Martin Greve'nin konuşmacı olacağı konferans, Museum der Weltkulturen, Schaumankai 29-37 . Frankfurt adresinde saat 19:30'da başlayacak. Sazrock, 2 Aralık günü ise, "Nordwestzentrum Frankfurt" adresindeki salonda büyük bir eğlence akşamı organize edecek. 25. yıl kutlamaları ve etkinliklere yönelik daha geniş bilgi için: 069-788319

Mainz'da "Truva Cup" futbol turnuvası

Mainz'da işletmelerarası futbol turnuvası 2 Aralık Cumartesi günü yapılacaktır. Organizasyon sorumlusu Hakan Tutkun'un verdiği bilgiye göre, "Soccerworld Mainz" sahasında gerçekleşecek olan turnuvaya katılacak ekiplerin 6 oyuncudan oluşması gerekiyor. "Troja Cup 06" adını taşıyan bu turnuvaya ilişkin daha geniş bilgi için hakan.tutkun@bentour.de elektronik posta adresinden veya 069-90435817 numaralı telefondan organizasyon yetkilisiyle irtibat kurulabilecek.



Holiday On Ice 6 Aralık'ta geliyor

Dünya- ca ünlü buz revü topluluğu Holiday On Ice, "Sensation Tour" kapsa-

mında Mystery (Gizemler-Sırlar) adlı yeni bir görkemli gösteriyle 6-17 Aralık tarihleri arasında Frankfurt'a konuk olacak. İnsana özgü düşleri, sevgi ve özlem fantazileriyle görkemli müzik ve danslarla işleyen bu gösterinin bu yılki etabında,

geçtiğimiz yıllarda olduğu gibi, değişik ülkelerden önemli sanatçılar da yer alacak. Antony van Laast'ın yönettiği gösteriye Robin Cousins gibi meşhur bir dansçı da renk katacak. Bu gösteriyi sözkonusu tarihler arasında izlemek isteyenler, 01805 / 4414 numaralı telefondan bilet ayırtabilecek. Gösteriye ilişkin daha geniş bilgi için: www.holidayonice.de. Holiday on Ice topluluğu, bugüne kadar 305 milyon seyirciye ulaşan dünya çapında bir büyük şo topluluğu olarak tanınıyor. 1943 yılında küçük bir otel salonunda başlayan gösteri kısa süre içinde uluslararası alanda çalışmaya başladı ve topluluk yılda, 20 ülkede ve 80 farklı merkezde ortalama 1700 gösteri yapıyor. Holiday On Ice topluluğunun geçen yılki etkinliklerini toplam 850 milyon seyirci izlemişti.

Frankfurt iki dev şova hazırlanıyor

Frankfurt yeni yılın ilk haftalarında iki önemli gösteriye daha ev sahipliği yapacak. Stage Entertainment organizasyonundaki ilk gösteri, 4-7 Ocak 2007 tarihleri arasında olacak ve fuar alanındaki Festhalle adlı dev salonda Çin Halk Cumhuriyeti'nden "Schangri La Efsaneleri" izlenebilecek. "Schangri La Efsaneleri" Çin'deki Yunan eyaletinde bir çiftlikte geçen öyküyü konu ediniyor ve gösteri müzik ve otantik danslarla ayrı bir boyut kazanıyor. Gösteri profesyonel sanatçılar yerine, doğrudan o bölgede yaşayan ve geleneklerini yaşatan köylüler tarafından sergileniyor. Bu ilginç gösteriyi kaçırmamak isteyenler için bilet fiyatları, 29,90 Euro ile 74,90 Euro arasında

değişiyor. 4 günlük bu muhteşem gösterinin yanısıra, bu kez 12-14 Ocak 2007 tarihleri arasında ise, sihirbazlık şovu ve illüzyon sunusu "Faster dann Magic" adlı gösteri gerçekleşecek. Bugüne kadarki gösterilerde yüzbinlerce sanatseveri büyüleyen ve dünyaca ünlü sihirbaz ve illüzyonist Hans Klok ve ekibinin gerçekleştireceği bu ikinci gösteriyi izlemek isteyenler için giriş fiyatları 29,90 Euro ile 83,90 Euro arasında değişiyor.



Avrupa'nın ünlü sirk FLIC FLAC Noel'de Frankfurt'ta



Avrupa'nın en köklü sirklerinden biri olan FLIC FLAC, 22 Aralık 2006-14 Ocak 2007 tarihleri arasında Frankfurt'ta olacak. Geçtiğimiz yıllarda olduğu

gibi Noel ve Yılbaşı dönemini Frankfurt'taki Festplatz am Ratsweg-Eisssporthalle önündeki alan) meydanına kamp kurarak topluluk, galasını 22 Aralık Cuma günü 20:30'da gerçekleştirecek. "New Art 2006" adını taşıyan bu yılki gösteriler-

de değişik uluslardan akrobatlar, artist ve komedyenler de yer alıyor. Yer yer gerilim dolu gösterilerinde bugüne kadar izleyenlerin nefesini kesen gösterileriyle bilinen ünlü topluluğun şovu 2,5 saat sürüyor ve 18 ayrı sunu izleniyor. 17 yıldır değişik Avrupa ülkelerinde turneye çıkan toplulukta 47'si artist olmak üzere 120 kişi çalışıyor ve bu yılki gösterilere yönetmen olarak Ukraynalı bayan sanatçı Olena Skyrach imza atıyor. Gösteriyi izlemek isteyenler daha geniş bilgiyi www.fligflac.de adlı internet sitesinden alabilecek. Bilet fiyatları ise 9,50 Euro ile 36,50 Euro arasında değiştiği bildiriliyor. Bilet rezervasyon ve enformasyon için ayrıca 0700/6666611 numaralı telefondan da irtibat kurulabilecek.

Güneş Tiyatrosu 15. sanat yılını kutluyor

Frankfurt'ta 15 yıldır eğitsel ve eleştirel bir anlayışla tiyatro oyunları sahneleyen Güneş Tiyatro, yeni sezonu geçtiğimiz günlerde sessiz sedasız bir kokteyl ile açtı. Uzun yıllardır Frankfurt'un Galus semtinden "Rebstöckerstr. 41-53" adresindeki kendi atölyesinde sürdüren ve bugüne kadar toplumsal konulara güncel yorumlarla değişik bir boyut getirmeyi hedefleyen Güneş Tiyatrosu, 15. yıl bağlamında bugüne kadar sahnelenmiş eserlerden bir bölümünü Aralık ayı sonuna dek Frankfurt'ta sanatseverlerle buluşturacak. 1991 yılında kurulan ve Frankfurt'un yanısıra, değişik şehirlerde de turne yapan Gü-

neş Tiyatrosu yöneticilerinden Müjdat Albak ve Tülay Yorgancı'nın verdiği bilgiye göre, 15. yıl bağlamındaki program özetle şöyle: 6 Ekim-Güneşli Şarkılar. 13 Ekim Multi Kulti Disco 20 Ekim Medet Aslan ile Türkü ve Halay Akşamı 28 Ekim ve 3 Kasım - Kafa Tamir-

cisi Almanya'da oyunu, 10 Kasım - Güneşli Şarkılar 17-Kasım Medet Arslan Türkü ve Halay Akşamı, 18 Kasım- Savaşçılar Oyunu 25 Kasım 2 Aralık Kafa Tamircisi Almanya'da Oyunu, 8 Aralık- Güneşli Şarkılar 15 Aralık - Medet Aslan Türkü-halay Akşamı- 16 Aralık- Savaşçılar Oyunu ve 23 Aralık Yeni Yıl etkinliği.

Albak ve Yorgancı, tiyatro çalışmalarının yanısıra, ilgilenen ve yetenekliler için, tiyatro kurslarının da düzenlendiğini bildiriyor ve ilgi duyanların aşağıdaki irtibat adreslerinden kendileri ile görüşebileceklerini kaydediyor: www.guestheater.de . guenestheater@web.de . Tel: 069-77076997 veya 0162-2623215





Maniz'da büyük ilgi gören sohbette psikoloji uzmanları Doç. Dr. A. Sibel Türküm, Dernek Başkanı Yılmaz Atalay ve uzman Feray Atalay.

Türkiye'den 2 psikolojik danışman Mainz'da, insanların ruhsal sorunları ve iletişim yöntemleri üzerinde konuştu

"Korku, çocuk eğitiminde disiplin aracı olmamalıdır"

Yabanda yaşam sürdüren Türk aileler içinde psikolojik sıkıntılar son yıllarda hızla artarken, bu alanda önemli bir oşluğu doldurması beklenen Türkçe uzman danışman sıkıntısı da had safhaya ulaştı.

Vatandaşlar, Türkçe bilen psikolog sayısının az olmasından ve bu kişilerin de özellikle büyük kentlerde bulunmasından ötürü, randevuların 3-5 ay sonra alınabilmesinden yakınıyor ve bu konuda kitle örgütlerinin çözüm üretmesini bekliyor.

Mainz Belediyesi'nde "Gesundheitsprävention in Mainz und Umgebung e.V." cemiyetince düzenlenen "Yabanda Yaşam ve Psikolojik So-

runlardan Çıkış Yolları" konulu konferansa Türkiye'den davet edilen Doç. Dr. A. Sibel Türküm, insan sağlığının fiziki sağlık, ruhsal sağlık ve çevre sağlığı olmak üzere 3 temel bölümden oluştuğunu söyledi ve ruhsal sağlığın bozulmasını ele alırken: "Eğer, kişi, bu sorunu aşmaya hazır ve istekli değilse, çaba sarfetmeyecekse, çıkış zor." dedi.

Eskişehir Anadolu Üniversitesi öğretim üyesi olan Doç. Dr. Türküm, ekonomik sıkıntıları fazla olan toplumlarda, depresyonların da yoğunlaştığına işaret ederek, "Mevcut sıkıntılar, depresyonu tetikliyor. Bunu aşmada, aile içi dayanışma çok

önemlidir. Eğer bir insan tek başına veya aile içinde bir sorunu aşamıyorsa, mutlaka bir uzmana başvurmak gerekir. Gerekiyorsa ilaç bile alınmalıdır. Kimi insan "sonra kilo alırsam..." kaygısıyla, buna yanaşmıyor. Ruhsal sıkıntıdan intiharın eşiğine mi gelmek iyi yoksa, ilaç alma yüzünden biraz kilolu olmak mı?" Bence ikincisi tercih edilebilir. Eğer bir insanın sıkıntısı had safhaya gelmişse, tavana vurmuşsa, o kişinin o tabandan tek başına çıkması çok zordur. O yüzden uzman psikologlara gitmekte ve yardım istemekte yarar vardır. Bu açıdan özellikle yurtdışındaki Türk ailelerin kendisini iyi anlayabilecek, dilini bildiği Türk uzmanlara gereksinimi vardır. Bu konuda projeler geliştirilmelidir." diye konuştu.

Doç. Dr. Sibel Türküm ayrıca aile içi iletişim ve çocuk eğitimi konusuna da değindi ve şunları söyledi:

"Korku çocuk eğitiminde hiçbir zaman bir disiplin aracı olarak kullanılmamalıdır. Çünkü bu durum, çocukta başeğme, boyuneğme alışkanlığını getirir. Hatta korkudan yalanlar da ortaya çıkar. Korku, bir insanda eğer tavana vurmuşsa, onun altında mutlaka bazı kaygılar da var demektir. O sebepleri mutlaka bulmak gerekir. "Kaygılanma - Sakın Korkma!" demek çözüm değildir. Çünkü, korkuları ateşleyen belli kaygılar olabilir. Önemli olan bu kaygılara yol açan sebepleri görebilmektir. Onlar üzerinde çözüm üretebilmektir. Kaygı ve korkuların reçetesi yoktur. Onun yerine korku ve kaygıya yol açan faktörlerin irdelenmesi gerekir. Sorunlu bir kişiyi dinlerken, sözünü kesmek yanlıştır. Hele dinlerken tavsiyede bulunmak çok yanlıştır. O anda o insanın güvenini kaybetmeye başlarsınız. Korku endişe ve panik, aslında akraba duygulardır. Eğer bir evde kaygılı büyükler varsa, bu özellikle diğer kişilere de geçebiliyor."

Toplantının ikinci konuşmacısı ise, Ankara DSİ Çocuk Bakımevi Şube Müdürü Psikolojik Danışman Feray Atalay idi. Atalay kurumsal deneyimlerini dile getirirken, çocuğun karşısındaki insandan ilgi ve sevgi beklediğini vurgularken: "Çocuğu fethetmenin tek yolu oyundur. O yüzden çocuğu zaman ayırmak gerekir. Hatta onları yapabileceği hataları yüzüne vurmak yerine, dolaylı bir anlatımı tercih etmekte yarar vardır. Çocukları yargılayan ifadelerden mutlaka kaçınmak zorundayız. Bunun için insan iletişimi çok önemlidir. Yani ne söylediğini değil, nasıl söylendiği bağlayıcı olmalıdır. Örneğin, bir çocuğa evdeki bir büyük, diyelim yaramazlıktan ötürü, - sen beni hasta ediyorsun. bak baban nasıl hasta. Onun ölmesini mi istiyorsun? gibi yaklaşımlar son derece yanlıştır. Eğer baba eceliyle de ölse, o zaman bir süre önce bu sözleri duymuş çocuk suçluluk duygusuna kapılacak ve babasının kendisinin yaramazlığı yüzünden öldüğünü duyumsayacak. Bu çok tehlikelidir." dedi.

Toplantıyı düzenleyen cemiyetin başkanı Yılmaz Atalay, konferansa gösterilen ilgiden memnuniyetini ifade ederken, anne babalara da seslendi ve: "Türkçe bilen psikolog bulmak gerçekten büyük sıkıntı. Bunu aşabilmemiz için, anne babaların hiç düşünmeden çocuklarını psikoloji eğitimi almaya ikna etmelerini tavsiye ederim. Çünkü bir psikolog 4-5 ay sonrasına randevu veriyorsa, işleri iyi demektir. Yani iyi de para kazanıyor demektir bu meslekte." önerisinde bulundu.

Toplantıda söz alan dinleyicilerden bir bölümü, Türkçe bilen danışman veya psikologların önemli bir boşluğu doldurduğunu belirttiler ancak yoksa alternatiflerin bulunduğunu, mevcut Alman imkanlarından da yararlanılabileceğine dikkat çekildi.

Pahalı kredilerinizi kapatın. Rahatlayın!

Türkiye'deki ev veya daire güvencesi ile, 10 yıla kadar süreli, düşük faizli kredi kullanabilirsiniz.

Örnek Hesap:

Kredi tutarı (EURO)	Süre (yıl)	Aylık taksit (Euro)	Faiz oranı (yıllık)
50.000,-	10	569,-	5,9*

*yell.6,77% p.a., ohne RSV, Stand 09/2006, freibleibend

Bize danışın, Siz de kazanın!

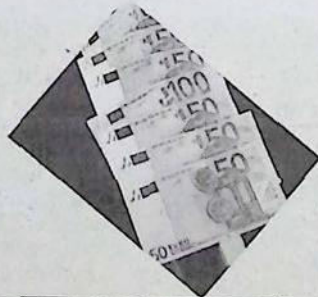


Bauspar- und Finanzierungsfachmann (BGF)
Dipl.-Ing. Mehmet Kuşçu
Generalagent/VOT

Lautenschläger Str. 23
63450 Hanau
Büro-Tel: 0 61 81 / 25 25 12
Fax: 0 61 81 / 2 15 63
Mobil-Tel: 01 72 / 6 60 46 15
E-Mail: mehmet.kuscu@wuestenrot.de

wüstenrot

Ein Unternehmen der
Wüstenrot & Württembergische AG



Hessen Toplum Gazetesi için, İLAN BÖLGE
TEMSİLCİSİ aranıyor: Komisyon bazında
tasarlanan işbirliğine ilgi duyanlar için ayrıntılı
bilgi irtibat telefonu: 0172-6083525



Nasreddin Hoca Almanya'da

Papa mı? Papağan mı?

Dünya küresel savaşlara doğru çıktırırken yol alırken, dinlerarası diyalog da giderek güçleniyor. Daha doğrusu güçlenen diyalogtan çok, kelimenin sakız gibi çiğnenip duran kendisi oldu galiba.

Son zamanlarda "interreligiyöz Diyalog" diye dinlerarası yakınlaşma kavramı medyada, kamuoyunda sık sık konuşulur olmaya başlayınca, "Bunun altından gene bir pislik çıkacak galiba..." dedim ve dedğim de çıktı işte.

Vatikan'ın başında, Roma'nın göbeğinde o tarihi binaların arkasında oturan ve arada bir balkona çıkıp "Orbi...Gorbi" diyen Papa 16. Benedik, memleketinde, papalığı unutup, birden kendini sokaktaki herhangi bir yurttaş sanınca, olan oldu ve Peygamber Efendimize yönelik, hiç te bir din önderinin ağzına yakışmayacak, yakışsız laflar ediverdi. Kimileri hala "dinlerarası diyalog" için gıcını yırtadursun, Benedik Efendi'nin bu sözü bir çuval inciri vallahi berbat etti. Tepkilerin yoğunluğu da artınca, bu kez birkaç kaçamak açıklamayla yok "Yanlış anlaşıldım. Ben bir alıntı

Vatikan'ın başında, Roma'nın göbeğinde o tarihi binaların arkasında oturan ve arada bir balkona çıkıp "Orbi...Gorbi" diyen Papa 16. Benedik, memleketinde, papalığı unutup, birden kendini sokaktaki herhangi bir yurttaş sanınca, olan oldu ve Peygamber Efendimize yönelik, hiç te bir din önderinin ağzına yakışmayacak, yakışsız laflar ediverdi. Kimileri hala "dinlerarası diyalog" için gıcını yırtadursun, Benedik Efendi'nin bu sözü bir çuval inciri vallahi berbat etti. Tepkilerin yoğunluğu da artınca, bu kez birkaç kaçamak açıklamayla yok "Yanlış anlaşıldım. Ben bir alıntı



Berlin eyalet seçimleri yapıldı ve hükümet eden ve eşcinsel olduğunu gizlemeyen 52 yaşındaki Sosyal Demokrat politikacı, Belediye Başkanı Klaus Wöhrer, yüzde 31 oyla sandıktan en güçlü parti olarak çıktı. Üstteki resimde, seçim akşamı mutluluğunu 40 yaşındaki hayat arkadaşı Jörn Kubicki ile duygulu yaşayan Sosyal Demokrat politikacı Wöhrer, seçimi izleyen günlerini şimdi ikinci eş arayışına geçiyor. Özl yaşamında hayat arkadaşı Jörg'ü sağına alan Berlin Belediye Başkanı, şimdi sol kanat için sol cepheye yeni bir sevgili arıyor. Başkan, geçen ay Yeşiller ve Sol Parti arasında seçimde bir hayli zorlandı ancak, Almanya'da yeni bir tartışmaya zemin oluşturdu. **ALMANYA EŞCİNSEL BİR ŞANSOLYİYİ KALDIRABİLİR Mİ?** Yani geçtiğimiz haftalardan bu yana Almanya bu soruya ciddi ciddi yanıt arıyor. Daha açık bir ifadeyle, Berlin'deki seçimi kazanan sempatik Sosyal Demokrat Klaus Wöhrer, Almanya'nın ilk eşcinsel Federal Başbakanı, yani Şansolye'si olabilir mi? Malum, Angela Merkel'in altını kendi par-

Sağ kanat tamam. Başkan
şimdi sol kanada eş arıyor

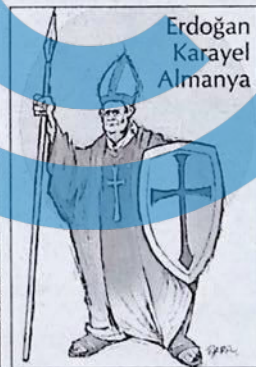
tisi içindeki genç milisler oymaya çalışıyor ve SPD de bu durumu fırsat bilip, ilk genel seçimde güçlü bir aday arıyor. Angela Merkel dememesinde 1 yıl bile geçmeden hüsrana uğrayan Alman toplumu, "Adam gibi Adam" demeye başla-

dı. Klaus Wöhrer'in başarısı ise dikkati çekiyor. Gerçi Almanlar, muhafazakar yapısıyla, "Normal bir Başbakan" ister. Hele Bavyeralılar'ın eşcinsel bir Başbakan konusunda uykusuz geceler geçireceğini de unutmamak gerekiyor. Duyduğumuza göre, Almanya'da kendini homoseksüel olarak gören ve bunu Berlin Belediye Başkanı gibi gizlemeyen 4 milyon Alman var ve bu sayı, Alman nüfusunun yüzde 5'inde farklılık olduğunu gösteriyor. Bunun 200 bini Berlin'de yaşıyor. Hatta 1 Ağustos 2001'den beri Almanya'da eşcinsellerin evliliklerine yasal konum veriliyor. Bilindiği gibi, Alman Ceza Yasası'nın 175. maddesi, hemcins erkekler arasındaki cinsel ilişkileri bir suç olarak görüyor ve ceza yaptırım öngörüyordu. Ancak toplumdaki "hızlı çağdaşlaşma!" ve "hoşgörü kültürü!"nün başıboş kalmasıyla bu sözkonusu ceza maddesi uygulamadan 1994 yılında tamamen kaldırılmıştı. NEYSE, Değerli Okurlarım, **SORUM ŞU:** Siz de bu ülkenin vatandaşısınız. Sizce, Almanya'nın müstakbel Başbakanı eşcinsel olursa, NE DERSİNİZ?

layı. "Bana akıl ver! dedi. Ne yapayım. Yemin billah etti, benim niyetim falan yoktu müslüman alemini kızdırmaya. İstersen Kuran-ı Kerim'e de el basarım inanman için. Ama gerçek bu. Ben orada bir alıntı yaptım. Belki bu alıntının seçilmesi yanlıştı. Hem ben nereden biliyordum ki, müslüman aleminin bana bu kadar ateşleneceği-

kaç gecedir gözümde uyku girmiyor. Yardım et, Toplum Gazetesi'ndeki köşemde benim samimi duygularımı anlat. Bu saatten sonra gidecek yerim de yok, Olsa olsa, beni bir karış toprak paklar. Valla ne istersen, ne tavsiye edersen yapacağım. Türk vatandaşları ol, olayım, Müslüman ol, des yine olurum. Sünnet? Ona da tamam. Hatta Türkiye'nin AB üyeliğine yüzde yüz evet. Söyle ne yapmam gerekiyorsa, onu yapayım. Türkiye'nin bu konudaki tutumu nedir? Anlat bana."

Elimi omuzuna koyup sakinleştirmeye çalıştım. 16. Benedik çok üzgündü. Acımadım da değil. Kendisi hakkında Türk basınında çıkan yazılardan söz ettim. Başbakan dahil herkesin, özür beklediğini, ama onların bu konudaki samimiyetine fazla güven olmayacağına işaret ettim. Asıl önemsemesi gereken şeyin Maltepe Cezaevinden bir girip bir çıkan, Katolikler başta olmak üzere, tüm dünyanın bir anda tanıyıp unutamadığı, Vatikan deneyimli meşhur Mehmet Ali Ağca'nın "Papa Türkiye'ye sakin gelme ha-aaa....!" şeklindeki uyarısı olduğunu hatırlattım. Ağca deyince, şöyle bir baktı gözümde. "Hmmm..." dedi. Sustu kaldı. Biraz sonra, kendisine, Türkiye'ye gidince, Ağca'nın yanına kendi meşhur birkaç yandaşını da alarak, koruma görevini üstlenmeye hazır olabileceğini söyledim. Papa 16. Benedik Kasım'da Türkiye'yi ziyaret edecek ve baş koruması ise, birkaç günlüğüne izin alan Maltepelili Mehmet Ali Ağca ve çok yakın ve meşhur arkadaşları... Yazın sevgili okurlarım, yazın da Papa'mıza bir katkımız olsun.



Papa, dilinin altındaki baklayı mı çıkardı, yoksa biz mi yanlış anladık?

yaptım. Ben bunu demek istemedim." gibi laflar ettiyse de, ok yandan çıkmıştı artık. Beceriksiz komutanın cezasını askerler çekermiş. Şimdi, Katolik Hristiyanların önderi konumunda bulunan Papa 16. Benedik'in dil sürçmesi mi yoksa kasıtlı mı bilemem ama, ağzından çıkan bir cümle yüzünden, ortada ne dinlerarası diyalog kaldı, ne de başka birşey.

Tek bir endişem var, o da Dünya'daki tüm müslümanların, Vatikan önünde gösteri yapması. Kimi dernekler duduğum kadarıyla, bir sürü pankart bile hazırlamış. Duyunca dudacağım uçukladı inanın. Neler yok ki... "Vatikan sana mezar olacak..." Papa mısın? Papağan mısın? Söyle Benedik Efendi! "Papa, Vatikan'ı aşma... Sabrımızı Taşıma". Geçen gün, Frankfurt'ta Fatih Camii önünde bir grup cemaatle sohbet ediyorduk. Konumuz malum.

Gece karanlığında tedbiri kıyafet geldi eve. Üzerinde bir mavi jeans pantol. Dizleri yamalı. Hava sıcaktı ama, üzerinde uzun kollu bir Galatasaray tişörtü vardı. Neyse hoşbeşten sonra ağzından çıkardı bak-

ni..." Papa Efendi, açıldıkça açıldı. Bir de dolaptaki keyfi alemini görünce, birkaç tek atıverdi ve çok geçmeden çenesi açıldıkça açıldı. Sesi gittekece ağırlaşmaya başladı:

"...Benden özür dilememi bekliyorlar. Aslında, Vatikan tarihinde hiçbir papa, özür dilememiştir. Böyle bir gelenek hiç yaşanmamıştır. Ben bunu yapacak olursam, biterim Hocam vallaaaa biterim. Gıcma teneke bağlayıp, tef çalar gibi dalga geçerler dinime imanma... Beni anlarlar ben tek sen anlarların. Ne olur,

İnsanlığın Geçirdiği Evrim ve Dünyada
"Yılın Erkeği Yarışması'na En Güçlü Aday!



T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinallee 17, 60325 Frankfurt/M.
Santral: Tel: 069 / 713 773
Faks: 069 / 717 91 305
E-Mail: tfrankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme, Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, Nüfus, Doğum, Veda, Vize-Tereke, Tebligat gibi birimleri santral üzerinden hergün saat 14-16 arası ulaşmak mümkündür.

Mesai saatleri: (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla) P.tesi-Cuma'ya kadar saat 8-16:00 arası, işlem yaptırmak mümkündür.

Ataşelikler:
Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/97097538
Eko./Ticaret: 069/777424
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438
Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlığı verilir.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:
Bilinmeyen Numara:
Almanya: 11833 Uluslararası:
11834 Polis : 110, İtfaiye-İlk Yardım: 112, Acil Eczaneler: 011500
Acil Tıbbi Yardım: 19292, Diş Acil Yardım: 6607271, Nöbetçi Veteriner: 011500

DİKKAT: Konsolosluklara cep telefonu ile girilmesi yasaktır. İşlemler hakkında hakkında telefonla bilgi talep etmeden önce, www.e-konsolosluk.net adresindeki internet sayfasının okunması tavsiye olunur.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7 55131 Mainz
e-posta: mainz.bk@mfa.gov.tr, Santral tel: 06131 / 982600
Faks: 06131/835119 Ataşelikler: Çalışma: 06131/833993 veya 069-778841 Faks: 06131-81202, Eğitim: 06131/831784 Faks: 06131-831784, Din İşleri: 06131/85182 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluga bizzat gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:00 arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09:13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlığı hizmeti verilmektedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ : MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/739480. GÜNAYDIN MARKET 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/4908561. TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. AYŞE MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750. HAMİDİYE MARKET 60311 Frankfurt Hinter der schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427 MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226. TOLGA MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 32 Tel: 069-49591598. BE-REKET MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527. DOĞAN MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 0175-3450697. OĞUZ MARKET 60529 Frankfurt Rhein-landstr. 16 Tel: 069-35352814. ALİM MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37 Tel: 069/27134691. TALIA PARADİES 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069- BEHRAM MARKET 1. 60599 Frankfurt Offenbacher Landstr. 302 Tel: 069/655130. KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593. INTER MARKET 60326 Frankfurt Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433. GÜNAYDIN MARKET 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/3899077. ERÇİYES PINAR MARKET 65931 Frankfurt Rumburgstr. 71a Tel: 069-4846872. ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt Griesheim Hartmannweiler 58 Tel: 069/384774. TİCAN Vergi Danışma Bürosu 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919. HERKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447. BİZİM ÇARŞI 60326 Frankfurt Kriegerstr. 49-51 Tel: 069/97358624 veya 0173-3578545. MERDAN MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333. DEMİREL MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. Tel: 069-473966. AK MARKET 60435 Frankfurt-Preungesheim Homburgerlandstr. 171 Tel: 069-54805644. ADEM FRÜCHTE 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069- 95636990. AŞAR MARKET 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069- ARICAK MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 36 Tel: 069/430222. KAYA MARKET 60385 Frankfurt Wittelsbacheralle 56 Tel: 069-90434465. SARAY GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/ 252256. DOĞAN MARKET 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907. TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201. INTER. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130. BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24. ANKARA GIDA PAZARI 60388 Frankfurt Flinschtr. 2-4 Tel: 069/40 80 9999. STAR SUPERMARKT 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656. BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Gremptstr. 33 Tel: 069/707 47 02. EYÜP SULTAN MARKET 60386 Frankfurt/Fechenheim. Mittelsestr. 25 Tel: 069-40806551. B. HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531. ARAS MARKET 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 77 Tel: 069/7074014. LOISS MARKET 60486 Frankfurt Tel: 069-24795195. LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 93 Tel: 069/97080060. DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61. OR-EL GmbH 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 589 Tel: 069-95108663. BETÜL MARKET 60385 Frankfurt Mainkurst. 20 Tel: 069/433046. MUNZUR MARKET 60437 Frankfurt Bonames Galgenstr. 2 Tel: 069-50982905. ESRA MARKET 60385 Frankfurt Neeststr. 10. ŞAHAN MARKET 65929 Frn. Höchst Kasinost. 11 A Tel: 069-33093670. KASTAMONU FEINKOST 65929 Frn.-Höchst Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520. EFEM MARKET 65929 Frn.-Höchst Konrad Glatsfeldstr. 1 Tel: 069/332854. MİDİ MARKET 65933 Frankfurt-Sindlingen Farberstr. 46 Tel: 069/37562655. PELİN REİSEN 65931 Frankfurt Sindlingen, Bahnstr. 58 Tel: 069-374374. NAHKAUF Schaumburgerstr. 65. 65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090. SUNA MARKET 65936 Frn.-Sossenheim Sossenheimervweg. Tel: 069- ERÇİ-YAS PINAR MARKET 65936 Frn.-Sossenheim Sossenheimervweg. 162 Tel: 069- HOEFMARKT 65936 Frankfurt-Sossenheim Robert Dissmstr. 20 Tel: 069- GÜLÇİÇEĞİ ANADOLU 65795 Hattersheim. Frankfurterstr. 24 Tel: 06190/933669. DÜZBAĞ MARKET 65795 Hattersheim Pregelstr. 5 Tel: 06190-5448. MAVİŞ MARKET 65795 Hattersheim Neugasse 12 Tel: 06190-931519. BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457. TURNA MARKET 60528 Frankfurt Adolf-Mierschstr. 1A Tel: 069-66-11 39 25. HATAY MARKET 60528 Frankfurt Melibocusstr. 35 Tel: 0177-22712795. SEYDA MARKET 60386 Frankfurt Fachfeldstr. 51-53 Tel: 069/418821. MB LEBENSSTIL 60386 Frankfurt/M. Alt-Fechenheim 92 Tel: 069/427100. AK MARKET 60435 Frankfurt Homburgerlandstr. 171 Tel: 069-54805644. GÜLÜM MARKET 60435 Frankfurt/Eckenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071. BEHRAM MARKET 60320 Frankfurt Marbachweg 292 Tel: 069- 56020997. ŞAHAN MARKET 60489 Frankfurt Alt Rödelheim 16-18-20 Tel: 069-784278. 7895948. ÇİPA MARKET 60439 Frankfurt Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404. ÇİÇEK MARKET 60439 Frankfurt Niederurselerlandstr. 91. CELİL MARKET 65929 Frankfurt Göttenstr. 82 Tel: 0172-6973182. CAN-SU DÜĞÜN SALONU Düsseldorfstr. 40. 65760 Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) Tel: 0172-6115966. 0172-6719093.

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ : ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890. ORUÇ MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299. DİTİB MARKET Leipzigerstr. 30. 63450 Hanau Tel: 06181-379814. PINAR MARKET 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753. AYDIN MARKET 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573. İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnersstr. 30 Tel: 06181/26639. BAYRAM MARKET 63452 Hanau Lamboystr. 6 Tel: 06181-160602. MAKRO MARKET 63457 Hanau Josef Bautzstr. 6. TAN-ŞAŞ MARKET 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181/9697436. YILDIZLAR MARKET 63450 Hanau Freierichstr. 6 Tel: 06181/33463. İKİZLER MARKET 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303. BAĞ MARKET 63450 Hanau Langstr. 30 Tel: 06181/181150. FATİHOĞLU MARKET 63454 Hanau Kurt-Schumacher-Platz 10 Tel: 06181-257647. YEŞİL-SAMSUN EXPORT 63450 Hanau Hospitalstr. 4 Tel: 06181/257577. FIRAT MARKET 63457 Hanau-Grossauheim Rochusplatz 5a Tel: 06181-9065424. AC-EICHE 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b Tel: 06181-989538. YENİ MERKEZ 63457 Gr. Heim. Rochusstr. 2-4 Tel: 06181/54054. USLU MARKET Berlinerstr. 9. 63500 Seligenstadt Tel: 06182-23918. NAZAR FEINKOST 63512 Hainburg Siemennstr. 24 Tel: 06182-840648. BÜYÜK ÇARŞI 63755 Alzenau Brentanost. 9 Tel: 06023-503311. BÜYÜK ÇARŞI-YAZGÜLÜ MARKET 63741 Aschaffenburg BİZİM MARKET 63741 Aschaffenburg Schneidmühlweg 48 Tel: 06021-401393. AYDIN MARKET 63739 Aschaffenburg Bethgasse 2 Tel: 06021-13880. NADİNE MARKET 63739 Aschaff. Landingsstr. 9 Tel: 06021-24675. STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH : MENEK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556. OR-EL MARKET 63071 Waldstr. 172 Tel: 069-85003726. ZAFER MARKET 63065 Offenbach Kleinbielgrund 17 Tel: 069/82 37 67 53. BAYRAM MARKET 63065 Offenbach Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167. ÇAVUŞ BAKÇERİ 63065 Offenbach Sandgasse 28-26 Tel: 069/8008576. OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886795. ÜR-GÜP IMP. EKSP. Bleichstr. 9. 63065 Off. Tel: 069-819737. ANTALYA MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/82364514. TAT-BUL MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 99 Tel: 069/812820. YAZICI REİSEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65 Tel: 069/810160. İMAJ MARKET 63069 Offenbach Sprengelinden Landstr. 46 Tel: 069-84848737. MALKOĞLU MARKET 63069 Offenbach Merianstr. 11 Tel: 069-83835955. VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909. BUHARA MARKET 63128 Dietzenbach Max-Plankstr. 3 Tel: 0172-6113355. GÜNDÖĞÜ MARKET 63128 Dietzenbach Rodgastr. 58 Tel: 0172-6113355. ECEM MARKET 63128 Dietzenbach Glashütten Weg 2 Tel: 06074/693345. BABA MARKET 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 7 Tel: 0170-6979158. YAZGÜLÜ MARKET 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 1 Tel: CITY MARKET (ÖNLÜ GIDA) 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 171 Tel: 0163-7441451. KADIR MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226. ŞİRİN ELEKTRO 63263 Neu Isenburg Frankfurtstr. 145 Tel: 06102/4979. GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstadterstr. 1 Tel: 06103/928138. CEBİ YAYLAHAN MARKET 63225 Lang-

gen Bahnstr. 119 Tel: 06103-923504. ÇAKIR MARKET (1) 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/66092. ÇAKIR MARKET (2) 63303 Dreieich Berlinerling 3 Tel: 06103-312926. UĞUR MARKET 63322 Rödermark. Am Seewald 2 Tel: 06074/68728. KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG : CAPPADOCIA MARKET 65451 Kelsterbach Rüsselsheimerstr. 40 Tel: 06107-5600. CAN MARKET 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-738769. VATAN MARKET 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. TUR REİSEN 65428 Rüsselsheim. Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve 12175. AYFER REİSEN 65428 Rüsselsheim. Frankfurterstr. 10 Tel: 06142-63069. MEVLANA REİSEN 65428 Rüsselsheim. Schwedenstr. 2 Tel: 06142/81611. ERDOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim. Marktplatz 5. Tel: 06142/82217. BEST GLOBAL MARKET 64521 Gross Gerau. Burneckerstr. 1. Tel: 06152/172236. REİSEBÜRO ÖZ ASIA 64521 Gross Gerau Burneckerstr. 2/A Tel: 06152-188941-42. YAVUZ MARKET 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341. KALE EKSPORT 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 3 Tel: 06152-710422. ANADOLU GIDA PAZARI 64521 Gross Gerau. Walther Rathenaustr. 8. Tel: 06152-910759. GÜNAYDIN MARKET 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136. AVAŞIN MARKET 64293 Darmstadt Pallawiesenstr. 80 Tel: 06151- YILDIZIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986. KARDELEN SUPER CENTER 64293 Darmstadt Bismackstr. 74-80 Tel: 06151-6673074. İSTANBUL FEINKOST 64347 Darmstadt-Griesheim Wilh. Leuschn.Str. 37 Tel: 06155-5562. İSTANBUL FEINKOST 64285 Darmstadt Heidelbergerstr. 72 Tel: 06151-663470. İSTANBUL FEINKOST 64297 Darmstadt-Eberstadt Lagerstr. 11 Tel: 06151-891512. INTER-MARKET 64285 Darmstadt Weinbergstr. 19 Tel: 06151-665561. NAZAR CENTER 64293 Darmstadt. Kasinost. 36 Tel: 06151-9068777. ASAY MARKET 64331 Da. Weierstr. Kreuzstr. 6 Tel: 06150-541434. SULTAN MARKET 64807 Dieburg Darmstadterstr. 17 Tel: 06071-921420. GÜNAYDIN MARKET 64807 Dieburg Fabrikstr. 4 Tel: 06071/823737. WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ : GÜR GESCHENKARTIKEL 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 20 Tel: 0611-451112. GÜR REİSEN 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 23 Tel: 0611-408511. BUCAK MARKET 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 29 Tel: 0611-407769. GESCHENK PARADİES DİKKATLİ 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 7 Tel: 0611-409178. DBV+Commerzbank Agentur. 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59 Tel: 0611-451541. GÜNAY MARKET 65183 Wiesbaden. Schwalbacherstr. 52 Tel: 0611-405894. MINİ-MONİ 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 16 Tel: 0171-6569350. HARPUT PASTAHANESİ. Wellritzstr. 12. 6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511. ANKARA ET PAZARI 65183 Wiesbaden Rathausstr. 25. ASIL MARKET 65183 Wiesbaden. Hellmündstr. 19 Tel: 0611-406684. DEĞERTAS MARKET 65183 Wiesbaden. Frankenstr. 9 Tel: 0611-405207. PINAR MARKET 65203 Wiesbaden. BRESLAUERSTR. 15 Tel: 0611-2367214. DURAL-AL MARKET 65201 Wiesb. Schierstein. Hüttenstr. 12 Tel: 0611-9200019. CAN MARKET 65183 Wiesbaden. Helsenstr. 18 Tel: 0611-9887488-89. NURTE REİSEN 65183 Wiesbaden. Helsenstr. 30 Tel: 0611-401361. EMEK MARKET Wiesbaden Tel: 0611-6900171. PINAR MARKET 65203 Wiesbaden. Brenslauerstr. 15 Tel: 0611-2367214. FAHRSCHEULE AKTAN 65195 Wiesbaden Verderstr. 13 Tel: 0611- BERGKIRCHLENDEN 65183 Wiesbaden Webergasse 58 Tel: 0611- 373732. KAPLAN MARKET 65197 Wiesbaden Holzstr. 43 Tel: 0611-702160. ENES MARKET 65197 Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-7161882. DOST FIRIN 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel: 0611-3606975. YILDIZ FRIESCHMARKT. Wiesbaden. Bleichstr. 17 Tel: 0611-7167737. SEVİN LADEN Wiesbaden. Bleichstr. 49 Tel: 0611-7248934. ANTALYA MARKET 55116 Mainz Zanggasse 12 Tel: 06131-227292. ATALAY TURİSTİK 55118 Mainz Adam Karrillstr. 2 Tel: 06131-679423. REİSEBÜRO ALTINTAŞ 55116 Mainz Mittle-re Bleiche 17 Tel: 06131-232233. KİSİM MARKET 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauwall 1 Tel: 06131-5880565. MEVLANA REİSEN 55116 Mainz Gärtnerstr. 24 Tel: 06131-234497-98. VATAN MARKET (2) Mainz Kastel. Lorenz-Scholtstr. 1 Tel: 06134-62955. SERVET EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 87 Tel: 06131-671643. ŞANLIYAR MARKET 55118 Mainz Uhländstr. 6 Tel: 06131-611261. PAMUKKALE MARKET 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83 Tel: 06131-618348. İSTANBUL EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-674760. HALK-MARKET 55252 Mainz Kastel. Rampenstr. 14 Tel: 06134-286980-81. NURTE REİSEN 55118 Mainz. Kaiser-Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-5546090-91. AKSU MARKET 55118 Mainz Gartenfeldstr. 8 Tel: 06131-6231430. ŞEKER MARKET 55118 Mainz. Kaiserwilhelm Ring 68 Tel: 06131-6935962. KUCUN OBT GEMÜSE 65510 Idstein. Limburgerstr. 53 Tel: 06126-8658. GIESSEN, WETZLAR, DİLLENBURG ve YÖRESİ : BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 19 Tel: 06443/77020-22. TURGUT FEINKOST 35390 Giessen Marburgerstr. 15 Tel: 0641/390204. TURHAN SUPERMARKT 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161. TURHAN KEBABHAUS 35390 Giessen Walldstr. 14 Tel: 0641-3011827. REİSEBÜRO ÖZTÖUR 35390 Giessen, Frankfurterstr. 1 Tel: 0641/77545. SÜMER MARKET 35745 Herborn Hauptstr. 33. Tel: 02772/41934. DİDEM TUR 35745 Herborn. Am Hintersand 6 Tel: 02772/42612. REİSEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729. REİSEBÜRO DEDE 35683 Dillenburg Tel: 02771-23741. REİSEBÜRO BİRKAN 35683 Dillenburg Tel: 02771-261155. AKYİĞİT MARKET 35683 Dillenburg Tel: 02771/7910. BABA MARKET 35764 Sinn Tel: 02772-81349. HALK MARKET 35576 Wetzlar Tel: 06441-33388. TUNA MARKET 35576 Hermannstien Alsterstr. Tel: 06441- KAYA MARKET 35576 Wetzlar Tel: 06441-32127. KARADENİZ FIRIN 35576 Wetzlar Tel: 06441-31082. REİSEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Gloelstr. 17 Tel: 06441-47035. OSMAN MARKET 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449919. VİTA ECZANESİ 35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. DENİZ KEBAB 35576 Wetzlar Lahnloppassage Tel: 06441-48814. REİSEBÜRO YEŞİL MALATYA 35576 Wetzlar Tel: 06441-31043. KFZ-Meister Kılıç 35764 Sinn-Edingen Brückenstr. 7 Tel: 06449-879. REİSEBÜRO-BİRKAN 57078 Siegen Marktstr. 34 Tel: 0271/8706655. AKYÜZ REİSEN 57078 Siegen. Bahnstr. 15 Tel: 0271/868899 veya 8708180. YÜKSELÖĞLÜ-ÜNAL MEZBAHA 57072 Siegen. Schlachthaus 10 Tel: 0271/332840. YILMAZ REİSEN 35708 Haiger Kuhlhausstr. 11 Tel: 02773-73204. AVUKAT Ahmet Karadağ 35576 Wetzlar Tel: 06441-430445. Yeminli Tercüman Emin Özbeke 35576 Wetzlar Tel: 06441-951315. WEB-GRAFIKDESİNER 35537 Wetzlar Postfach 2743 Tel: 06441-946108. YILMAZ REİSEN 35576 Wetzlar. Bahnhofstrasse 14A Tel: 06441-410255. HARMANYERİ MARKET 35754 Herborn Schwerstr. 2 Tel: 02772-582287. SOMUNCU BABA PİDE SALONU 35745 Herborn. Hauptstr. 108 Tel: 02772-581476. BOĞAZİÇİ MARKET 61169 Friedberg. Pfinstweide 5 Tel: 06031-9019. GENÇ MARKET (II) 61169 Friedberg. Königsbergerstr. 16 Tel: 06031-161838. SPAR MARKET 61449 Steinbach (Ts) Daimlerstr. 6 Tel: 06171-885660.

KREIS BERGSTRASSE - ODENWALD ve ÇEVRESİ : Doğan Market Berliner Ring 47. 64625 Bensheim Tel: 06251-680781. Demirel Reisen Lugwigstr. 40 69483 Wald-Michelbach Tel: 06257-5186 veya 7719. Pascha Döner Ernst-Schneiderstr. 3 64646 Heppenheim Tel: 06252-68590. İVECAN Änderungsschneiderei II Lehrsstr. 26-28 64646 Heppenheim Tel: 06252-5298. Reisebüro Antalya-Lehrsstr. 2 (Starkenburg Passage) 64646 Heppenheim. Arzum Pizza Dönerhaus Fahrtenbacherstr. 2 64658 Führt-Odenwald. König Döner Mahmut Celik Erbacherstr. 49 64720 Michelstadt. BİZİM Market Zümbül Bahnhofstr. 58 64720 Michelstadt. Bezirgan Market Gerhard Hauptmann Str. 7 64711 Erbach. Orient Grill-Bistro Ibrahim Tunca Erbacherstr. 10 64711 Erbach. Bafı Trakya-Türkleri Kültür Merkezi 64739 Höchst. Bayram Market Duzenbacherstr. 72 64739 Duzenbach-Höchst. Türkspor Breuberg Aschaffenburg Str. 2 64739 Höchst. Adam Bistro Hirschhorn Str. Beerfelden 64743.

SİZLER DE BU KÖŞEMİZDE, TOPLUM GAZETESİ'NİN VATANDAŞLARIMIZA ULAŞIMINA DESTEK VEREREK YER ALABİLİRSİNİZ. ARAYIN GÖRÜŞÜM. Tel: 0172 - 6 0 8 3 5 2 5



Dernek yöneticileri toplu halde: Sümer Krultay, Cengiz Yiğitbaşı, Tuna Boran, Ahmet Boran, Güzin Bakışoğlu, Ülkü Yiğitbaşı, Mehmet Göğüş, Ali İhsan Yapıcı, Özgür Yıldırım.

Almanya'daki hemşerilerin hedefi: "Yeşil bir Gaziantep!"

2 yıl önce Frankfurt'ta kurulan ve hemşeriler arasında dostluk dayanışmayı güçlendirmeyi hedefleyen "Gaziantep'li Derneği" köken memleketin son yıllarda çorak bir görünüme dönüşmesinden duydukları üzüntüyle "Yeşil Bir Kent" sloganıyla yeni bir kampanyaya başladı. Geçtiğimiz ay bir eğlence akşamı düzenleyen dernek, üyelerine ve doğa dostlarına bir çağrıda bulunarak, bu kampanyaya destek istedi. Gaziantep yemekleri, müzik ve danslarının egemen olduğu gecenin açış konuşmasını yapan Başkan Sümer Kurultay, "Hepimiz, doğup büyüdüğümüz Gaziantep'in birer fahri elçisiyiz. O topraklara borcumuz var. Dernek olarak, yurtdışını yurt edinmiş hemşerilerimiz arasında dostluk ve dayanışmayı güçlendirirken, geldiğimiz memleketin sorunlarına elbette kayıtsız kalamazdık." dedi ve "Yeşil Gaziantep" projesini tanıttı. 500 civarında konunun hazır bulunduğu gecede, Gaziantep'i değişik açılardan tanıtan bir fotoğraf sergisi açıldı, bölgeye özgü el işleri tanıtıldı ve satıldı. Bu arada yöreye özgü yemeklerin ikram edildiği eğlence akşamında, sahne programı da oldukça yoğunlu. Mönchengladbach



AKEM Türk Halk Oyunları Topluluğu (en altta) yöresel bir gösteri sunarken, Klasik Türk müziğinin sevilen sesi, yerel sanatçı Serhat Dünder ile TRT halk türkülerini sanatçısı Kubilay Dökmetaş (altta) büyük ilgi gördü. Dernek yöneticilerinden ve proje sorumlusu Ahmet Boran'ın verdiği bilgiye göre, Gaziantep Valiliği ile yapılan görüşmeler olumlu sonuç verdi. Boran, "Kentimizin çevresinde çok az orman var. Erozyon ve çölleşme, insanlarımızı ve doğal varlıklarımızı geleceğini tehdit ediyor. Topraklarımız göz göre göre çölleşiyor. Valilik bize ormanlık bir alan tahsis edecek. Projemizin maddi kaynağını Avrupalı hemşerilerimizden ve doğa dostu kurum ve kuruluşların desteğiyle sağlamak istiyoruz. Bize bu alanda yardım etmek isteyenler www.antep.de internet adresinden veya 06106-649485 ve 0163-5506594 numaralı telefonlardan irtibat kurabilir." diye konuştu.



Wiesbadenli futbolcu Ebru, "Milli" oluyor

Wiesbaden Schierstein şehrinde doğup büyüyen 19 yaşındaki Ebru Turan adlı genç bayan futbolcu, Almanya'nın değişik bölgelerinden milli takıma çağrılan 5 Türk bayandan biri olmanın mutluluğunu yaşıyor.

Hal Landesliga - Eyalet Ligi takımlarından Schierstein 08 takımında top koşturan 19 yaşındaki Türk kızı Ebru, futbolu çok sevdiğini ancak meslek eğitimini de dostor yardımcılığı dalında tamamlamaya kararlı olduğunu söylüyor. Türk milli takımı için geçtiğimiz aylarda Türkiye'de yapılan seçmelere katılan ve 300 kişi arasından ilk 20'ye girmeye başaran Ebru Turan, babasının

rine ekleyen Ebru Turan'a Schierstein 08 takımındaki bayan antrenörü Silke Lotz da büyük destek veriyor. Ebru'nun çok yetenekli bir futbolcu olduğunu kaydeden Alman antrenör Lotz, "O her pozisyonda çok rahat oynayan ve oldukça cesur bir sporcu. Antrenman eksikliği en kısa sürede tamamlayacağı inancındayım. Takımımız bünyesinden bir ismin Türkiye Milli Takımı'na davet edilmiş olmasından büyük gurur duyuyoruz. Ancak onun bizim takıma da önümüzdeki yıllarda önemli başarı getireceğine yürekten inanıyoruz." diyor.

Edinilen bilgilere göre, Ebru Turan'ın, Türkiye milli takımına seçilmesinden Alman işveren hekim memnun olmadı ve eğitimi aksayacağı düşüncesiyle, meslek eğitim anlaşması karşılıklı olarak feshedildi. Ebru Turan, uzak bir mesafe olmasına rağmen, sözkonusu eğitimi, bu konuda kendisine anlayış gösteren ve destek veren bir Türk doktorun yanında tamamlamayı hedefliyor. 19 yaş altı bayanlar Türk milli takımına Ebru Turan'ın yanı sıra, Almanya'dan bu Türk bayanları da seçildi: Aylin Yaren (Tennis Borussia Berlin, Cansu Yağg. (FSC Mönchengladbach), Fatma Ozkan (Essen-Schönebeck) ve Arzu Karabulut (Fortuna Köln)



bu yönde kendisine verdiği destekten onur duyduğunu da söylüyor. Amacının milli forma altında Türkiye'nin başarısı için çaba sarfetmek olduğunu sözle-

Ebru Turan (solda) Schierstein 08 takımındaki arkadaşları ve yöneticileri birlikte (üstte) görülüyor. Futbola büyük ilgi duyan Kayserili bir ailenin kızı olan Ebru Turan'ın dayısı (üstte sağda) Alman üçüncü liginde hakemlik yapıyor. Sekmen, yiğenin küçük yaşta bu yana futbolla içiçe olduğunu ve büyük ilgi duyduğunu söylüyor ve: "Ebru 6 yaşından beri futbol oynuyor. Biz kendisinin Türk milli takımında başarılı olacağına inanıyoruz. Onun ayyıldızlı formayı giymesi, hepimiz için bir onurdur." diyor.

Alman imparatorlara taç giydirme sergisi

Frankfurt'un ünlü Römer meydanındaki "Historisches Museum" adlı tarihi müzede "İmparatorlar Yaratan Kent. İmparatorların Frankfurt şehrinde Seçimi ve Taç Giymesi" adlı kapsamlı bir sergiyi 30 Eylül'de açılıyor. 14 Ocak 2007 gününe dek gezilip görülebilecek sergi, "Goldene Bulle" diye bilinen ve imparatorların göreve geliş yöntemlerini belirleyen anayasa niteliğindeki kitabın hazırlanışının üzerinden 650 yıl geçmesi bağlamında düzenleniyor.



Göz Doktoru Tülin Demir-Bozkurt

Frankfurt'ta
hizmetinizdedir.

Hizmetlerimiz:

- Bilgisayar destekli, teknolojinin son model donanımlı cihazlarıyla her türlü göz muayenesi. - Küçük çaplı ameliyatlara - Bilirkişi raporu için testler - Sehschule / Çocuklarda şaşılık önceden görme ve tedavisi - Kontakt Lens - Botoks ile yüzdeki cilt kırışıklıklarını giderme.

Ayrıntılı bilgi için: www.augenarztpraxis-mtz.de

Augenärztin: Dr. Tülin Demir-Bozkurt
Ärztelhaus

MAIN-TAUNUS-ZENTRUM
FRANKFURT/M.



Çalışma Saatleri:

P.tesi-Salı: 08-12 ve 13-18
Çarşamba: 08-16
Perşembe: 08-12 ve 13-17
Cuma: 08-13 arası

Türkiye 2008'de Konuk Ülke

Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı'nın 2008 etabında, Türkiye'nin "Konuk Ülke" olması kesinlik kazandı. Fuar idaresi ile T.C. Kültür Bakanı Atilla Koç tarafından imzalanan anlaşmaya göre, 60. Frankfurt Kitap Fuarı'nda Türkiye edebiyat ve sanatı ön plana çıkartılacak ve 5 gün boyunca gerek fuar alanında gerek fuar dışında bir dizi kültürel ve sosyal etkinlik düzenlenecek. 4-8 Ekim tarihleri arasında gerçekleşecek 58. Kitap Fuarı'nda Türkiye kültür ve edebiyat, yayıncılık dünyası, Türkiye Yayıncılar Birliği tarafından temsil ediliyor. Başkan Çetin Tüzün'ün verdiği bilgiye göre, Türkiye standı 6.0 Halle D 905 numaralı salonda olacak. Türkiye Yayıncılar Birliği standı, Türkiye'den çok sayıda edebiyatçı ve Türkiye Yazarlar Sendikası Başkanı Enver Ercan ile Uluslararası PEN Kulüpleri Federasyonu Türkiye Başkanı Vecdi Sayar da 5 gün süreyle konuk edecek.

www.karmez.com



Karmez GmbH „iyilerin en iyisi“ içinden
DLG gümüş madalya ile ödüllendirildi. 2006 da yine kalite ve hijyen için
12 ürünümüz de altın madalya kazandı.



Original
Döner Kebab



Natur
Döner Kebab



Vita
Döner Kebab



Iskender
Döner Kebab



Snack
Döner Kebab



Bursa
Döner Kebab



Dana / Hindi
Döner Kebab



Hindi / Tavuk
Döner Kebab



Hindi
Döner Kebab



Tavuk
Döner Kebab



Vita Tavuk
Döner Kebab



Hawaii
Döner Kebab

Karmez

GROUP